



PHOTO: LE QUOTIDIEN, YOHANN GASSE

LE CONJOINT D'HÉLÈNE MARTINEAU NE CROIT PAS AU SUICIDE

PAGES 4 ET 5

Étude de
Me Alain Fortin
Notaire



M^e Alain Fortin
Notaire



M^e Marie-Claude Perron
Notaire

2021, rue Davis, Jonquière | 418 548-7101
www.lenotaire.qc.ca

5134299

**Les Sags rossés 9-2
par les Huskies**
Il y aura un septième
match ce soir
PAGES 38 ET 39

LA FIN DES PRESTATIONS DÉTERMINÉES

EXCLUSIF Les nouveaux employés de Rio Tinto des usines Grande-Baie et Dubuc auront un régime à cotisation déterminée **PAGE 6**



À L'ACHAT
2500\$
DE RABAIS

0%*
FINANCEMENT

JUSQU'À
84
MOIS

EN LOCATION
0\$ COMPTANT
189\$ + taxes
AUX 2 SEM.

EN AVRIL CHEZ

**L'ÉTOILE
JONQUIÈRE**

3311, boul. du Royaume, Jonquière
418 542-9518 • Sans frais : 1 888-262-7138
www.etoiledodge.ca f

PAS CROYABLE! 0%* jusqu'à 84 mois
+ 8500 \$ de rabais incluant 1000 \$ de rabais
de rabais fidélité

**FIAT
SPIDER
2017**



**LA GRANDE
CARAVAN
2017**

*Certaines conditions s'appliquent,
voir les détails en concession.



Les fouilles archéologiques dans le secteur de La Romaine, sur la Côte-Nord, ont été l'occasion de former des membres de la communauté innue Unamen Shipu aux fouilles archéologiques, dans le cadre d'un projet de programme court en archéologie pour les Premières Nations. - PHOTO COURTOISIE



Quelques membres de l'équipe, lors d'une journée de repos après une semaine de fouilles archéologiques. - PHOTO COURTOISIE, JENNIFER GAGNÉ



- PHOTO COURTOISIE



En plus des magnifiques paysages de la Côte-Nord sous leurs yeux le jour, les archéologues pouvaient observer la nuit le spectacle donné par les aurores boréales. - PHOTO COURTOISIE, MAXIME VAILLANCOURT



Les quelque 25 personnes présentes sur le site de fouilles archéologiques dormaient dans des abris d'auto temporaires. - PHOTO COURTOISIE, MAXIME VAILLANCOURT

Une expérience hors du commun

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

Sans moyens de communication avec l'extérieur, dormant dans des abris d'auto temporaires, lavant leurs vêtements dans la rivière, les archéologues du Laboratoire d'archéologie de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) qui ont pris part aux fouilles dans le secteur de La Romaine ont été complètement dépayés. Malgré l'humidité accablante et l'isolement, ils renouvelleraient sans hésiter l'expérience.

La vie sur le campement nord-côtier, situé en bordure de la rivière Washicoutai, à 1 h 30 en bateau depuis le village de Kegaska, se déroulait à un autre rythme. Les professionnels de recherche Marc-André Béchard, Noémie Plourde, Jennifer Gagné et Jonathan Skeene Parent (absent lors de l'entrevue) ont pris part aux fouilles archéologiques pendant un mois ou deux, selon les cas, de juillet à septembre, l'été dernier.

Au total, environ 25 personnes étaient établies sur le campement, en incluant les

archéologues, les membres de la communauté innue d'Unamen Shipu, les aides de camp et la cuisinière.

«L'isolement était déjà un choc, mais ça a aussi été un choc pour moi de découvrir cette facette de ma Côte-Nord natale que je ne connaissais pas», souligne Marc-André Béchard, originaire de Tadoussac, rencontré avec ses collègues au Laboratoire d'archéologie de l'université.

« C'était dépayés, mais c'est aussi ça qui est formidable dans notre travail. »

— Jennifer Gagné

«Le plus difficile, c'était lors des journées de grosse pluie. Ça sape le moral, et nos vêtements n'arrivaient pas à sécher!», ajoute sa collègue Noémie Plourde, qui n'hésiterait pas néanmoins à renouveler l'expérience.

Malgré les conditions de vie parfois difficiles, le froid, l'humidité et le peu de confort et d'intimité dans les abris Tempo qui leur

servaient de dortoirs, les jeunes archéologues parlent avec passion de leur expérience de travail.

«On était vraiment une belle gang, souligne pour sa part Jennifer Gagné. Il n'y a pas eu de frictions, tout le monde était souriant. C'était dépayés, mais c'est aussi ça qui est formidable dans notre travail et qu'on ne pourrait

pas vivre dans d'autres métiers.»

Ils ont par exemple pu observer le ciel illuminé par les vives couleurs des aurores boréales, déguster du homard frais pêché par leurs collègues innus, ou encore du lièvre ou du canard chassés dans le secteur. Cela dit, le campement ne manquait pas de nourriture sur place. L'équipe

pouvait compter sur un approvisionnement en nourriture et les talents d'une cuisinière en semaine.

Les jeunes archéologues ont aussi pu participer à la fête de Sainte-Anne avec la communauté innue, lors d'une célébration à laquelle ils se sont rendus en chaloupe.

Offert à toutes les communautés

Le programme court en archéologie pour les Premières Nations s'adressera à toutes les communautés de la province. Sa prochaine application pourrait être à Mashteuiatsh.

Le programme universitaire, qui en est toujours à un stade expérimental, sera accessible à toutes les communautés, peu importe leur localisation.

«Nous avons des visées partout, c'est un projet avec des communautés, au service des communautés», expose Marco Bacon, directeur du Centre des Premières Nations Nikanite de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC). Les communautés inuites du Nord-du-Québec y

auront même accès, si elles le souhaitent, assure-t-il.

Érik Langevin, archéologue et professeur à l'UQAC, espère que le programme court pourra faire officiellement partie des programmes offerts par l'université dans deux ans.

Ce délai permettra de peaufiner le programme et d'adapter l'enseignement des cours donnés, qui sont actuellement tirés d'un certificat en archéologie offert à l'UQAC.

«C'est un projet plein d'avenir, estime-t-il. Nous avons répondu à un besoin actuel sur la Côte-Nord et nous sommes toujours en train d'écrire le programme. Ça n'a pas été parfait, convient-il,

mais nous avons appris beaucoup. Il faudra s'adapter aux réalités des communautés.»

La distance des communautés et les difficultés de maîtrise de la langue, entre autres, demandent une adaptation des techniques d'enseignement.

La communauté innue de Mashteuiatsh pourrait former la prochaine cohorte du programme, dans les prochaines années, dans le cadre d'un projet archéologique semblable à celui du secteur de La Romaine, expose M. Langevin. Il demeure toutefois difficile de s'avancer à ce sujet, puisque le tout demeure embryonnaire. **MYRIAM GAUTHIER**

DES ARCHÉOLOGUES AUTOCHTONES FORMÉS À L'UQAC

Pour fouiller leur passé



MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

Amener les Autochtones à pouvoir faire des fouilles archéologiques sur les sites foulés par leurs ancêtres, interpréter ce patrimoine et le partager. C'est ce que propose un programme court présentement en élaboration à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), dont une première application a eu lieu l'été dernier, dans le secteur de La Romaine, sur la Côte-Nord.

C'est en fait le projet de prolongement de la route 138, entre le village de Kegaska et celui de La Romaine,

« Au-delà de l'autonomisation des peuples, cela va permettre de transmettre notre préhistoire, de l'inculquer à nos jeunes pour leur donner un sentiment de fierté. »

— Le directeur du Centre Nikanite, Marco Bacon

qui a permis de jeter les premières bases de ce projet de programme d'études universitaires en archéologie dédié aux Premières Nations, dont l'idée initiale avait germé quelque six ans plus tôt.

Avant d'entreprendre la construction de la route, les zones ayant un potentiel archéologique devaient

être identifiées et fouillées. La communauté innue d'Unamen Shipu, située dans le secteur de La Romaine, était responsable de l'appel d'offres des fouilles archéologiques de ce projet du ministère des Transports.

Après des discussions avec Érik Langevin, archéologue et professeur à l'UQAC, il a été décidé de profiter des fouilles à réaliser pour former des membres de la communauté à la pratique de l'archéologie, explique-t-il, en entrevue.

TRANSMISSION CULTURELLE

Une quinzaine de membres de la communauté, de tous âges, se sont montrés intéressés à participer au projet et à suivre les cinq cours universitaires qui seront reconnus dans le programme court en archéologie pour les Premières Nations.

les écoles secondaires ou travailler dans les divisions territoriales des conseils de bande», donne en exemple l'archéologie.

Le projet est élaboré de pair avec le Centre des Premières Nations Nikanite de l'UQAC. Il s'inscrit dans les visées du Plan Nord, qui soutient la formation des populations autochtones, pour leur permettre de profiter des retombées des grands chantiers qui se déroulent près de leurs communautés.

Si le projet s'insère dans un cadre économique, les retombées de la formation ont avant tout une importance culturelle et

identitaire pour les peuples autochtones, souligne le directeur du Centre Nikanite, Marco Bacon.

« Au-delà de l'autonomisation des peuples, cela va permettre de transmettre notre préhistoire, de l'inculquer à nos jeunes pour leur donner un sentiment de fierté, partage-t-il. Ça va aussi venir appuyer la tradition orale et permettre de renforcer l'identité à travers l'histoire. »

COURS COMPLÉTÉS

Les étudiants innus ont complété trois cours du programme court jusqu'à maintenant. Ils ont suivi en mai 2015 un premier cours en techniques et méthodes en archéologie.

Ils ont ensuite

complété leur stage en archéologie lors du premier mois des fouilles sur le terrain, accompagnés d'archéologues et de professionnels de recherche, avant d'y prendre part eux-mêmes comme employés.

En février, un cours de préhistoire amérindienne a été donné, pour leur permettre d'interpréter les données des fouilles. Les deux derniers cours restent à déterminer selon le profil et les intérêts professionnels des étudiants.



Érik Langevin, archéologue et professeur associé à l'UQAC, accompagné à gauche des professionnels de recherche du Laboratoire d'archéologie de l'université qui ont participé aux fouilles archéologiques cet été dans le secteur de La Romaine, sur la Côte-Nord: Marc-André Béchar, Jennifer Gagné et Noémie Plourde. Jonathan Skeene Parent (absent de la photo) y a aussi pris part. - PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

Simple comme

GROUPE FORGET

AUDIOPROTHÉSISTES

1-800-OREILLE
ENTENDRE-MIEUX.COM

LE CENTRE DE L'AUDITION

CHICOUTIMI	LA BAIE	ROBERVAL	DOLBEAU-MISTASSINI	SAINT-FÉLICIEN
1000, Chabanel 418 545-8800	874, Victoria 418 544-1234	1005, Olivier-Vien 418 275-1105	1621, des Pins 418 276-8888	1307, Sacré-Coeur 418 679-9900

DISPARITION D'HÉLÈNE MARTINEAU

Le conjoint écarte le suicide

MYRIAM GAUTHIER

mgauthier@lequotidien.com

La famille d'Hélène Martineau, cette femme d'Arvida de 48 ans portée disparue depuis mercredi, écarte la thèse du suicide. Elle se serait plutôt égarée, aurait subi un malaise ou aurait été victime d'un acte criminel,

NOUS JOINDRE

RÉDACTION
Saguenay
418 690-8800
Alma
418 668-0920
Télécopieur
418 690-8805

PUBLICITÉ
418 545-4474
Télécopieur
690-8824
Lundi au vendredi
8h30 à 16h30

ABONNEMENTS
418 545-4664
Lundi au vendredi
7 h 30 - 16 h 30

PETITES ANNONCES
418 549-4444
Télécopieur
418 690-8360
Lundi au vendredi
8h30 à 16h30

Sans frais
1 (800) 866-3658

Vous avez une nouvelle ou une opinion?

redaction@lequotidien.com

TWITTER
twitter.com/
lequotidien_cyb

FACEBOOK
facebook.com/
LeQuotidienProgres

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H5C1. Merci de recycler ce journal.

SOMMAIRE

arts	25
auto	20
bandes dessinées	27
détente	26
décès	31
économie & bourse	28
horoscope	27
météo	29
petites annonces	29
télévision	27
sports	32

selon ses proches. Son conjoint, Michel Larouche, lance un appel à la vigilance de la population pour qu'aucun indice ne soit laissé au hasard.

Michel Larouche, rencontré par *Le Quotidien* au quartier général de la Sécurité publique de Saguenay (SPS), lundi après-midi, estime que l'accent a trop été mis sur les problèmes de santé mentale de sa conjointe, depuis le début des recherches. M^{me} Martineau, qui souffre d'une dépression, ne démontrait pas d'idées suicidaires, a-t-il tenu à souligner.

« Pour l'instant, la famille ne croit pas au suicide. Son médecin, sa thérapeute et un psychiatre qu'elle a vus n'ont pas détecté d'idées suicidaires. »

— Michel Larouche

Hélène Martineau est suivie par un médecin et une thérapeute. Elle prend des médicaments en lien avec sa dépression. « Pour l'instant, la famille ne croit pas au suicide. Son médecin, sa thérapeute et un psychiatre qu'elle a vus n'ont pas détecté d'idées suicidaires », a insisté M. Larouche, avec aplomb. Il dit avoir aussi discuté du sujet avec sa conjointe.

La veille de sa disparition, mardi, M^{me} Martineau planifiait un voyage pour aller rejoindre sa soeur jumelle identique à Canmore, en Alberta, le vendredi suivant. Ce voyage, d'une durée indéterminée, visait à lui permettre de se retrouver et à se changer les idées.

Elle hésitait toutefois à quitter le domicile familial de la rue Montgomery, se sentant coupable de laisser ses trois filles de 15, 19 et 21 ans, le temps de son séjour.

Croyant que les thèses de

l'égaré, du malaise ou de l'acte criminel sont à privilégier, Michel Larouche demande à la population de redoubler de vigilance. « Six jours après sa disparition, elle peut être partout au Québec. »

Il ajoute que sa conjointe a généralement de la difficulté à s'orienter et que les médicaments auraient pu la désorienter davantage. « Je demande aux gens de faire un exercice de mémoire et de penser à ce qu'ils faisaient mercredi après-midi, où ils se trouvaient, et à penser ensuite s'ils ont vu quelque chose d'anormal, une auto anormale, et à faire le même exercice pour les jours suivants. »

OBJETS À RECHERCHER

Le jour de sa disparition, Hélène Martineau est partie sans portemonnaie, cellulaire ou sac à main. M. Larouche souligne qu'elle avait cependant avec elle ses lunettes, son porte-clés et des flacons de médicaments d'ordonnance.

Les médicaments pourraient se trouver dans un petit sac de plastique Jean Coutu, où elle s'était rendue plus tôt. Elle portait une veste noire de marque North Face et une tuque noire lorsqu'elle a quitté sa résidence.

M. Larouche tient à remercier toutes les personnes qui ont contribué aux recherches des derniers jours. « Nous avons eu une super belle contribution de la population. Nous voulons remercier tout le monde pour leur temps, la nourriture qui nous est amenée, c'est incroyable. »

Plusieurs membres de la famille de l'extérieur de la région, de La Tuque, notamment, d'où Hélène Martineau est originaire, se sont déplacés à Arvida pour contribuer aux recherches et se soutenir pendant ces moments difficiles.

Michel Larouche a précisé qu'il a été interrogé par les enquêteurs et qu'il n'a pas été jugé nécessaire de lui faire passer le test du polygraphe. Il est prêt à le passer si cela lui est demandé.

Les personnes ayant des informations peuvent contacter les policiers de Saguenay au (418) 699-6000.



Le conjoint d'Hélène Martineau, Michel Larouche, et ses proches écartent la thèse du suicide. Ils croient plutôt que la dame se serait égarée, qu'elle aurait eu un malaise ou qu'elle aurait été victime d'un acte criminel. *Le Quotidien* a rencontré M. Larouche, accompagné ici du porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier, au quartier général de la SPS. — PHOTO LE QUOTIDIEN, YOHANN GASSE

Le fil des événements reconstitué

Le conjoint d'Hélène Martineau, Michel Larouche, a refait le fil des événements des heures qui ont précédé la disparition de sa conjointe et mère de leurs trois enfants.

Hélène Martineau se trouvait chez elle en avant-midi, mercredi, lorsqu'elle a été vue pour la dernière fois par deux de ses filles, avant qu'elles ne quittent la maison pour aller à leurs cours respectifs.

Il est su ensuite que la dame s'est rendue au service santé de l'hôpital de Jonquière, où elle travaille au Centre de réadaptation en déficience physique, pour déposer un formulaire de prolongement de son congé de maladie.

Son voisin de jumelé l'a ensuite aperçue alors qu'elle revenait en voiture à la résidence familiale de la rue Montgomery, dans le quartier Sainte-Thérèse, à Arvida, vers 12h15.

Michel Larouche croit qu'elle aurait ensuite décidé de se diriger à pied vers la maison de ses parents, dans le quartier Saint-Mathias, où il se trouvait, pour la rencontrer et discuter des préparatifs du voyage. Les deux résidences se trouvent à une trentaine de minutes à pied l'une de l'autre. Il est peu probable, croit-il, qu'elle ait décidé d'aller prendre une marche dans les sentiers derrière le Manoir du Saguenay.

Les indices retrouvés jusqu'à maintenant laissent croire, selon son conjoint, que le projet de voyage dans l'Ouest canadien semblait se concrétiser. Une liste de préparatifs de voyage a été retrouvée dans la résidence et Hélène Martineau avait échangé des messages texte mercredi en matinée avec sa soeur, indiquant qu'elle voulait valider certaines informations avec son conjoint avant de confirmer son départ. MYRIAM GAUTHIER

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

LAGOPÈDE, nom masculin

Définition — Oiseau galliforme aux doigts couverts de plumes, voisin de la gélinotte et de la perdrix. Le plumage de certains lagopèdes change de couleur selon la saison.

Étymologie — De l'élément grec *lago-*, 'lièvre', et de l'élément latin *-pède*, 'pied'.

Synonymes — gélinotte blanche, [Québec] perdrix blanche.

Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX



www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès
dimanche

laVoixdel'Est

Les recherches sur le terrain interrompues

Les recherches sur le terrain pour retrouver Hélène Martineau ont été interrompues dimanche après-midi. Elles reprendront si de nouveaux indices le justifient.

Après avoir été concentrées dans le quartier Sainte-Thérèse, à Arvida, et dans le secteur du Manoir Saguenay, lors des premiers jours, les recherches ont été dirigées dimanche vers le club de golf Saguenay Arvida. Des bouchons d'oreilles y ont été retrouvés, a rapporté le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier.

Hélène Martineau avait parfois l'habitude de marcher en portant des bouchons d'oreilles. « Les berges de la rivière Saguenay ont été ratissées à pied, mais rien n'a été trouvé », a précisé l'agent Cormier.

« Les berges de la rivière Saguenay ont été ratissées à pied, mais rien n'a été trouvé. »

— Bruno Cormier

Même si les recherches sur le terrain ont été interrompues, l'enquête demeure toujours ouverte. « Nous portons un oeil attentif à tout autre événement qui peut



Hélène Martineau, 48 ans, est portée disparue depuis mercredi midi. Elle portait une veste noire de marque North Face, une tuque noire, ses lunettes et avait avec elle son portefeuille et des flacons de médicaments, qui pourraient se trouver dans un petit sac de plastique Jean Coutu.

PHOTO COURTOISIE

avoir un lien avec la disparition», a-t-il précisé.

De nouvelles informations

continuaient d'entrer dans ce dossier, lundi après-midi, et les policiers s'affairaient à les vérifier et à

poursuivre les rencontres avec les proches d'Hélène Martineau.

Il n'est pas exclu que de nouvelles

battues soient organisées dans les prochains jours par des groupes de bénévoles. MYRIAM GAUTHIER



CHICOUTIMI CHRYSLER

CHRYSLER DODGE Jeep RAM
PROMASTER

L'ÉVÉNEMENT
UN
ZÉRO
— QUI VAUT —
GROS



RAM 1500 CREW CAB SXT V8 4X4 2017



Louez à partir de

159\$ BIMENSUEL

@ **1,99%**

POUR 39 MOIS

AVEC UN ACOMPTE DE 3857 \$ ET UN DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 500 \$

Financement à partir de

JUSQU'À

72

MOIS

ET AUCUN ACOMPTE



DODGE GRAND CARAVAN SE 2017



Louez à partir de **119\$** à  Bimensuel

Pour 39 mois avec acompte de 1035 \$ et un dépôt de sécurité de 500 \$

DODGE JOURNEY SE 2017



Louez à partir de **129\$** à  Bimensuel

Pour 39 mois avec acompte de 2400 \$ et un dépôt de sécurité de 500 \$

JEEP CHEROKEE SPORT 4X2 2017



Louez à partir de **159\$** à **3,99%** Bimensuel

Pour 39 mois avec acompte de 2851 \$ et un dépôt de sécurité de 500 \$

JEEP GRAND CHEROKEE 2017



Louez à partir de **339\$** à  par mois

Pour 51 mois avec acompte de 3732 \$ et un dépôt de sécurité de 500 \$

2^E CHANCE AU CRÉDIT DISPONIBLE À PARTIR DE 4,99%

*Les photos peuvent différer, détails en concession.

C'est encore et toujours le meilleur

PRIX

829, boul. Talbot
CHICOUTIMI
418-549-2873
chicoutimichrysler.ca

MEILLEUR PRIX GARANTI



Le consommateur avisé lit les petits caractères : ±, ►. Exemple : Ram 1500 XT Crew Cab V8 4X4 2017 (DS6L98 + 25A + AGR) avec un prix d'achat de 35 215 \$, loué à 1,99 % pour 39 mois avec un acompte de 3 857 \$ et un dépôt de sécurité de 500 \$, équivaut à 78 paiements bimensuels de 158,99 \$. L'acompte, le dépôt de sécurité et le premier versement mensuel sont payables à la signature du contrat. Allocation annuelle de 18 000 km. Frais de 0,16 \$ lus taxes du kilomètre excédentaire. Les photos peuvent différer. Détails en concession. Le consommateur avisé lit les petits caractères : ☒ L'offre à la location jusqu'à 39/60 mois (équivalant à 78/120 paiements) est offerte aux clients admissibles par l'entremise de Location SCI et est applicable sur les nouveaux modèles 2017 admissibles chez les concessionnaires participants, sur approbation de crédit. Allocation annuelle de 18 000 km. Frais de 0,16 \$ plus taxes du kilomètre excédentaire. L'acompte, le dépôt de sécurité et le premier versement mensuel sont payables à la signature du contrat. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. ± Les taux de financement à l'achat à partir de 0 % jusqu'à 84 mois (modèles Dodge Grand Caravan 2017, à l'exclusion des modèles SE, et modèles Dodge Journey 2017, à l'exclusion des modèles SE et E Plus) et à partir de 0 % jusqu'à 72 mois (modèles Jeep Cherokee 2017, à l'exclusion des modèles Sport) sont offerts aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia ou Financement auto TD et sont applicables sur les modèles 2017 sélectionnés susmentionnés. Exemple de financement : Un montant de 30 000 \$, financé à un taux de 0 % pour 84/72 mois sans aucun acompte (0 \$), équivaut à 182/156 paiements aux deux semaines de 164,84 \$/192,31 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 30 000 \$. ☐ participants, du 1er avril au 1er mai 2017, sauf indication contraire dans le corps de l'annonce, et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Les frais de transport (1 795 \$) et les frais sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat ou de location. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix d'achat tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la signature du contrat. Un acompte peut être démandé.

5175252

FONDS DE PENSION DES USINES GRANDE-BAIE ET DUBUC

Un nouveau régime

EXCLUSIF

MYRIAM GAUTHIER

mgauthier@lequotidien.com

Les nouveaux employés d'opération des usines Grande-Baie et Dubuc de Rio Tinto auront maintenant un régime de retraite à cotisation déterminée, semblable à celui des nouveaux cadres engagés dans les dernières années par l'entreprise.

Les employés actuels de ces deux usines de La Baie et de Chicoutimi, qui ne sont pas syndiqués, conserveront pour leur part leur régime de retraite à prestations déterminées, a indiqué la porte-parole régionale de Rio Tinto, Xuân-Lan Vu, en entrevue téléphonique avec *Le Quotidien*. Elle a précisé qu'il est toutefois possible qu'une hausse des cotisations soit éventuellement demandée.

Ce sont les employés embauchés

à partir du mois de juillet, selon les informations du *Quotidien*, qui participeront au nouveau régime de retraite à cotisation déterminée. La porte-parole ne pouvait toutefois préciser l'entrée en vigueur de cette mesure.

Le régime de retraite à cotisation déterminée sera semblable à celui des cadres embauchés dans les dernières années par Rio Tinto. « Que ce soit un régime à cotisation déterminée ou à prestations déterminées, nous avons de très

bons fonds de pension concurrentiels. Ils font partie des 10 % les meilleurs au pays, selon les données de l'industrie », a soutenu M^{me} Vu. Elle a expliqué que la démarche vise à assurer la pérennité des régimes de retraite de l'entreprise.

Une rencontre a eu lieu la semaine dernière avec les employés de l'Usine Grande-Baie. Les employés de Dubuc seront pour leur part rencontrés cette semaine.

Notons que l'abandon des régimes de retraite à prestations déterminées en faveur de régimes à cotisation déterminée pour les jeunes employés est fréquent dans plusieurs secteurs, notamment en raison de la baisse de rendement des caisses de retraite.

La porte-parole de Rio Tinto, Xuân-Lan Vu, a convenu que chaque type de régime comporte ses avantages et ses inconvénients, mais a répété que les régimes proposés par l'entreprise demeurent néanmoins compétitifs et intéressants pour les employés.

« Un régime à cotisation déterminée, ça ne se compare pas du tout, c'est majeur. »

— Alain Gagnon

À compter de juillet, les nouveaux employés de l'Usine Grande-Baie de Rio Tinto n'auront pas droit au fonds de pension à prestations déterminées.

— ARCHIVES LE QUOTIDIEN, MARIANE L. ST-GELAIS



Quelle est la différence?

• **Régime à cotisation déterminée:** Le montant des cotisations est fixé à l'avance, contrairement au revenu de la retraite. Les risques liés à la fluctuation du rendement sont assumés par les participants et les bénéficiaires. Le revenu de retraite dépend des cotisations du participant, des cotisations de l'employeur, des sommes transférées et des intérêts crédités.

• **Régime à prestations déterminées:** Le montant de la rente est fixé à l'avance, selon une formule précise. Le montant de la rente de retraite reçue par les participants correspond souvent à un pourcentage du salaire multiplié par les années de service reconnues en vertu du régime. Les bénéficiaires n'ont pas à s'inquiéter de la fluctuation des marchés boursiers. Il revient à l'employeur de renflouer la caisse de retraite si les sommes disponibles sont insuffisantes. MYRIAM GAUTHIER Sources: Sites de Retraite Québec, Régie des rentes du Québec et Les Affaires

LES EMPLOYÉS AURAIENT EU AVANTAGE À SE SYNDIQUER, CROIT ALEXANDRE FRÉCHETTE

Les seuls à cotisation déterminée

MYRIAM GAUTHIER

mgauthier@lequotidien.com

Les nouveaux employés des usines Grande-Baie et Dubuc de Rio Tinto seront les seuls employés de l'entreprise dans la région à participer à un régime à cotisation déterminée.

Les autres employés syndiqués des usines de Rio Tinto bénéficient encore d'un régime de retraite à prestations déterminées. En décembre 2015, les syndicats des usines de Rio Tinto de la région, rassemblés sous l'égide

de la Coalition intersyndicale, ont ratifié une entente de principe au sujet du régime de retraite et une nouvelle convention collective de cinq ans. En échange, les 1150 travailleurs de la coalition avaient accepté de cotiser davantage au régime de retraite.

« L'employeur voulait un régime de retraite à cotisation déterminée. Pour nous, il n'en était pas question. On a négocié, et on a conservé le régime à prestations déterminées », a rappelé en entrevue Alain Gagnon, le président du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida.

« Nos nouveaux membres ont

accès à un régime équivalent, à prestations déterminées, a-t-il poursuivi. La différence est que depuis le 1^{er} juillet 2016, ce régime est géré par le syndicat. Un régime à cotisation déterminée, ça ne se compare pas du tout, c'est majeur. »

SYNDICALISATION DE L'USINE GRANDE-BAIE

Le président du syndicat affilié à Unifor a souligné qu'en cas d'une syndicalisation des employés de l'usine Grande-Baie, le régime de retraite des nouveaux employés pourrait être renégocié. « Tout est possible », a-t-il souligné.

Unifor et les Métallos, tous deux affiliés à la Fédération des travailleurs du Québec, courtisent depuis quelques mois les employés de l'usine, depuis l'annonce en janvier de coupes de 12,6 M \$, qui pourraient se traduire par 103 postes coupés.

Alexandre Fréchette, président du Syndicat des travailleurs de l'aluminium d'Alma affilié aux Métallos, a mentionné pour sa part que cette nouvelle mesure démontrait l'importance pour les employés de Grande-Baie de se syndiquer rapidement. « Plus ils vont attendre, plus ils vont perdre des avantages », a-t-il pointé.

Il estime que plusieurs employés avaient encore des attentes face à la refonte, par l'entreprise, du comité consultatif de l'usine, après l'annonce des coupes.

« Le comité a le nouveau mandat de faire la promotion du projet Optimum, le nom donné aux coupes. Le premier enjeu auquel le comité a été confronté, c'est le fonds pension, et ça a été non négociable. [...] La compagnie a un appétit insatiable, et le message que je souhaite passer est: arrêtez d'avoir des attentes démesurées envers le comité consultatif, c'est le haut-parleur de la compagnie. »

EN BREF

Candidature du fjord à l'UNESCO

Le Collectif de l'anse à Pelletier appuie la candidature du fjord du Saguenay en vue d'une reconnaissance comme patrimoine mondial par l'UNESCO. Le fjord du Saguenay se démarque par sa biodiversité ainsi que sa valeur environnementale et patrimoniale, estime le groupe. «Nous, à l'anse, vivons en lien étroit avec le fjord. On le sent respirer de par ses marées, on le voit réagir face aux intempéries, on admire ses changements à la venue des nouvelles saisons», mentionne le groupe, par voie de communiqué, au début d'une envolée poétique vantant les beautés du fjord. Les membres du groupe, qui estiment que le fjord représente la plus grande richesse collective de la région, croient qu'une reconnaissance par l'UNESCO pourrait mieux coordonner les actions qui auront un impact sur son avenir. **MYRIAM GAUTHIER**

Quelques accidents

La neige tombée dans la nuit de lundi à mardi dans la région a occasionné quelques accidents sur le territoire, qui se sont cependant avérés sans gravité. À Saguenay, le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Bruno Cormier, dénombreait quatre sorties de route en matinée en raison de la chaussée glissante. Du côté de la Sûreté du Québec, le porte-parole régional, Jean Tremblay, a mentionné que quelques accidents s'étaient produits à Saint-Honoré. Selon la page Facebook de Météo Chicoutimi du météorologue amateur Jimmy Desbiens, à 10h, lundi, sept centimètres de neige étaient tombés sur la région. Un réchauffement est plutôt annoncé pour les prochains jours, en particulier pour la fin de semaine. **MYRIAM GAUTHIER**

Plaisirs d'hiver

La campagne Plaisirs d'hiver 2017 a permis à six écoles et dix organisations d'organiser 26 activités extérieures afin d'inciter la population à s'amuser en hiver. Le regroupement Domaine-du-Roy en Forme qui chapeaute cette campagne a dévoilé les lauréats 2017. Les différentes initiatives qui se sont déroulées du 7 janvier au 5 mars ont permis de faire bouger 1500 personnes. Dans le volet scolaire, l'école

Carrefour étudiant a rempoté avec sa journée d'animation avec la caravane des saines habitudes de vie du Patro de Jonquière comprenant: rocher d'escalade, olympiades et atelier d'éveil au goût. Dans le volet communautaire, la maison des jeunes de St-André a remporté le 1^{er} prix suivi de celles de Chambord et de Saint-Prime. Le Prix Wixx a été décerné à la Corporation d'aménagement et de développement de La Doré. **LOUIS POTVIN**

Saison de ski «exceptionnelle»

Si la neige qui tombe encore à ce temps-ci de l'année a un impact négatif sur le moral de plusieurs personnes, les skieurs et les motoneigistes, eux, s'en réjouissent. Le directeur du marketing du Valinouët, Stéphane Leblond, souligne que les conditions de la saison ont été «exceptionnelles» cette année. «Et même en ce 17 avril, on a une

journée de poudreuse, c'est incroyable. On a dépassé les sept mètres [de neige], alors qu'on a six mètres habituellement», a-t-il mentionné. L'absence de grandes périodes de froid ou de pluie a aussi été bénéfique pour les stations de ski. **MYRIAM GAUTHIER**

Netflix: près de 100 millions

SAN FRANCISCO - Netflix est sur

le point de dépasser le cap des 100 millions d'abonnés, soulignant l'importance du service de vidéo sur demande qui a considérablement changé l'industrie du divertissement depuis son arrivée il y a dix ans. Cette étape importante sera franchie la fin de semaine prochaine si les prévisions de Netflix s'avèrent justes. L'entreprise a fait cette prédiction lundi après avoir dévoilé les résultats du plus récent trimestre. **ASSOCIATED PRESS**

Peu importe votre style... nous avons la Civic qu'il vous faut!

La voiture la plus vendue au Canada pour une 19^e année consécutive

Plus un boni de **750\$**

48\$ /semaine
Honda Civic Sedan 2017
0\$ comptant

66\$ /semaine
Honda Civic à hayon 2017
0\$ comptant

Honda Civic Coupé 2017

Encore quelques modèles 2016 disponibles



Benoit Lévesque
Directeur des ventes



Jackie Lavoie
Directrice adjointe des ventes



Estelle Blackburn
Représentante



Claude Rodrigue
Représentant



Pierre Gagné
Représentant



Pascal Lelièvre
Représentant



Stéphane Ray Perron
Représentant



Katherine Garon
Représentante



Pierre Fortin
Représentant

Offre portant sur une location-bail par semaine pour une période de 60 mois pour un total de 130 paiements. Civic Sedan DX 2017 (FC2E2HE) + boni de 750 \$ (Offert seulement sur la Civic Sedan). Frais de transport et de préparation de 1595 \$ inclus. Civic à hayon LX 2017 (FK7G2HE) frais de transport et de préparation de 1695 \$ inclus. Taxe de climatiseur 100 \$, comptant 0 \$. Les taxes, droits, assurances et immatriculations sont en sus. Offres d'une durée limitée, sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et conditionnelles à l'acceptation par HCFI. Photos à titre indicatif.



HONDA

Leo Automobile Ltee.

Toujours meilleur!



1849, boul. Talbot, Chicoutimi | 418 545-1190 | www.leoautomobile.com

5167162

LA CORPORATION PATRIMONIALE D'ARVIDA DISSOUTE

Le projet de musée abandonné

MÉLYSSA GAGNON
mgagnon@lequotidien.com

La Corporation patrimoniale d'Arvida (CPA) ferme les livres. L'organisme sans but lucratif (OSBL), qui avait pour principal objectif d'implanter un musée dans la cité du métal gris, a demandé la permission de se dissoudre au Registraire des entreprises du Québec.

Cette demande ne s'est pas faite sans un pincement au coeur pour l'ex-ingénieur et passionné de l'histoire d'Arvida, Gilles L. Michaud. Invité à expliquer les motifs de la

dissolution après la parution d'un avis en ce sens dans *Le Quotidien* il y a quelques jours, l'ancien employé d'Alcan s'est dit à bout de souffle.

« On a travaillé très fort sur ce projet-là, mais on n'a jamais obtenu le soutien de la Ville. »

— Gilles Michaud

Gilles L. Michaud ne veut pas



C'est avec regret que l'ingénieur à la retraite et passionné d'histoire, Gilles L. Michaud, ferme les livres de l'organisme sans but lucratif qu'il a cofondé en 2008 dans le but d'implanter le Centre patrimonial d'Arvida. — PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

soulever de polémique, mais il laisse entendre que lui et ses collègues de la CPA restent avec un goût amer en bouche. L'organisme comptait notamment en ses rangs l'ancien maire d'Arvida et de Jonquière, Francis Dufour, et le professeur en relations industrielles de l'UQAC, Pierre Deschênes. Jean-Hugues Lalancette a aussi fait partie des membres fondateurs de la petite corporation, officiellement enregistrée en 2008. L'entité a succédé au Centre de valorisation d'Arvida et de l'aluminium (CVAA), qui lorgnait l'église Saint-Jacques pour y installer un centre d'interprétation en deux volets. Le premier était consacré aux artefacts et aux divers procédés de fabrication d'hier à aujourd'hui, alors que le deuxième était axé sur l'interprétation et les visites

pédagogiques. Le temple religieux a finalement été acquis par Robert Doré, le patron de Québec Issime.

MANQUE DE SOUTIEN

« On a travaillé très fort sur ce projet-là, mais on n'a jamais obtenu le soutien de la Ville. Elle a formé la Corporation pour la reconnaissance patrimoniale d'Arvida (CORPA) et il y a eu quelques tentatives de rapprochement qui n'ont jamais fonctionné. La Ville a suggéré qu'on devienne un appendice du Musée Sir William Price, mais nous n'avions pas les mêmes objectifs », raconte Gilles L. Michaud, qui a été nommé membre du Club des ambassadeurs d'Arvida l'an dernier. Le citoyen natif de la rue Hunt possède une imposante collection d'objets, de documents

d'archives et de photographies relatant l'histoire d'Arvida.

Le groupe de Gilles L. Michaud n'a jamais réussi à obtenir des engagements financiers des trois paliers de gouvernement, nécessaires à l'implantation de son musée.

« On avait réussi à convaincre Étienne Jacques et Rio Tinto avait accordé 20 000 \$ au projet. Le CQRDA avait mis 10 000 \$. On a obtenu des archives du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), qu'on a remis à la Société historique. On a recueilli plein d'artefacts. On y croyait vraiment », énonce Gilles L. Michaud. Après avoir constaté que le projet de centre d'interprétation ne verrait pas le jour, faute de moyens financiers, la corporation a remis l'argent à la compagnie.

Des capsules en héritage

MÉLYSSA GAGNON
mgagnon@lequotidien.com

Au cours des dernières années, les dirigeants du Centre patrimonial d'Arvida ont réalisé des capsules vidéo à partir de 35 entrevues faites avec d'anciens cadres supérieurs d'Alcan.

« C'est ce qu'on va laisser comme héritage. Quand on a fermé les livres, il nous restait environ 8000 \$. Cet argent a été donné à l'UQAC pour des bourses qui seront remises aux

étudiants », poursuit Gilles L. Michaud. Le conseiller municipal Carl Dufour pointe que le financement public nécessaire à la création de nouveaux musées est extrêmement difficile à obtenir. Selon lui, c'est pour cette raison qu'il n'a pas été possible pour le groupe de M. Michaud de réaliser son projet.

« Il aurait pu y avoir un maillage avec un autre organisme et on a offert que leur projet se greffe à un musée existant (Sir William Price), mais ça n'a pas pu se faire. Personne ne pouvait s'engager financièrement

et on vit un peu la même chose en ce moment. Gilles Michaud est un excellent ambassadeur pour Arvida. Si le projet de reconnaissance avance, c'est beaucoup grâce à lui », a mis en relief l'élu, qui préside également le Comité pour la reconnaissance patrimoniale d'Arvida (CORPA). L'organisme mène une démarche en vue de faire reconnaître Arvida comme patrimoine exceptionnel mondial par l'UNESCO. Il n'y a toujours pas de musée dédié à l'histoire d'Arvida et à l'aluminium, mais l'implantation de ce type d'installation figure parmi les projets caressés par le conseiller Dufour et ses collègues.

LOTO QUÉBEC RÉSULTATS DU : SAMEDI 15 AVRIL 2017

649 11 19 22 05
23 41 46 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 \$ (Numéro complet non décomposable) Gros lot de 2 000 000 \$ chaque tirage

TOUT-ORNIEN 02 05 11 13 14 15
16 18 19 20 23 24 Extra 6955979

POKER 2 3 7 D A
♣ ♣ ♥ ♦ ♣ 2 62 3 019 4 4549

Sprinto 09 10 35 45 50

banco 12 13 16 18 32 36 39 44 47 50
52 54 58 59 60 62 64 68 69 70 Turbo x3

Lotto-D 6 2 1 2 4 3 3 3

Astro Jour - Mois - Année - Signe
10 SEPTEMBRE 56 POISSONS Triplex 06 07 17 36 40

Grande VIE La nouvelle loterie Grande Vie. 1000 \$ par jour à vie!
Tirage ce soir.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTO QUÉBEC RÉSULTATS DU : DIMANCHE 16 AVRIL 2017

TOUT-ORNIEN 02 07 08 09 10 15
16 17 21 22 23 24

Lotto-D 3 5 4 6 1 2 5 4

Sprinto 09 12 34 44 45

POKER 3 3 7 10 10
♣ ♠ ♥ ♦ ♣

Astro Jour - Mois - Année - Signe
21 JUILLET 26 VERSEAU

banco 02 05 07 14 15 23 25 33 35 37
38 40 41 44 45 46 51 59 65 67 Turbo x1

Quotidienne 2 77 3 181 4 4572 | **Triplex** 04 17
28 32 34 | **Extra** 0094791

Roue de FORTUNE Chez vous!

De retour! Faites tourner la roue et courez la chance de gagner 1 million de dollars à la télé.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Quelques dates

1999: L'architecte Léo Lapointe, Gilles L. Michaud et l'ancien surintendant d'Alcan E.W. Taylor oeuvrent à la mise en place du Musée de l'aluminium Alcan.

2004: Le regretté Roch Laroche, Francis Dufour et une équipe multidisciplinaire veulent trouver une nouvelle vocation pour l'église Saint-Jacques. Le projet est abandonné en 2007.

2008: Gilles Michaud, Jean-Hugues Lalancette, Pierre Deschênes, Francis Dufour et d'autres partenaires fondent le Centre patrimonial d'Arvida (CPA).

2017: La CPA est dissoute.

LOGE M'ENTRAIDE FÊTERA SES 20 ANS EN 2018

Sonia Côté a écrit une lettre au pape

MYRIAM GAUTHIER
mgauthier@lequotidien.com

La coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, a écrit au pape François pour lui demander « un cadeau d'espérance aux locataires appauvris » pour les 20 ans de son organisme. La lettre sera transmise par l'évêque de Chicoutimi, M^{gr} André Rivest.

Elle espère que le pape répondra en adressant une lettre aux locataires. « Auriez-vous quelques minutes pour leur écrire un message pontifical qui leur redonnera

de l'espérance [...] qui les encouragera à lutter collectivement pour leur dignité, pour leurs droits [...] malgré l'adversité, le rejet, l'angoisse des lendemains liée à leur insécurité financière? »,

La lettre a été remise récemment à M^{gr} André Rivest, qui doit se rendre à Rome en mai.

demande-t-elle, dans un extrait de la lettre, cité dans le communiqué de presse de l'organisme.

La lettre a été remise récemment à M^{gr} André Rivest, qui doit se rendre à Rome en mai.

L'évêque du diocèse de Chicoutimi a accepté de remettre la lettre en main propre au Saint-Père. Sonia Côté se dit confiante d'obtenir une réponse du pape François.

Loge m'entraide aura en fait 20 ans en avril 2018, mais la coordonnatrice a décidé de les

souligner plus tôt, pour profiter du voyage de Mgr Rivest.

La porte-parole de Loge m'entraide estime que même si elle dirige un organisme sans vocation religieuse, elle ne voit pas de problème à interpeller le pape.

« Je ne connais pas la croyance des locataires appauvris, ni des militants qui s'impliquent à Loge m'entraide et je ne tiens pas à le savoir. Mais je sais qu'il y en aura certainement qui apprécieront recevoir un message du pape François [...] », a-t-elle mentionné.

COMME LE MAIRE JEAN TREMBLAY

Sonia Côté n'est pas la première personnalité publique de Saguenay à vouloir rejoindre le pape. Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, avait fait parvenir au pape François une copie de son livre *Croire, ça change tout*, paru en janvier 2014 aux Éditions des oliviers, par le cardinal Marc Ouellet. En juin 2014, le premier magistrat de Saguenay avait reçu une lettre en réponse, signée par le pape.



La coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté, a remis une lettre à l'évêque du diocèse de Chicoutimi, M^{gr} André Rivest, qui doit la donner en main propre au pape François, en mai. — PHOTO COURTOISIE

PROBABLEMENT LA MEILLEURE NOUVELLE QUE VOUS LIREZ AUJOURD'HUI.

TOYOTA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

Modèle CVT XSE illustré
Corolla CE 2017
39\$/semaine*
en location 60 mois
0\$ d'acompte

Modèle 4RM Limited illustré
RAV4 2RM LE 2017
69\$/semaine*
en location 60 mois
0\$ d'acompte

aeroplan OBTENEZ 5 000 MILLES AÉROPLAN[®] À L'ACHAT D'UNE TOYOTA.

JUSQU'AU 30 JUIN 2017 SEULEMENT, CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES TOYOTA DU QUÉBEC.

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada Inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sur les pneus sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule d'ici le 30 juin 2017 chez un concessionnaire agréé par le Québec ou tous les détails peuvent être obtenus. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. *Offres applicables aux modèles de base neufs en stock Corolla CE 2017 (BURSEC A) / RAV4 2RM LE 2017 (PREV B). Prix de vente de 18 404 \$/29 729 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 399 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et de préparation et frais de climatisation inclus. Le montant total payable mensuellement ou hebdomadairement est soumis à un taux de location annuel de 0,99 %/13,99 % et tient compte des frais de concessionnaire, des frais de transport et de préparation, des frais de climatisation, de la contribution du concessionnaire de 310 \$/350 \$ et de l'assistance à la location de 1 500 \$/2 000 \$ incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, le paiement desquelles sera requis à la livraison. Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 \$/0,10 \$ ou kilomètre excédentaire. À la livraison, le paiement d'un montant de 171,06 \$ ou 39,49 \$/39,55 \$ ou 71,49 \$ (avant taxes) récupérant au premier versement mensuel ou hebdomadaire, selon les modalités choisies, ainsi que des droits sur les pneus et des taxes applicables sera requis. Le prix de vente des modèles illustrés Corolla CVT XSE 2017 (BURSEC C) / RAV4 4RM Limited 2017 (PREV A) est de 27 524 \$/40 486 \$. Obtenez 5 000 milles Aeroplan à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf Toyota. Voir toyota.ca pour les détails de cette offre. MD Aeroplan et le logo Aeroplan sont des marques déposées d'Air Canada Inc.

Me **Miville Tremblay**
Médiateur & avocat

PLUS DE 25 ANS D'EXPÉRIENCE en résolution de conflit
SERVICES DE Médiation - Méd/arb - Arbitrage

581 306-6306 • www.miville@justiceparticipative.com

5173940



BÉTON MULTI SURFACES

Le béton, matière à espaces de vie

Aménager vos espaces de vie avec un design original et un raffinement unique



betonmultisurfaces.ca
925 boulevard du Royaume, suite 106, Chicoutimi, 418 550-9089

5165227

CARL LUPIEN RÉALISE UN RÊVE

Pompier pendant deux jours à New York

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

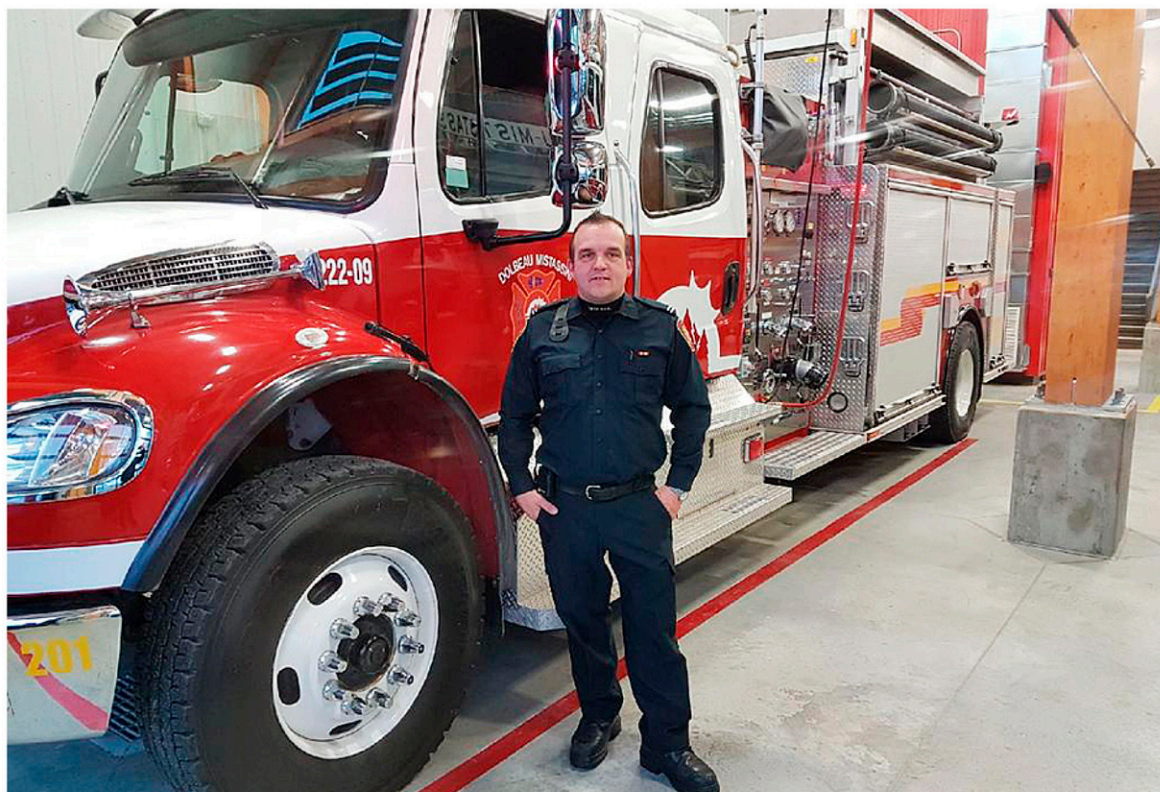
Carl Lupien va vivre une expérience enrichissante. Le pompier de Dolbeau-Mistassini travaillera pendant deux jours dans une caserne en plein coeur de Manhattan.

« C'est un rêve que j'avais depuis plusieurs années, mais il fallait trouver les bonnes personnes [pour me mettre en] contact. De fil en aiguille, grâce aux personnes que j'ai côtoyées pour la compétition de pompiers, j'ai réussi à trouver le bon contact. J'ai fait ma demande aux Fêtes et j'ai eu ma réponse rapidement », explique le sapeur.

Carl Lupien se retrouvera donc près de Time Square, à la caserne « Bataillon 9 », pour vivre la réalité des pompiers new-yorkais. « Ils ont en moyenne 16 appels par jour. Je vais passer 14 heures avec eux et tout faire à part entrer dans un bâtiment en feu. Je vais faire du travail d'appoint ou comme premier répondant. Je vais être avec eux dans la caserne, faire la cuisine, des entraînements et de la maintenance. J'ai hâte de voir comment ça se passe », mentionne-t-il.

C'est les 17 et le 18 juin qu'il pourra vivre cette expérience unique. Il profitera de ce stage pour passer quelques jours à New York avec sa conjointe.

Carl Lupien se débrouille



Carl Lupien va réaliser un rêve en travaillant deux jours dans une caserne de pompiers de Manhattan. — PHOTO COURTOISIE

suffisamment en anglais pour soutenir des conversations. Il a bien hâte de discuter avec ses confrères. Il va sûrement en profiter pour parler de la compétition de pompiers qu'il organise depuis 13 ans à Dolbeau-Mistassini. Et les inviter à participer.

Il apportera avec lui son uniforme de pompier de Dolbeau-Mistassini et l'équipement nécessaire pour intervenir lors des appels. « J'ai hâte de vivre la frénésie d'une caserne si occupée située à quelques pas de Times Square. Je n'aurai pas le

temps de m'ennuyer. C'est la plus grosse de New York, si je ne me trompe pas. Je vais être dans l'action pas à peu près. J'ai vraiment hâte », lance-t-il, fier de pouvoir arborer l'uniforme dolbeuquois dans la Grosse pomme.

Des pompiers de la Belgique à Dolbeau-Mistassini

Pour sa 13^e édition, la compétition de pompiers de Dolbeau-Mistassini va accueillir de sapeurs de la Belgique.

« Je suis vraiment content de pouvoir les accueillir. Ils vont être deux et ils seront en équipe avec des pompiers de Dolbeau-Mistassini. Ensuite, de retour dans leur pays, ils vont faire la promotion de notre compétition. Ça va peut-être intéresser des pompiers de l'extérieur à venir au cours des prochaines années. Grâce aux médias sociaux, c'est plus facile de faire connaître notre compétition. Et c'est très fort en Europe, les compétitions de pompiers »,

souligne le responsable Carl Lupien.

La 13^e édition se tiendra du 7 au 9 juillet au centre-ville du secteur Dolbeau. Pour l'instant, une dizaine d'équipes ont confirmé leur présence et d'autres vont s'ajouter. « J'ai des équipes de partout au Québec, dont l'Outaouais, les Basses-Laurentides et la Mauricie. La compétition devrait encore être très relevée cette année », mentionne-t-il.

Les compétitions vont débuter le samedi et vont se poursuivre le dimanche. Elles sont composées de cinq épreuves. Le samedi, journée familiale, le comité organisateur

propose une nouveauté avec la compétition des mini-pompiers pour les jeunes. Le vendredi, il y aura une parade de camions de pompiers sur le boulevard Walberg. On attend entre 2000 et 3000 personnes durant le week-end.

Le festival tient le coup, même s'il est difficile de trouver des commanditaires. « Les entreprises sont très sollicitées et ça coupe de partout. On a réduit notre budget et nous sommes en mesure d'offrir des éditions de belles qualités. Nous invitons les gens à venir nous voir et encourager nos pompiers », lance-t-il. **LOUIS POTVIN**

ENTREPÔTS SECUR
Une filiale de > **NOLICAM**

LIBRE IMMÉDIATEMENT
ENTREPÔT DE 10 000 pi²
Chauffée - Hauteur de 20 pieds avec quai de déchargement



ACCESSIBLE 24 HEURES 7 JOURS

418 699-0920
1 800 223-5292
2353, boulevard du Royaume
Jonquière (Québec) G7T 1A2

5144757

Galerias FORD
Allons plus loin

Pour le CHOIX,
la QUALITÉ,
les PRIX et
pour le SERVICE!



Ford F-150 2017
LE DUR DE DUR!

3443, boul. du Royaume, Jonquière • 418-542-9551 www.galeriasford.com

5162190

SILLONNER LE QUÉBEC À MOTO

Le beau temps se fait attendre

PAULINE MOURRAT

Stagiaire
pmourrat@lequotidien.com

Malgré un printemps plutôt tardif, les motocyclettes et autres véhicules à deux roues espèrent pouvoir parcourir les routes du Québec très prochainement.

Au Saguenay, l'Association mototourisme de Jonquière (AMT) et le Club Moto Saguenay (CMS), tous deux affiliés à la Fédération motocycliste du Québec, attendent impatiemment l'arrivée des beaux jours pour ressortir leur engin. « Normalement, on commence nos activités en avril, mais là on va se baser sur la météo pour le début des sorties », constate la présidente du CMS, Pierrette Tremblay. Entre avril et octobre, plus d'une centaine de sorties sont organisées par chacune des organisations pour ses membres. Des escapades nocturnes à Tadoussac en passant par les excursions au Lac-Saint-Jean ou même aux États-Unis, chacun y trouve son compte.

« Cette année, la saison tourne autour du thème des excursions de groupe, précise la directrice du recrutement de l'AMT, Marlène Bilodeau. Il y a vraiment une passion qui nous rassemble. » En plus de favoriser l'entraide et l'esprit d'équipe qui réunissent les 60 membres de chaque association, ces ballades régulières comportent aussi d'autres avantages. « On visite des coins de pays qu'on n'aurait jamais pensé visiter avant, et on rencontre des personnes partout où on va », remarque M^{me}

Bilodeau, qui sillonne les routes sur sa moto depuis maintenant 34 ans. De son côté, même si Pierrette Tremblay préfère rester passagère à la suite d'une mauvaise expérience, elle conserve tout de même un certain plaisir à parcourir le pays sur deux roues depuis une trentaine d'années. « Les déplacements, ça crée une synergie dans un groupe, un beau moment de partage et une belle dose d'adrénaline », ajoute cette dernière.

« On visite des coins de pays qu'on n'aurait jamais pensé visiter avant, et on rencontre des personnes partout où on va. »

— Marlène Bilodeau

PLUS GRANDE ACCESSIBILITÉ

Entre 2010 et 2014, le nombre de femmes propriétaires d'une motocyclette a augmenté de 30 % au Québec. Dans la région, les clubs n'échappent pas à cette augmentation. En effet, 20 % des membres du Club Moto Saguenay et de ceux de l'Association mototourisme de Jonquière sont des femmes. Le conseil d'administration du CMS atteint l'égalité parfaite avec 50 % d'hommes et 50 % de femmes. Peu à peu, la gent féminine fait sa place dans ce milieu initialement masculin. « La moto amène un sentiment de liberté qui n'a pas de sexe, c'est une passion, remarque Pierrette

Tremblay. Le fait qu'on soit de plus en plus nombreuses, ça amène une fraîcheur, une vision nouvelle de la discipline. »

Les femmes sont devenues la clientèle cible du monde de la moto depuis plusieurs années, et les commerçants s'adaptent à cette nouvelle tendance. Abaissement des sièges qui sont aussi plus confortables, diminution de la puissance des engins, accessoires au visuel féminin, tout est pensé pour plaire aux femmes. « Tout est vraiment bien pensé, le visuel est beau et même les tissus sont agréables! », raconte M^{me} Tremblay, visiblement satisfaite de cette nouveauté.

ÉTAT DES ROUTES

Avec des routes qui se dégradent à la grandeur de la province depuis plusieurs années, rouler en groupe est un gage de sûreté et de sécurité pour les motards. « C'est sûr qu'on est plus visibles à trois ou cinq motos qu'à une seule moto avec une petite lumière, surtout avec les chemins qu'on emprunte parfois », fait valoir la présidente du CMS. « Cette année, on a remarqué qu'il va vraiment falloir être prudents,



Le Club Moto Saguenay, fondé en 1955, est le plus vieux club au Québec. — PHOTO COURTOISIE

ça n'a pas de bons sens », s'insurge M^{me} Bilodeau. Selon elles, l'argent investi pour l'entretien des routes ne parvient pas à combler entièrement les dommages causés par la météo.

Les deux organismes seront présents à l'Expo recrutement les 21 et 22 avril à Place du Saguenay pour renseigner les curieux et accueillir de nouveaux membres dans leurs rangs.

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du Quotidien.

100 90 80 70 60 50 40 30 20 10

Merci de votre confiance

leQuotidien

5162694

FDJ
FRENCH DRESSING JEANS

PRINTEMPS 2017

REDÉCOUVREZ
le PLAISIR
et les AVANTAGES
DE MAGASINER
en BOUTIQUE!

**CHOIX
QUALITÉ
SERVICE**

VISITEZ NOTRE
NOUVEAU SITE WEB
www.levercheres.com

ACHETONS LOCAL
Supportons notre économie régionale!

Le symbole de la mode au Saguenay

BOUTIQUE
LeVercheres

460 DES SAGUENÉENS CHICOUTIMI 418-549-0011

Chantal Lapointe
propriétaire

LES EXPERTS
ISOLATION • RÉNOVATION • PIEUX • GOUTTIÈRES
RBQ. : 5669-9101-01

ISOLATION CL
INCORPORATION • ÉPARGNE ÉNERGÉTIQUE • POLYURETHANE D'ÉPARGNE

Isolation de la maison
Isolation des planchers
Isolation des plafonds
Insonorisation
Mur mitoyen acoustique

DEMILEC

info@isolationcl.com

RÉNOVATION Horizon

Rénovations intérieure et extérieure de tout genre

Installation de portes et de fenêtres

25 ans d'expérience

reno.horizon@hotmail.com

PIEUX PROTECH
LES PIEUX VISSÉS À AILETTES EN ACIER GALVANISÉ

FONDATION EN ACIER
SÉCURITAIRE
DURABLE
GARANTIE

SOLARIUM
ABRI D'AUTO
VERRIÈRE

SYSTÈME DE PIEUX EN ACIER
N'ENDOMMAGE PAS LE TERRAIN

L'EXPERT DE LA GOUTTIÈRE

Des gouttières sans joints et sans clous **GENTEK**

Choix de couleurs incomparable
Service rapide 7 jours sur 7
Service professionnel
Tranquillité d'esprit

20 ans
10 ans

info@expertdelagouttiere.com

418-718-4000 **418-815-3308**

5176113 5177500

chronique

Président et éditeur **MICHEL SIMARD**
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef **DENIS BOUCHARD**
dbouchard@lequotidien.com

Directeur de l'information et de l'éditorial **MARC ST-HILAIRE**
mst-hilaire@lequotidien.com

Le retour de Georges Vézina

BERTRAND TREMBLAY
CHRONIQUE

tremblaybertrand@videotron.ca



La joyeuse troupe du *Procès à l'ancienne* sur la conscription de 1917 a fait un clin d'œil à Georges Vézina. Sans doute pour piquer la curiosité à une semaine de la course effrénée des appelés à la conquête de la coupe Stanley dont les élus, espère-t-on, seront canadiens. Mais aussi pour exploiter l'heureuse coïncidence d'un autre centenaire, celui de la naissance de la LNH après son incubation au sein de l'Association nationale de hockey.

Ce serait encore davantage l'année souvenir de Georges Vézina si la rumeur touchant la prochaine saison de *La Fabuleuse* devient réalité. Selon ces chuchotements qui sont parvenus jusqu'à nos oreilles, le spectacle à grand déploiement imaginé par le regretté Ghislain Bouchard et réalisé conjointement avec Louis Wauthier, intégrerait les références grandioses à l'Hôtel Roberval et à l'épopée de Georges Vézina faites par Michel Marc Bouchard dans les éphémères *Aventures d'un Flo*.

L'HÔTEL ROBERVAL

Idée géniale même si elle se concrétise au prix de tableaux qui ont contribué au succès de cette production unique. À son trentaine anniversaire, *La Fabuleuse* rappellerait l'extravagant projet élaboré par Horace-Jansen Beamer qui avait fait fortune dans la construction de trains. Il fait ériger, à Roberval, un hôtel suffisamment somptueux pour attirer de fortunés Américains et de nobles Européens, pêcheurs de gros spécimens, à la découverte de notre folklore et de nos grands espaces.

Sa faculté de transmettre son enthousiasme à une clientèle huppée rend incontournables le lac Saint-Jean et sa ouananiche abondante de même que les attraits naturels toujours très fréquentés comme Pointe-Bleue, le fjord du Saguenay et la chute de Val-Jalbert. Mais l'incendie qui réduit en cendres le beau château du grand entrepreneur en 1908

met un terme à la merveilleuse aventure.

Quant à Georges Vézina, il demeure une énigme pour ses admirateurs. C'est le confrère Robert Quenneville qui éveilla l'intérêt des Bleuets pour celui dont le trophée attribué au meilleur cerbère au terme de chaque saison porte son nom. Journaliste vedette à Radio-Canada Chicoutimi, il recommanda, avec succès, de remplacer le nom de Colisée attribué au plus important aréna de la région en Centre Georges-Vézina.

ILLUSTRE INCONNU

Les médias anglophones l'avaient surnommé « le concombre de Chicoutimi » en invoquant son calme olympien même lorsqu'il était bombardé de lancers. Aux yeux de ses compatriotes francophones, il était tout simplement « l'Habitant silencieux ». Sa légende n'a cependant pas suffisamment inspiré d'admiration à l'organisation du Canadien pour mériter que son chandail soit retiré et exhibé en permanence au Centre Bell, près de ceux qu'ont portés Howie Morenz, Jean Béliveau et Maurice Richard.

C'est en 1910 que le monde du hockey découvre les qualités exceptionnelles de celui qui deviendra le plus célèbre gardien de la LNH quand le Tricolore s'incline devant l'équipe de Chicoutimi lors d'une rencontre amicale. Vézina entreprendra sa carrière professionnelle l'automne suivant. Il s'éteindra, dans sa ville natale, 15 ans plus tard, victime de la tuberculose.

« Avare de mouvements inutiles, écrivait un chroniqueur sportif de son époque, il était cependant vif comme l'éclair et quand la situation l'exigeait, il pouvait se mouvoir avec l'agilité d'un chat ou d'une panthère ». Le hockey professionnel n'avait pas l'opulence financière d'aujourd'hui, puisque malgré tous ses exploits, il avait conservé son usine de portes et fenêtres qui comptait une vingtaine d'employés.



Mario Lacroix, *Le Quotidien*

MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

Pourquoi Donald Trump aime Carey Price? Parce que c'est un mur.

CARREFOUR DES LECTEURS

Les conséquences

En marge du dépôt du projet de loi fédéral pour légaliser la marijuana, Portage s'inquiète de la légalisation avant l'âge de 21 ans. Les centres de Portage à travers le Canada reçoivent annuellement 500 adolescents de 14 à 18 ans avec des problèmes de dépendances, dont 88% sont dépendants à la marijuana.

En tant qu'organisme venant en aide aux toxicomanes, Portage souhaite rappeler au gouvernement que la légalisation n'arrête pas la dépendance chez les jeunes et qu'il se doit d'outiller financièrement les centres de réadaptation en toxicomanie qui leur viennent en aide.

Dans les discours sur la légalisation de la marijuana, plusieurs points de vue se font entendre. Les partisans de l'initiative dénoncent l'échec de l'approche répressive et les coûts exorbitants liés à la pénalisation. De l'autre côté, on craint que la légalisation banalise les impacts de la marijuana et

incite les jeunes à consommer.

Portage est un centre de réadaptation pour toxicomanes qui côtoie cette clientèle depuis 45 ans partout au Québec et au Canada. En tant qu'organisme qui vient en aide aux toxicomanes, nous sommes confrontés quotidiennement aux impacts dévastateurs de l'utilisation abusive de la marijuana.

Le gouvernement Trudeau nous dit qu'avec la légalisation le Canada prend une mesure importante pour réglementer et restreindre l'accès à la marijuana, éviter qu'elle soit à la portée des jeunes et empêcher les criminels d'en profiter. Portage endosse ces objectifs, mais nous rappelons au gouvernement que dans tout le processus qu'il vient de mettre en branle, il ne doit pas oublier, qu'au final, la légalisation n'arrête pas la dépendance!

Suivant le dépôt du projet de loi, le gouvernement doit confirmer qu'en tout temps, la protection des jeunes, et notamment des jeunes toxicomanes, prévaut. Lorsqu'on les compare aux jeunes d'autres

pays développés, les adolescents canadiens sont les plus nombreux à consommer de la marijuana, selon un rapport du Centre de recherche de l'UNICEF de 2013. Et malgré une diminution de son usage ces dernières années, elle demeure la drogue illégale la plus couramment consommée par les jeunes âgés de 15 à 24 ans. Dans les cinq centres de Portage qui accueillent cette clientèle à travers le Canada, nous recevons annuellement environ 500 adolescents de 14 à 18 ans. De ce nombre, la plupart sont dépendants à la marijuana.

Cette réalité milite pour que Portage recommande, à l'instar de l'Association médicale canadienne, de ne pas légaliser la marijuana avant l'âge de 21 ans. De même, nous endossons la recommandation de contrôler le niveau de THC, l'élément actif du cannabis, pour les citoyens âgés de 25 ans et moins. Le cerveau est en développement jusqu'à 25 ans, et le THC est une substance qui, à forte dose, peut accroître les risques pour la santé mentale.


**PHOTO
DU JOUR**

Évoquant une importante fraude électorale, le plus grand parti d'opposition de la Turquie a demandé lundi à la commission électorale du pays d'annuler le résultat d'un référendum qui accorde des pouvoirs sans précédent au président Recep Tayyip Erdogan. Des observateurs internationaux ont déclaré que le scrutin n'avait pas respecté les normes internationales, notamment en ce qui concerne la prévention de la fraude. — PHOTO AFP

De plus, Portage croit fermement que le gouvernement doit outiller les centres de réadaptation qui viennent en aide aux personnes dépendantes. Le Directeur parlementaire du budget estimait récemment entre 481 et 618 M\$ les revenus générés par la vente de la marijuana légale. À cet égard, Portage recommande que la totalité des taxes perçues avec la légalisation de la marijuana serve au développement d'une stratégie nationale de prévention de la dépendance aux drogues et, ultimement, qu'une portion significative soit remise aux centres de réadaptation.

Maintenant que le projet de loi est déposé et que le gouvernement du Canada chemine vers la légalisation de la marijuana, Portage invite le premier ministre Trudeau à rencontrer ses jeunes, à écouter leurs histoires et à les garder en mémoire lors des débats qui mèneront à la légalisation. Il doit toujours garder en tête que la légalisation ne stoppera pas la dépendance!

L'équipe de Portage

Succès à Paris

Anne Hidalgo, la mairesse de Paris, inspire le respect. Son dévouement pour sa ville n'a cessé de me surprendre et me ravir.

Ses prises de position fermes pour l'environnement sont courageuses et innovatrices, n'en déplaise aux automobilistes parisiens. Je pense ici, entre autres, à ce Parc des rives de Seine qu'elle a inauguré le 2 avril en rendant les bords de la Seine aux promeneurs, aux piétons et aux cyclistes.

Un parc piétonnier sur les deux rives de ce fleuve qui traverse la ville lumière. La mairesse de Paris s'est battu avec son opposition pour imposer et rendre cette piétonnisation accessible aux Parisiens et en faire du même coup un lieu qui deviendra prisé par les touristes.

L'objectif qui sous-tend cette initiative est l'amélioration globale de la qualité de l'air le long des quais dans le centre-ville de Paris. Et pour y arriver, Anne Hidalgo a imposé un Arrêté

de la Mairie de Paris, afin d'obtenir la suppression totale de deux voies de circulation automobile justement le long des quais, et ce, depuis le 21 octobre 2016. Évidemment, il fallait s'y attendre, cela a fait polémique.

Mais aujourd'hui, force est de constater que ce Parc des rives de Seine, d'Anne Hidalgo, est une réussite et déjà dimanche le 2 avril, de nombreux Parisiens et touristes étaient présents lors de l'inauguration et ont salué cette réalisation qui lui revient de droit.

Anne Hidalgo est une femme remarquable qui passe de la parole aux actes pour le meilleur du commun des mortels et qui est bien ancrée dans le 21^e siècle.

À la veille de la présidentielle, je me dis qu'elle aurait l'étoffe et l'envergure toutes désignées pour devenir un jour la première femme présidente de la République française. Et qui sait, peut-être même dans un avenir pas trop lointain.

**Yvan Giguère
Saguenay**

La Chaudière déborde en Beauce

JEAN-FRANÇOIS NÉRON
jfneron@lesoleil.com

La pluie abondante tombée dimanche a grandement contribué à la hausse du niveau de la rivière Chaudière qui a causé lundi des inondations à Sainte-Marie, Scott, Saint-Joseph et Beauceville.

C'est à Sainte-Marie que la rivière semblait la plus menaçante pour les habitations situées au centre-ville de la municipalité de 14 000 habitants. À 9 h, l'eau occupait déjà les rues Larochelle et Duchesnay, puis d'autres ont suivi en journée. « On va connaître un pic plus tard, prévoyait déjà en matinée, France-Sylvie Loiselle du département de la sécurité civile au ministère de la Sécurité publique. Au moins, il n'y a pas de présence de glace, donc aucun danger d'un embâcle », a-t-elle poursuivi.

L'élévation de la rivière atteignait quelque 146,13 mètres en après-midi. C'est un peu plus que le seuil d'inondation minimal fixé à 145,30 mètres d'élévation. Le niveau avait connu une hausse de plus de 10 centimètres depuis la nuit précédente. Le niveau de la rivière à sa surface est calculé à partir du niveau de la mer.

« Ça a monté rapidement, raconte le maire de l'endroit, Gaétan Vachon. Nous avons fait le tour des rues touchées avec les pompiers pour aviser les citoyens, mais il n'y a pas eu

d'évacuation. Seul un citoyen s'est présenté sur une base volontaire. »

M. Vachon avait bon espoir que la situation revienne presque à la normale d'ici les 24 prochaines heures avec l'arrêt des précipitations et le refroidissement prévu. En effet, une température avoisinant le 0 C° diminue l'apport en eau provoqué par la fonte de la neige. Le niveau d'eau avait déjà commencé à diminuer sur l'heure du midi en amont au barrage Sartigan à Saint-Georges.

L'actuel niveau d'eau correspond à une crue d'occurrence deux ans. En 2014, Sainte-Marie avait connu ses pires inondations en 20 ans. Plus de 300 personnes avaient été évacuées. Isolés par l'eau, plusieurs résidents avaient été secourus à l'aide de bédons mécaniques, de chaloupes ou de camions de pompiers.

« Ça semble vouloir se stabiliser, lance le maire, confiant. Cependant, nous resterons en mode préalerte encore quelques jours puisque d'autres précipitations sont attendues mercredi », conclut-il.

Scott-Jonction, Vallée-Jonction, Saint-Joseph et Beauceville ont aussi connu, lundi, des inondations qui ont nécessité la fermeture de rue, mais aucune évacuation.

La rivière Beaurivage, qui a donné des sueurs froides aux autorités de la Ville de Lévis la semaine dernière à la hauteur de Saint-Henri-de-Lauzon, était encore sous surveillance, lundi.



La crue des eaux a joué un vilain tour à cet automobiliste. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

de lac & de fjord

f facebook/LeQuotidienProgres

@ redaction@lequotidien.com

› 500 \$ AU PATRO DE JONQUIÈRE

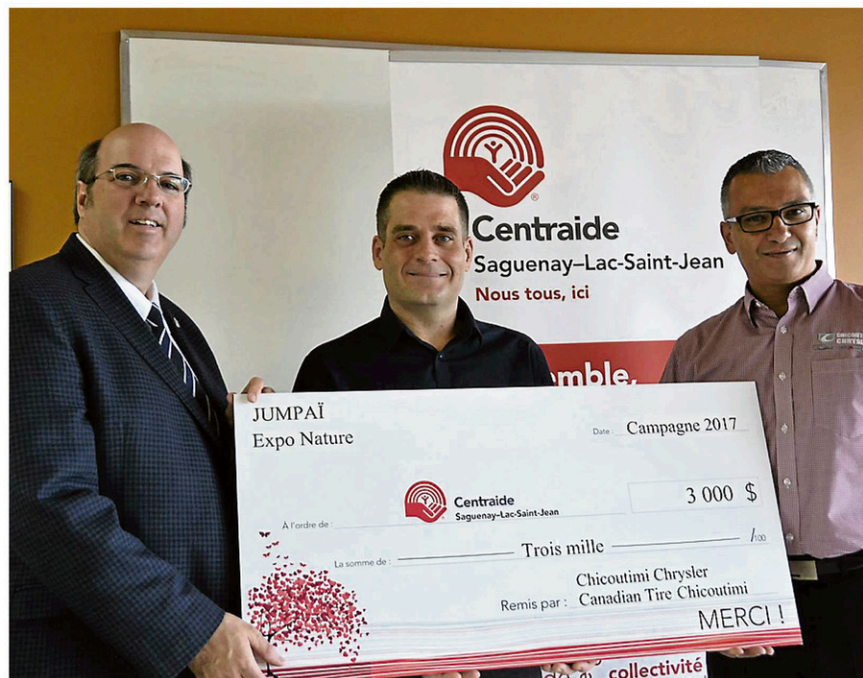


L'organisme à but non lucratif Premiers secours Saguenay et l'entreprise Passion Café ont remis une somme de 500 \$ au Patro de Jonquière, fiduciaire du programme Accès-Loisirs de Saguenay, destiné à l'achat d'équipements de loisirs qui seront remis aux participants du programme lors des prochaines inscriptions, soit des citoyens à faible revenu. Le 22 octobre, Premier secours Saguenay a organisé un cocktail-bénéfice pour lui permettre de faire l'acquisition de matériel de premiers soins, d'uniformes et pour poursuivre la formation de leurs bénévoles. Sur la photo: Michel Tremblay, responsable à la logistique, Yves Salesse, directeur général, et Mélanie Boulianne, responsable des services de premiers soins. — PHOTO COURTOISIE

› PATROUILLE CANADIENNE DE SKI DU VALINOUEÛT



À la suite de la descente de nuit Intégral Subaru, la Patrouille canadienne de ski du Valinouët est fière de remettre un chèque de 500 \$ à l'association Renaissance des personnes traumatisées crâniennes. Ils remercient leurs principaux commanditaires (Intégral Subaru, VO2, Kyk RadioX, IGA Chicoutimi-nord Frédéric Martin, Manon Voyer orthodontiste, Nutrinor et IMAGO village) de leurs appuis. — PHOTO COURTOISIE



› DON À CENTRAIDE

Le jeudi 13 avril, Steeve Girard, du Canadian Tire de Chicoutimi, et Moe Dana, de Chicoutimi Chrysler, ont remis un chèque de 3000 \$ à Centraide Saguenay Lac-Saint-Jean. 600 personnes sont venues s'éclater au Jumpaï et ont remis 5 \$ pour la cause. Sur la photo dans l'ordre habituel: Martin St-Pierre, directeur général de Centraide, Steeve Girard et Moe Dana. — PHOTO COURTOISIE

› DON DE 20 150 \$ DU CLUB LIONS SAGUENAY LE FJORD



La Fondation de ma vie tient à remercier chaleureusement le Club Lions Saguenay le Fjord qui, grâce à son activité annuelle de financement de soupe de crabe, a remis à la Fondation un don de 20 150 \$ pour l'achat d'un synoptophore, équipement permettant d'établir le diagnostic nécessaire à l'amélioration de la vision du patient. Sur la photo de gauche: Sylvain Héroux, Martin Gagnon, Alain Girard, président, Jean Villeneuve, Frédéric Michel, Nicolas Bergeron, Marilyn Jean, Marie Tremblay, Guylaine Gagnon et Mélanie Gagnon. À droite, Martin Gagnon, DG Fondation de ma vie, D^r David Chevrette, chef du service d'ophtalmologie, hôpital de Chicoutimi, et Richard Morissette, chef de service, cliniques externes et endoscopie. — PHOTO COURTOISIE

VOS
PROTHÈSES
DENTAIRES
IL FAUT
Y VOIR



L'Optimale

La prothèse sur implants IVOIRE

Retrouver la stabilité, la sensation et l'apparence d'une dentition naturelle, c'est du sérieux.

Chez Ivoire, on vous sert comme personne.

Dany Fillion, d.d.
Marie-Érick Verreault, d.d.
Denturologistes

418 541-7032
CONSULTATION
SANS FRAIS
NI OBLIGATION



SANTÉ DENTAIRE
IVOIRE
DENTUROLOGISTES

ALMA | CHICOUTIMI
JONQUIÈRE | LA BAIE

ivoire.ca



Guylaine Tanguay était en grande forme. — PHOTOLE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

SPECTACLE LA FIÈVRE DU COUNTRY

Guylaine Tanguay séduit 500 spectateurs

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

Les amoureux de musique country ont été servis, samedi soir, au Théâtre Banque Nationale de Chicoutimi. Quelque 500 personnes y étaient pour le spectacle La Fièvre du country, mettant en vedette Guylaine Tanguay.

Le spectacle qui avait lieu en soirée rendait hommage aux grands noms du country. De Hank Williams jusqu'à Johnny Cash en passant par Dolly Parton, Patsy Cline, Kenny Rogers et plusieurs autres, Guylaine Tanguay et son acolyte Carol Renaud ont transporté le public dans leur univers. Ils n'ont surtout pas oublié les vedettes country du Québec, en interprétant les plus grands succès de Willie Lamothe, Patrick Norman et Renée Martel, pour ne nommer que ceux-là.

Le public a donc pu apprécier plusieurs tableaux musicaux reprenant les plus grands succès qui ont marqué des décennies de musique country, des années 40 à aujourd'hui.

Jeannoise d'origine, Guylaine Tanguay était certainement contente de remettre les pieds dans sa région natale. Bien connue à l'échelle provinciale, elle est aujourd'hui l'artiste la plus populaire dans les festivals de la province.

Son nom circule même jusqu'à Nashville, capitale mondiale de la musique country, où elle a récemment enregistré quelques chansons originales.

Guylaine Tanguay sera de retour en terre jeannoise cet été,

alors qu'elle sera en spectacle à Saint-François-de-Sales le 1^{er} juillet à l'église de la municipalité et le lendemain à La Doré, pour le

Festival du camionneur. Entre temps, elle s'arrêtera aux quatre coins du Québec pour une série de spectacles.

Résidence Certifiée

La Villa St-Alexis

418 544-8203
1171, rue Alexis-Simard
• La Baie •
www.villastalexis.com

Plus qu'une résidence; **MON CHOIX DE VIE**

Résidence privée pour personnes retraitées autonomes, semi-autonomes et en convalescence

- ✓ Appartements neufs STUDIO, 3½ ET 4½
- ✓ Infirmière auxiliaire en journée
- ✓ Préposés aux soins 24h/24h

Le Groupe Desainay

PROMO!
1 mois de loyer et de repas **GRATUIT**

*Certaines conditions s'appliquent, offre valide jusqu'au 30 avril 2017

Deloitte.

La protection de vos actifs, ça vous dit quelque chose?

Au cours des dernières années, il y a eu quelques catastrophes dans lesquelles des poursuites importantes ont été intentées contre des sociétés.



Geneviève Bonneau, CPA, CA
Directrice principale | Fiscalité
Tél: 418-696-4516 | gbonneau@deloitte.ca

Celle dont on a le plus entendu parler est bien entendu la tragédie du Lac-Mégantic où des wagons contenant de l'essence ont explosé au cœur du centre-ville. Lorsque des tragédies comme celles-ci surviennent et que des poursuites sont intentées, les sociétés en cause risquent de perdre tous leurs capitaux accumulés. Afin de pallier ce risque, quelques véhicules s'offrent aux sociétés et aux particuliers.

Société de gestion

Afin de mettre des actifs d'une société à l'abri des créanciers, il est possible de créer une société de gestion afin d'y transférer, par exemple, des liquidités excédentaires de la société ou des actifs non nécessaires à l'exploitation de l'entreprise. Il est également possible de transférer d'autres valeurs nécessaires à l'exploitation de l'entreprise sans affecter les liquidités de la société. Sous réserve de certaines conditions, les transferts peuvent s'effectuer sans impôts.

Fiducie

Il est également possible de mettre en place une fiducie de protection d'actifs afin d'y transférer des biens à protéger. Ce véhicule s'adresse aux particuliers qui peuvent être à risque en raison de leurs activités commerciales ou autres. Le principe est simple : il suffit de transférer les biens (actions, résidence, dépôts à terme, etc.) en faveur de la fiducie. Ainsi, ces actifs seront protégés contre les créanciers éventuels puisque ceux-ci n'appartiennent plus au particulier. Sous réserve de certaines conditions, ces transferts peuvent être effectués sans impact fiscal. Il faut toutefois que la fiducie soit créée de façon très structurée et que les clauses insérées soient en harmonie avec les règles fiscales afin de profiter, entre autres, de l'exonération pour gain en capital et de l'exonération pour résidence principale.

Évidemment, les mesures de protection d'actifs doivent être mises en place avant que la situation à risque de la société ou du particulier ne survienne.

N'hésitez pas à nous consulter pour en savoir davantage.



Centraide
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Deloitte
Fier partenaire de CENTRAIDE

www.deloitte.ca

418-549-6650
1-800-463-9849

FAMILLE HÔTE POUR DES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS DE L'UQAC

L'expérience enrichissante d'Annie Laberge

MÉLYSSA GAGNON

mgagnon@lequotidien.com

En agissant comme famille hôte pour l'école de langues de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), Annie Laberge a trouvé une façon de joindre l'utile à l'agréable. Pourquoi récidive-t-elle chaque année depuis cinq ans? «C'est comme voyager en restant chez nous et ça permet à mes enfants de s'ouvrir sur le monde», répond simplement la mère de trois enfants.

Résidente de Chicoutimi-Nord, Annie Laberge tient une garderie en milieu familial. Elle est aussi massothérapeute qualifiée. Un jour, sa tante, qui accueillait des étudiants en langues depuis 25 ans, lui a demandé de lui donner un petit coup de main. Annie Laberge a eu la piqure et en cinq ans, elle a hébergé une dizaine de personnes en provenance du Canada anglais, des États-Unis et de la France.

« Je trouvais que c'était une belle occasion pour que mes enfants soient en contact avec d'autres cultures. On s'entend qu'à Chicoutimi-Nord, le multiculturalisme n'est pas très présent. J'aime avoir beaucoup de monde autour de moi. J'aime ça quand ça bouge », pointe-t-elle.

L'école de langues de l'UQAC a besoin de recruter de nouvelles

ressources en hébergement pour satisfaire les besoins de la clientèle. Annie Laberge a été sollicitée pour parler publiquement de son rôle et tenter de convaincre les gens de franchir le pas en se portant volontaires.

Elle agit comme famille hôte pour les sessions de printemps et d'été et accueille généralement un élève à la fois. Pour l'instant, elle n'accepte que des femmes, puisqu'elle a des adolescentes à la maison. L'an dernier, Annie Laberge a vécu une expérience fort positive en hébergeant une étudiante ontarienne d'origine russe. Elle signale que le processus de jumelage permet d'assurer la compatibilité entre l'étudiant et son milieu de vie temporaire. Les jeunes sont libres de participer aux activités proposées par la famille.

« Moi, je les emmène partout. Si ça leur tente de venir faire l'épicerie avec moi, pas de problème. Souvent, ça leur permet de rencontrer des gens et de pratiquer leur français », précise-t-elle.

La famille hôte doit aussi tenir compte des restrictions alimentaires, des allergies, des goûts ou des religions de chacun. D'où l'importance d'un jumelage efficace.

« Il y en a qui sont plus curieux que d'autres et qui aiment découvrir les mets régionaux. Je les accueille toujours avec une tourtière », lance-t-elle.



Annie Laberge agit comme famille hôte pour l'école de langues de l'UQAC et invite les personnes intéressées à se porter volontaires. — PHOTO LE QUOTIDIEN, JEANNOT LÉVESQUE

Cette année, la dame a ouvert les portes de sa maison à deux étudiantes françaises de l'UQAC originaires du Sénégal. C'est la première fois qu'Annie Laberge agit comme famille hôte pendant l'année

scolaire pour des étudiants étrangers. Les deux élèves, de confession musulmane, cuisinent elles-mêmes leurs repas avec de la viande halal.

M^{me} Laberge insiste sur l'importance de bien dicter les règles

de la maison. Elle croit qu'il y a moyen, pour les deux parties, de vivre une expérience fort agréable et enrichissante tout en préservant l'intimité du noyau familial.

ÉNERGIE et les Caisses Desjardins de Saguenay te donnent un coup de main en jouant à

CACHE-CASH

TROUVE L'ENDROIT OÙ SE CACHE JEFF SUR LE TERRAIN POUR GAGNER 100\$ CASH !

Tous les détails chaque jour dans *l'ÉNERGIE du Matin*.

ÉNERGIE
94.5



Desjardins
Caisses du Saguenay

UQAC

LES VERSIONS DE DÉMONSTRATION TROMPENT LES JOUEURS

Le piège des machines à sous

LAURE GAGNON-TREMBLAY

lgagnon-tremblay@lequotidien.com

Les sites de casinos et de jeu en ligne utilisent toutes sortes de tactiques pour attirer de potentiels clients. Entre autres, ils peuvent permettre aux gens d'essayer gratuitement une version de démonstration de machine à sous. L'étudiant au doctorat en psychologie à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), Mathieu Emond, s'est donc intéressé aux effets potentiels de ces machines à sous sur la population.

Sa thèse de doctorat, qui s'intitule *Mesure de l'impact du pourcentage de retour des machines à sous de démonstration sur les erreurs d'estimation et les croyances irrationnelles des joueurs*, porte plus particulièrement sur la tactique des sites de jeu en ligne qui augmente le pourcentage des chances de gagner avec les machines à sous.

« En cherchant un peu sur Internet et sur les sites de jeu, je suis tombé sur ces machines à sous de démonstration. Je les ai essayées et je me suis rendu compte que le pourcentage de retour était beaucoup trop élevé. Ça fonctionne avec un solde de crédit, et en quelques minutes, on se retrouve avec le double ou le triple du montant de départ. Après quelques minutes, il y a des fenêtres pop-up qui t'invitent à investir ton propre argent », explique M. Emond.

Pour son projet de recherche, l'étudiant a donc monté son

propre logiciel de machine à sous et a invité des étudiants de l'UQAC à y jouer pendant dix minutes. Il leur a également fait passer un questionnaire avant et après leur expérience sur la machine à sous.

« J'ai séparé mes participants en deux groupes. Le premier groupe jouait avec un pourcentage de retour normal comme en casinos, d'environ 85 % à 98 %. Le principe, c'est que si on met 1 \$, on retrouve entre 85 et 98 sous. Bien sûr, ce n'est pas après un seul coup, ça se calcule sur une période de temps. Le deuxième groupe avait un pourcentage beaucoup trop élevé, d'environ 180 % », ajoute-t-il.

Selon les résultats obtenus à la suite des deux questionnaires, les participants qui ont joué avec un retour de 180 % estimaient, après l'expérience, qu'ils avaient plus de chance de gagner, moins de chance de perdre et plus de chance de repartir avec le même montant de départ. Au contraire, le groupe qui a joué avec un pourcentage de retour similaire à ce qu'on retrouve en casino a conservé les mêmes croyances avant et après l'expérience.

« Il y a deux volets là-dedans. D'un côté, il y a l'estimation qu'on fait de nos chances de gagner ou de perdre, et de l'autre, il y a les croyances irrationnelles. Les croyances vont se baser sur les estimations qu'on fait », poursuit Mathieu Emond.

Avec l'expérience, ce sont les estimations des personnes qui changent, en seulement dix minutes. « Quand on joue, on ne

peut pas tout prendre en compte pour faire les estimations, alors on prend des raccourcis. Les joueurs vont donc se baser sur la période de temps qui s'est écoulée depuis la dernière fois qu'ils ont gagné pour faire ces estimations. Si la personne a gagné souvent, ça change ses estimations et sa façon de voir les choses », explique l'étudiant.

PROTÉGER LES PLUS VULNÉRABLES

« J'ai toujours trouvé ça intéressant les casinos, les joueurs pathologiques, la dépendance au jeu et les stratégies que les casinos vont utiliser. C'est vraiment bien pensé pour retenir le joueur ! Notamment la tactique de renforcement, qui permet aux personnes de "gagner" souvent. En fait, si ça te coûte 1 \$ pour jouer, mais que tu remportes 80 sous, tu perds de l'argent, mais tu as quand même l'impression de remporter quelque chose », raconte Mathieu Emond.

Selon lui, ces tactiques ne sont pas mauvaises en soi, tant que le tout ne reste qu'un jeu. Mais il y a quand même des risques de dépendance pour certaines personnes. « C'est intéressant d'évaluer les impacts de ces tactiques sur les personnes pour protéger les gens qui sont plus à risque, et pour éviter que les compagnies s'enrichissent sur le dos des plus vulnérables », explique-t-il.

Il espère donc que des recherches comme la sienne puissent permettre, à terme, de créer de meilleures politiques de protection.

Difficile, mais extrêmement gratifiant

Même si le doctorat est exigeant, l'étudiant en psychologie de l'Université du Québec à Chicoutimi, Mathieu Emond, estime que ces trois ou quatre années d'études peuvent être très positives.

« Avant que je commence mon doctorat, j'entendais seulement dire que c'était extrêmement difficile, que j'allais travailler fort et que je n'aurais pas de vie sociale en dehors de mes cours et de mon projet de recherche. C'était vraiment ça qui était véhiculé comme message. Sauf que ce n'est pas l'expérience que j'ai vécue », mentionne M. Emond.

L'étudiant, qui devrait avoir le résultat de l'évaluation de son projet de recherche dans les prochains jours, estime qu'il est tout à fait possible d'avoir une vie équilibrée en même temps de faire le doctorat. « Je n'ai jamais rencontré quelqu'un qui m'a présenté cette vision. Alors quand je parle à des personnes qui commencent leur doctorat bientôt, j'essaie de les rassurer et de leur dire que ça va bien aller », raconte-t-il.

Il ajoute qu'il faut quand même travailler très fort et être organisé, mais que le doctorat peut tout de même être un beau parcours.

Selon lui, il est également important d'aimer le sujet sur lequel on travaille, et d'avoir une bonne relation avec son directeur de recherche, pour que l'expérience se déroule le mieux possible.

« J'ai eu la chance de choisir mon projet de recherche. Souvent, les professeurs ont déjà des projets, et on se greffe sur leurs recherches, en analysant des banques de données par exemple. Mais moi, mon directeur venait d'arriver à l'UQAC, et il m'a laissé choisir. Alors c'a sûrement aidé pour ma motivation et mon intérêt », conclut-il. **LAURE GAGNON-TREMBLAY**



L'étudiant au doctorat en psychologie à l'UQAC, Mathieu Emond, s'est penché sur l'impact d'une tactique utilisée par les sites de jeu en ligne pour accrocher de potentiels joueurs de machines à sous pour son projet de recherche. —PHOTO LE QUOTIDIEN, ROCKET LAVOIE



MAZDA3 2017
 CONTRÔLE DE VECTEUR
 DE LA FORCE G
 MEILLEURE TECHNOLOGIE
 D'INNOVATION 2017

ASSOCIATION DES JOURNALISTES
 AUTOMOBILE DU CANADA

L'ÉVÉNEMENT PASSEZ EN MODE PRINTEMPS

SE TERMINE LE 1^{er} MAI



OBTENEZ
0% AU FINANCEMENT À L'ACHAT
 JUSQU'À 60 MOIS[†]

+ AU CHOIX



LE SYSTÈME DE
 NAVIGATION
 INTÉGRÉ SANS FRAIS[‡]

.....
 OU

UN CRÉDIT SUR LES
 ACCESSOIRES
 D'ORIGINE MAZDA^Ω

SUR MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS



Modèle GT illustré



Modèle GT illustré

Mazda3

PRIX À PARTIR DE
17 595 \$*

FINANCEMENT À PARTIR DE

210 \$/MOIS*

0 \$ COMPTANT 84 MOIS

ÉQUIVAUT À

49 \$
 /SEM.

GARANTIE
ILLIMITÉE
 SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE
 VÉHICULE NEUF
 DE L'INDUSTRIE
 OFFERTE DE SÉRIE



VROUM-VROUM

LA CONDUITE SANS COMPROMIS



mazda

*Le taux annuel de financement à l'achat de 0% est offert pour les modèles Mazda 2016, 2016.5 et 2017 neufs sélectionnés. Remarque: le taux de financement à l'achat de 0% ne s'applique pas aux modèles MX-5 et CX-9 2016, ni aux modèles CX-3, CX-5, MX-5 et CX-9 2017. Les termes et modalités varient selon le modèle. †L'offre de système de navigation intégré sans frais (d'une valeur allant jusqu'à 425 \$) est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2016, 2016.5 et 2017 neufs, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 1^{er} avril et le 1^{er} mai 2017. Remarque: dans le cas où le modèle choisi est déjà équipé d'un système de navigation, ou s'il ne peut pas être équipé du système de navigation, le client peut obtenir un escompte équivalent de 425 \$. L'escompte est appliqué avant les taxes. Remarque: l'offre de système de navigation ne s'applique pas aux modèles Mazda5 2016 et 2017 - l'escompte équivalent de 425 \$ peut être appliqué. L'escompte est appliqué avant les taxes. Les quantités sont limitées. Si le système de navigation n'est pas disponible au moment de l'achat, le client peut soit obtenir un accessoire d'origine Mazda (valeur en \$), soit obtenir le système de navigation à une date ultérieure. ‡L'offre de crédit sur les accessoires d'origine Mazda est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2016, 2016.5 et 2017 neufs, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 1^{er} avril et le 1^{er} mai 2017. Le montant du crédit sur les accessoires d'origine Mazda est de 425 \$. Au gré du client, l'offre peut être remplacée par un escompte de 425 \$. L'escompte est appliqué avant les taxes. Le crédit sur les accessoires d'origine Mazda sera déduit du prix négocié avant l'application des taxes. *Le prix de vente de la Mazda3 GX 2017 (D4XK67AA00) de base neuve illustrée est de 17 595 \$, financé (sur approbation de crédit) à un taux de 1,49% pour 84 mois avec un versement initial de 0 \$, équivalent à 84 paiements mensuels de 255,25 \$, des frais de crédit de 1 092,28 \$ et une obligation totale de 21 441 \$ (incluant les frais de transport et de préparation). Taxes et frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et droits sur les pneus neufs en sus. La première mensualité est payable à la livraison. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. †Veillez consulter mazdaillimitee.ca pour tous les détails. Ces offres sont valables du 1^{er} avril au 1^{er} mai 2017 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

ESSAI ROUTIER : VOLKSWAGEN E-GOLF

VW se branche pour de bon



PHOTOS FOURNIES PAR VOLKSWAGEN

Au Canada comme aux États-Unis, l'image de marque du constructeur allemand sera durablement écornée par le «dieseltgate». Volkswagen a d'ailleurs sagement pris la décision de ne plus jamais commercialiser cette motorisation — également en perte de vitesse ailleurs dans le monde — sur notre territoire. Ses énergies et ses moyens sont désormais concentrés à «brancher» ses produits. VW nourrit ouvertement l'ambition d'être mondialement reconnu comme étant le chef de file de la révolution électrique d'ici 10 ans.



ÉRIC LEFRANÇOIS
Collaboration spéciale

CAPDEPERA, Espagne — Un filet bleu sur la calandre, des jantes bien enrobées et des estampilles «e-Golf» rappellent la spécificité de ce modèle qui ne laisse paraître aucune sortie d'échappement sous son carénage arrière, ni alvéole dans sa calandre, mais seulement deux petites lamelles qui se referment comme un rideau

pour améliorer le coefficient de pénétration dans l'air.

Contrairement à la Nissan Leaf, à la Chevrolet Bolt ou aux Tesla, la Volkswagen e-Golf n'a pas été spécifiquement conçue autour d'une architecture tout électrique. Pas tout de suite. Les responsables de VW confessent cependant qu'un tel modèle se trouve actuellement en chantier et qu'il fera son entrée sur le marché d'ici trois ans.

Le-Golf apparaît dès lors comme une solution provisoire par rapport à ce modèle en devenir. Celui-ci, dit-on, aura sensiblement les mêmes dimensions extérieures, mais sera plus spacieux, et surtout meilleur

marché (pour son constructeur et son client). Il bénéficiera, pense-t-on, d'un système de batterie modulaire qui permettra de proposer aux clients différentes options d'autonomie, la plus élevée étant apparemment de 600 km.

VW n'est toutefois pas rendu là. Le-Golf qui fera son entrée en juin dans les salles d'exposition d'une trentaine de concessionnaires de la marque au Québec prétend parcourir une distance trois fois moindre (200 km). Une autonomie jugée satisfaisante aux yeux de la clientèle, puisqu'au moment d'écrire ces lignes, plus de la moitié des unités destinées au Canada sont vendues.

Produite exclusivement en

Allemagne, l'e-Golf diffère très peu techniquement de la Golf de tous les jours. Hormis l'absence du moteur thermique, des échappements qui lui sont associés et du réservoir d'essence et de ses canalisations, il y a peu ou pas de différences. En fait, près de 70 % des composants sont communs. Volkswagen emprunte ici la même approche que Ford (Focus Electric) et Kia (Soul EV). À savoir: une voiture privée tout simplement de son moteur thermique au profit d'un propulseur électrique.

UNE EXPÉRIENCE AGRÉABLE

Contrairement aux États-Unis,

STATIONS DE RECHARGE
UN OBSTACLE POUR LES VÉHICULES À HYDROGÈNE
22

où l'e-Golf fait carrière depuis deux ans déjà, le Canada accueille la «seconde» génération de ce modèle. Outre quelques retouches esthétiques, le fait saillant de cette mise à niveau touche les performances électriques de ce modèle qui bénéficie notamment d'une autonomie de 50 % supérieure par rapport au modèle initial et d'une puissance accrue.

Pour ses débuts canadiens, l'e-Golf s'affiche à 35 995 \$. Un crédit gouvernemental de 8000 \$ — après les taxes — peut être appliqué à l'achat ou à la location de ce modèle. Ce crédit sera particulièrement bienvenu au vu des quatre options inscrites à son catalogue. Trois d'entre elles relèvent des goûts de l'acheteur, mais celle portant sur la sécurité active, non. On pourrait en effet reprocher à Volkswagen de facturer une série de dispositifs comme les capteurs d'angles morts ou, plus injustement encore, le freinage automatique pour les piétons. Considérant le silence de fonctionnement d'un tel véhicule, cette aide à la conduite apparaît comme pratiquement indispensable.

Si l'on fait abstraction de l'instrumentation atypique de ce modèle et des écrans spécifiques visibles par l'entremise de l'écran central, on retrouve l'environnement familier et parfois un peu rigide de la Golf. La valorisation de ce véhicule passe avant tout par le sérieux de sa construction, qui inspire un fort sentiment de robustesse. Les sièges, plutôt fermes, offrent un maintien confortable, mais la roulette qui permet l'inclinaison des dossiers est peu agréable à utiliser. Les rangements sont nombreux et adéquats, et en dépit de la singularité de sa motorisation et de ses accessoires, l'e-Golf offre un volume habitable et utilitaire équivalent à celui du modèle à essence.

Sur la route, l'e-Golf bénéficie comme toutes les voitures électriques d'une accélération plutôt surprenante, mais seulement sur les premiers mètres. Contrairement à l'impression ressentie, l'e-Golf met tout de même plus de neuf secondes pour atteindre les 100 km/h. Quelle importance? On apprécie surtout la linéarité de ce propulseur, et surtout sa réactivité instantanée dès que le pied droit taquine la pédale d'accélérateur. Le silence à bord est remarquable et met particulièrement en lumière la qualité de sa construction.

Globalement, l'expérience de conduite est très similaire à celle d'une Golf à essence. Les plus pointilleux ne manqueront pas de relever une direction un brin plus légère et un train avant moins adhésif en raison de pneumatiques dont la priorité est de réduire la résistance de roulement à la chaussée et non d'y imprimer le profil de leurs semelles. Bien que les batteries soient logées sous le plancher, abaissant ainsi du coup le centre de gravité, le comportement routier n'en est pas plus dynamique dans

ce modèle entièrement électrique. Volkswagen annonce une autonomie réelle de 200 km, mais ce n'est qu'une supposition. En se familiarisant adéquatement avec le véhicule et les outils mis à disposition pour adopter une conduite plus anticipative et contrôlée, l'e-Golf peut très

certainement parcourir plus que la distance annoncée. D'autant plus qu'il est relativement aisé de récupérer quelques kilomètres ici et là en modifiant légèrement certaines habitudes de conduite.

Avec l'e-Golf, la société Volkswagen songe surtout à rassurer et à

sensibiliser sa clientèle sur le virage qu'elle amorce. D'autres initiatives suivront et, déjà, les dirigeants de VW du Canada multiplient les représentations auprès du siège social de l'entreprise et de leurs homologues américains pour proposer la version GTE, une version hybride

rechargeable, en Amérique du Nord. Une décision sera connue dans les prochains mois. Si celle-ci est positive, la Golf GTE n'apparaîtra pas sur le marché canadien avant deux ans.

Les frais de voyage liés à ce reportage ont été payés par Volkswagen.



TROUVEZ LA FOCUS QUI VOUS RESSEMBLE



NOUVEAUX
DIPLOMÉS

500 \$

SUR LES MODÈLES FOCUS NEUFS

ACHETEURS D'UN 1^{er} VÉHICULE

500 \$

ÉQUIVALENT À L'ACOMPTE SUR LES MODÈLES FOCUS NEUFS

LOUEZ
LA FOCUS SE 2017 À BOÎTE AUTOMATIQUE

110 \$* AUX 2 SEMAINES	0,99 % TAUX ANNUEL	60 MOIS	1 595 \$ ACOMPTE	ÉQUIVAUT À 55 \$ PAR SEMAINE
----------------------------------	------------------------------	-------------------	----------------------------	---

ÉGALEMENT DISPONIBLE OFFRE DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE **0%** JUSQU'À 72 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES FOCUS 2017 NEUFS

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE

500 \$*

SUR TOUS LES MODÈLES FOCUS 2017 NEUFS



**C'EST FACILE
D'EMBARQUER
AVEC FORD**

Pour plus d'informations, visitez trouvezvotreford.ca ou votre détaillant Ford.

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les détaillants peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 47 \$ pour les véhicules loués plus des frais de services externes de 4 \$, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. ** L'offre de location est en vigueur jusqu'au 1^{er} mai 2017 et est basée sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC) de la Focus SE 2017 à boîte automatique de 22 098 \$ (le PDSC comprend l'allocation-livraison (500 \$), la contribution du détaillant (500 \$), les frais de transport (1 650 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$)) et s'échelonne sur 130 versements aux deux semaines. L'obligation locative totale est de 15 815 \$, la valeur de rachat optionnelle est de 6 929 \$ et le taux annuel est 0,99%. Certaines conditions et une limite de 16 000 km par année s'appliquent. Un coût de 0,12 \$ par kilomètre s'applique au-delà de la limite permise, en plus des taxes exigibles. Taxes en sus. * Cette offre est en vigueur du 1^{er} avril au 1^{er} mai 2017 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 28 février 2017, ou avant. Recevez 500 \$ à l'achat ou à la location d'une Ford Focus 2017 neuve. Une seule offre par véhicule admissible jusqu'à concurrence de deux véhicules admissibles différents par numéro de membre. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de l'offre. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. ©: Marque de commerce utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc. * Cette offre est en vigueur uniquement du 3 janvier 2016 au 2 janvier 2018 (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens qui ont obtenu un diplôme, ou qui en obtiendront dans les quatre prochains mois. Des conditions s'appliquent; consultez ford.ca pour tous les détails relatifs à cette offre. Les nouveaux diplômés admissibles recevront 500 \$ (la « prime »), applicables à l'achat, à la location ou lors de la commande à l'usine (durant la période du programme) d'une Ford Fusion 2017 neuve. Offre applicable selon la disponibilité des véhicules. Une (1) seule prime est applicable par nouveau diplômé admissible. Le véhicule admissible doit être acheté ou loué et enregistré au nom du nouveau diplômé admissible. Les taxes s'appliquent avant la déduction de la prime. Cette offre ne peut être combinée à aucun autre programme qui propose une offre ciblée, y compris le rabais de Ford réservé aux premiers acheteurs. Consultez votre détaillant pour tous les détails. * Cette offre est en vigueur du 3 janvier 2016 au 2 janvier 2018 (« la période du programme ») et s'adresse aux clients qui obtiennent un financement à l'achat ou à la location par l'entremise de Crédit Ford du Canada Limitée. L'offre s'adresse aux résidents canadiens qui (a) disposent d'une approbation de crédit de Crédit Ford; (b) n'ont encore jamais eu recours au financement automobile; (c) n'ont aucun crédit dérogatoire; (d) occupent un emploi à temps plein vérifié (depuis au moins 6 mois); (e) ont un revenu suffisant vérifié leur permettant de couvrir leurs frais de subsistance; (f) disposent d'un rapport versement-revenu maximal vérifié relativement au prix du véhicule (y compris les suppléments) de 15 %; (g) disposent d'un ratio d'endettement maximal de 50 % (calcul de la dette incluant la location); (h) disposent d'un permis de conduire dûment vérifié; et (i) détiennent une assurance automobile en règle avant la livraison du véhicule. Chaque « acheteur d'un premier véhicule » peut recevoir une prime (la « prime ») équivalant au versement initial (jusqu'à concurrence de 500 \$) applicable au financement à l'achat, à la location ou à la commande à l'usine (pendant la « période du programme ») d'un véhicule Ford 2016 / 2017 neuf parmi les modèles suivants : Fiesta, Focus, Escape et Fusion (chacun étant un « véhicule admissible »). Une (1) seule prime est applicable par acheteur d'un premier véhicule. Le véhicule admissible doit être acheté ou loué et enregistré au nom de l'acheteur d'un premier véhicule. Les taxes s'appliquent avant la déduction de la prime. © 2017 Sirius Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

La Dodge Challenger Demon prête à terroriser les pistes

MONTREAL — 840. C'est le chiffre qui traduit en chevaux le potentiel extraordinaire de la nouvelle Dodge Challenger Demon. Construite dans le but bien précis d'exceller sur les pistes d'accélération, cette nouvelle version est le *muscle car* homologué pour la route le plus puissant jamais construit. Son V8 de 6,2 litres suralimenté par un compresseur de 2,7 litres envoie ses 770 lb-pi de couple aux roues arrière drapées d'immenses pneus de 315 mm de largeur. Seule une boîte automatique à huit rapports est proposée. Dodge estime le 0-97 km/h en 2,3 secondes et surtout un quart de mille en 9,65 s. À peine 300 exemplaires seront offerts au Canada dès l'automne. **LA PRESSE**

Le Navigator en quête du terrain perdu face à l'Escalade

MONTREAL — Devant un Cadillac Escalade qui se raffinaient progressivement d'année en année, le Lincoln Navigator paraissait essoufflé avec son important retard technique. Lincoln veut maintenant faire un retour dans le segment avec une nouvelle génération présentée à New York. Reprenant la recette de son cousin, le Ford Expedition, le Navigator 2018 lague près de 90 kg grâce à sa carrosserie faite d'alliage d'aluminium. Sous son capot bat un V6 biturbo de 3,5 litres bon pour 450 chevaux et couplé à une boîte automatique à 10 rapports. L'habitacle, complètement redessiné, intègre, entre autres, les excellents sièges à 30 réglages de la Continental. **LA PRESSE**

Subaru revient chez les multisegments intermédiaires

MONTREAL — Trois ans après l'abandon du Tribeca, un modèle qui n'a fait que passer, Subaru revient chez les multisegments intermédiaires avec un tout nouveau modèle, l'Ascent. Plus long, plus haut et légèrement moins large qu'un Ford Explorer, il sera le seul modèle de la gamme du constructeur à être outillé d'une troisième rangée de sièges. Subaru annonce par ailleurs qu'il sera mû par un nouveau moteur quatre cylindres de 2,4 litres turbocompressé à injection directe dont l'aspect technique n'a pas été présenté. Dévoilé sous la forme de concept à New York, il prendra exclusivement le chemin des concessionnaires nord-américains l'année prochaine. **LA PRESSE**

STATIONS DE RECHARGE

Un obstacle pour les véhicules à l'hydrogène

DEE-ANN DURBIN
Associated Press

DETROIT — Les automobiles à pile à combustible à hydrogène pourraient un jour concurrencer les automobiles électriques dans la course aux déplacements sans pollution - à condition que les stations pour les recharger soient plus nombreuses.

Honda, Toyota et Hyundai ont loué quelques centaines de véhicules à pile à combustible ces trois dernières années, et s'attendent à en louer bien plus de 1000 cette année. Mais pour l'instant, ces baux sont limités à la Californie, où se trouvent la plupart des 34 stations de recharge à hydrogène des États-Unis.

Téméraires, les constructeurs automobiles investissent fortement dans la technologie. General Motors a récemment fourni à l'armée américaine une camionnette à pile à combustible. Honda et GM collaborent en outre sur un système de pile à combustible qui devrait être offert en 2020. Hyundai présentera l'an prochain un véhicule utilitaire sport à pile à combustible à plus longue autonomie.

« Nous avons manifestement passé le stade du projet de science et la technologie est viable », assure Charles Freese, qui dirige les activités de piles à combustible de GM.

Comme pour les automobiles complètement électriques, les véhicules à pile à combustible fonctionnent sans faire de bruit et ne produisent aucune émission de gaz. Mais elles ont de gros avantages. Les véhicules à pile à combustible peuvent être rechargés aussi rapidement qu'une automobile à essence — alors que les automobiles électriques comme la Chevrolet Bolt peuvent mettre jusqu'à neuf heures pour une pleine recharge à l'aide d'un chargeur domestique de 240 volts. Les automobiles à pile à combustible possèdent en outre une plus grande autonomie.

JUSQU'À 2 M\$ PAR STATION

Malgré tout, les recharges de véhicules à pile à combustible à hydrogène sont aussi leur plus grand obstacle. La construction d'une station de recharge coûte jusqu'à 2 millions \$, alors les entreprises hésitent à les construire à moins que ces véhicules soient plus nombreux sur les routes. Mais les constructeurs, de leur côté, ne veulent pas construire des véhicules que les consommateurs ne pourront pas recharger.

Selon le département américain de l'Énergie, il ne se trouve que 34 stations de recharge à hydrogène aux États-Unis, et 31 d'entre elles sont en Californie. En comparaison, les États-Unis comptent 15 703 stations de recharge



Honda a commencé à louer sa berline à pile à combustible Clarity 2017 plus tôt cette année; environ 100 d'entre elles circulent déjà sur les routes. Au Salon de l'automobile de New York cette semaine, le constructeur a aussi dévoilé des versions électriques et hybrides de la Clarity. — PHOTO FOURNIE PAR HONDA

électrique publiques, qui peuvent être installées à une fraction du coût des stations à hydrogène. Plusieurs millions de garages permettent aussi aux propriétaires de véhicules électriques de recharger leur automobile pendant la nuit.

En conséquence, les consommateurs américains ont acheté près de 80 000 véhicules électriques l'an dernier, mais seulement 1082 véhicules à pile à combustible à hydrogène, selon WardsAuto.

C'est pourquoi les constructeurs automobiles limitent leurs risques et offrent des véhicules électriques en plus de ceux à hydrogène.

Honda a commencé à louer sa berline à pile à combustible Clarity 2017 plus tôt cette année; environ 100 d'entre elles circulent déjà sur les routes. Au Salon de l'automobile de New York cette semaine, le constructeur a aussi dévoilé des versions électriques et hybrides de la Clarity.

L'hybride rechargeable peut rouler sur 67 kilomètres en mode électrique avant qu'un petit moteur prenne le relais, a expliqué Honda. La Clarity complètement électrique peut parcourir 178 kilomètres sur une seule charge. Les

deux seront en vente plus tard cette année.

Les automobiles à pile à combustible génèrent de l'électricité pour alimenter la batterie et le moteur en mélangeant de l'hydrogène et de l'oxygène. Cette technologie n'est pas nouvelle : GM a dévoilé son premier véhicule à pile à combustible, l'Electrovan, en 1966. Seulement deux passagers pouvaient y prendre place; l'arrière du véhicule était réservé à de gros réservoirs d'hydrogène et d'oxygène. L'Electrovan pouvait parcourir environ 240 kilomètres entre chaque recharge, et son réservoir à hydrogène a explosé au moins une fois.

Les avancées technologiques dans le stockage d'hydrogène, les piles à combustible et les batteries ont permis aux ingénieurs de réduire grandement la taille de ces composants, et ils peuvent aujourd'hui les installer dans une berline.

RECHARGES GRATUITES

La nouvelle Clarity de Honda peut parcourir environ 590 kilomètres entre ses recharges, ce qui représente la plus grande

autonomie de l'industrie. Ce véhicule se loue 369 \$US par mois pour un bail de 36 mois. C'est davantage que le paiement mensuel de 354 \$US pour une location de véhicule électrique Chevrolet Bolt. Mais Honda, Toyota et Hyundai offrent des recharges gratuites d'hydrogène. Un kilo d'hydrogène coûte entre 13 \$US et 16 \$US, ce qui signifie qu'une recharge peut coûter jusqu'à 80 \$US pour la Clarity — dont la capacité est de cinq kilos —, selon le département américain de l'Énergie.

Même avec ces cadeaux, les analystes croient que les ventes de véhicules à pile à combustible seront limitées tant qu'un plus grand nombre de stations de recharge ne seront pas construites.

Mais les constructeurs automobiles vont tout de même continuer à investir dans ce type de véhicules. Selon M. Freese, cette technologie peut être appliquée à plusieurs autres secteurs que celui de l'automobile, notamment dans les véhicules autonomes de plongée en eaux profondes ou dans les systèmes d'alimentation énergétique de secours à domicile.



Innové pour exalter

L'ÉVÉNEMENT MON CHOIX DE NISSAN

LE BON VÉHICULE, AU BON PRIX, AU BON MOMENT.



CHOISISSEZ VOTRE OFFRE SPÉCIALE SUR NOS MODÈLES 2017 SÉLECTIONNÉS.

JUSQU'À
\$ 3 500
DE RABAIS MON CHOIX SUR LES VÉHICULES*

OU

JUSQU'À
\$ 4 000
DE CRÉDIT SUR LES PIÈCES ET ACCESSOIRES*

(Le rabais Mon Choix de 3 500 \$* et le crédit de 4 000 \$* sur les pièces et accessoires s'appliquent au Titan 2017.)



ROGUE SL ILLUSTRÉ*



MURANO PLATINE ILLUSTRÉ*

ROGUE

LOCATION À PARTIR DE **254 \$*/MOIS**, AVEC COMPTANT INITIAL DE 1 495 \$.

C'EST
COMME
PAYER

59 \$**
/SEMAINE

PENDANT
39
MOIS



CARACTÉRISTIQUE LIVRABLE :
3^e BANQUETTE
POUR ACCUEILLIR
7 PASSAGERS

POUR LE ROGUE S 2017 À TRACTION AVANT

INCLUT LE RABAIS MON CHOIX DE 1 500 \$*

MURANO

LOCATION À PARTIR DE **355 \$*/MOIS**, AVEC COMPTANT INITIAL DE 1 495 \$.

C'EST
COMME
PAYER

82 \$**
/SEMAINE

PENDANT
39
MOIS

POUR LE MURANO S À TRACTION AVANT

INCLUT LE RABAIS MON CHOIX DE 1 500 \$*



PATHFINDER PLATINE
ÉDITION MINUIT ILLUSTRÉ*



TITAN PRO-4X ILLUSTRÉ*

PATHFINDER

LOCATION À PARTIR DE **387 \$*/MOIS**, AVEC COMPTANT INITIAL DE 1 495 \$.

C'EST
COMME
PAYER

89 \$**
/SEMAINE

PENDANT
39
MOIS



CARACTÉRISTIQUE LIVRABLE :
3^e BANQUETTE
POUR ACCUEILLIR
7 PASSAGERS

POUR LE PATHFINDER S 4X2

INCLUT LE RABAIS MON CHOIX DE 1 500 \$*

TITAN

LOCATION À PARTIR DE **386 \$*/MOIS**, AVEC COMPTANT INITIAL DE 1 295 \$.

C'EST
COMME
PAYER

89 \$**
/SEMAINE

PENDANT
24
MOIS

POUR LE TITAN S

INCLUT LE RABAIS MON CHOIX DE 3 500 \$*

CONSULTEZ **CHOISISSEZNISSAN.CA** POUR PLUS DE DÉTAILS | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 1er avril au 1er mai 2017. Pour les offres de location ci-dessous, le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 \$ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Les offres de location sont basées sur une allocation de 20 000 km / an (allocation totale de 65 000 km / 40 000 km pour un terme de 39 / 24 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 \$ / km. Les frais de transport et de prélivraison, les frais de 100 \$ sur le climatiseur (le cas échéant), les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires (si applicables) sont compris. Taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$) et assurances en sus, et exigés à la signature du contrat. * L'offre à la location, incluant le rabais Mon Choix de 1 500 \$ / 1 500 \$ / 1 500 \$ / 1 500 \$ / 1 500 \$ / 3 500 \$ / 3 500 \$, des modèles 2017 suivants : Rogue S à traction avant / Rogue SL illustré / Murano S à traction avant / Murano Platine illustré / Pathfinder S 4X2 / Pathfinder Platine illustré / Titan S / Titan Pro-4X illustré pour un terme de 39 / 39 / 39 / 39 / 39 / 39 / 24 / 24 mois équivaut à 39 / 39 / 39 / 39 / 39 / 39 / 24 / 24 mensualités de 254 \$ / 447 \$ / 355 \$ / 625 \$ / 387 \$ / 707 \$ / 386 \$ / 827 \$ (avec 1 495 \$ / 0 \$ / 1 495 \$ / 0 \$ / 1 495 \$ / 0 \$ / 1 295 \$ / 0 \$ en comptant initial) lorsqu'ils sont loués par l'entremise de NCF. ** Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. * Le rabais au comptant Mon Choix sous forme de rabais de 1 500 \$ / 1 500 \$ / 1 500 \$ / 3 500 \$ sera déduit du prix de vente négocié avant taxes et s'adresse aux clients qui louent, financent ou achètent tout véhicule 2017 Rogue / Murano / Pathfinder / Titan. † Le crédit sur les pièces et accessoires Nissan (le « crédit ») est offert sur les modèles Nissan 2017 sélectionnés neufs et non antérieurement immatriculés qui sont achetés / loués / financés et livrés entre le 1er avril au 1er mai 2017. Le crédit maximum de 4 000 \$ n'est disponible que sur les modèles Titan 2017. Les modèles Rogue, Murano et Pathfinder 2017 sont admissibles aux montants de crédit inférieurs de 1 950 \$. Le crédit doit être utilisé au moment de la transaction initiale d'achat / location / financement et seulement à l'achat d'accessoires Nissan auprès d'un concessionnaire autorisé (sera déduit du prix des accessoires après taxes). Ne peut être utilisé pour des coûts d'installation et ne peut réduire le prix de vente négocié du véhicule. Les offres sont d'une durée limitée et sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance. Les modèles sont illustrés à titre indicatif seulement. Les offres peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Ces offres n'ont pas de valeur d'échange au comptant. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisisseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2017.

SAMEDI

c'est le Progrès week-end

À LA BAIE DIMANCHE

Patrick Bruel a charmé avec Barbara

PAULINE MOURRAT

Stagiaire
pmourrat@lequotidien.com

De passage au Saguenay pour sa tournée Bruel chante Barbara, Patrick Bruel a réussi avec brio à charmer la salle remplie du Théâtre du Palais municipal de La Baie, dimanche soir.

Seul sur scène, éclairé par la simple lueur d'une ampoule et armé de sa guitare, il a séduit les spectateurs dès ses premières notes. « Lorsque j'ai décidé de chanter Barbara, il était évident pour moi que je devais passer par le Québec, vous qui avez un si grand respect pour la langue française », a-t-il confié d'entrée de jeu. Rapidement rejoint par ses quatre musiciens, il s'est lancé dans une aventure musicale, amenant son public avec lui pendant près d'une heure et demie.

C'est avec pudeur et simplicité que Patrick Bruel a retracé son enfance, son adolescence et son début de carrière, à travers les chansons et les mots de Barbara. De sa première rencontre avec la chanteuse à l'enregistrement de l'album hommage, chaque partie de sa vie était illustrée avec une chanson de Barbara. Seul avec sa

guitare, assis derrière son piano ou debout au milieu de la scène, Patrick Bruel a fait revivre son idole de mille et une façons.

Cinq grands panneaux de tissu occupaient l'arrière-scène et l'alternance entre les rideaux rouges classiques et d'autres formes et couleurs se mariait parfaitement aux chansons, apportant quelque chose de moderne au spectacle. *Madame, Mon enfance* ou encore *Mourir pour mourir*, chaque chanson a une signification et une histoire pour Patrick Bruel. Et c'est sans égoïsme qu'il a réussi à partager ses émotions avec les spectateurs. Il a même décidé de gâter son public en descendant dans la salle pendant son interprétation rythmée de *Marienbad*. Incapable de passer sous silence la violence qui sévit sur la planète depuis quelques années, Patrick Bruel a repris *Perlimpinpin*, une chanson qui traite d'espoir et de paix dans le monde.

D'impressionnants jeux de lumière ont accompagné sa performance tout en puissance, ce qui en a fait l'un des moments forts de son spectacle et lui a valu une ovation du public. Patrick Bruel avait prévu l'assistance dès le début, « c'est un spectacle qui peut laisser des traces ». Et il ne s'était pas trompé.



Patrick Bruel a livré une performance remplie d'émotions, devant un public charmé. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

SAMEDI

de sortir

On n'arrête pas le progrès!

Découvrez
la section
**ARTS
& SPECTACLES**
dans le tout
nouveau
Progrès week-end.

leProgrès
weekend

arts

MARIE-THÉRÈSE FORTIN PROPOSE LA LISTE DE MES ENVIES

Voici la metteure en scène

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

Le public connaît bien Marie-Thérèse Fortin pour son jeu. Le 21 avril, c'est son travail de metteure en scène qu'il pourra découvrir alors que la pièce *La liste de mes envies*, mettant en vedette Marie-Chantal Perron, sera présentée au Théâtre Banque Nationale.

La liste de mes envies est issue du roman de l'auteur français Grégoire Delacourt qui a connu un succès international. Maryse Warda en a fait une adaptation. Rapidement, le nom de Marie-Thérèse Fortin, qui a quelques mises en scène à son actif, s'est imposé.

«La mise en scène, ça a toujours été un peu accidentel pour moi. Je suis une metteure en scène accidentelle, mais qui peut faire un bon travail, je pense. Le jeu d'acteur m'intéresse avant tout, même si je m'amuse aussi avec les symboles. J'aime surtout la relation entre les personnages et l'auditoire», explique Marie-Thérèse Fortin au cours d'un entretien téléphonique.

Cette fois, c'est le directeur artistique Pierre Bernard et Maryse Warda l'ont approchée.

«Le projet était déjà porté par Marie-Chantal Perron. J'ai lu le roman, j'ai lu la première adaptation de Maryse Warda. On a ensuite travaillé conjointement, on a remanié le tout en cours de route. C'est assez délicat le passage d'un livre à la scène. Quand on adapte un roman, il y a ce qui arrive aux personnages, mais il y a aussi toutes les considérations de l'auteur qu'il faut faire ressentir.»

Pour celle qui est d'abord comédienne, le défi de la mise en scène est de taille.

«J'ai une trouille d'enfer. En fait, la trouille ne me quitte jamais, même si ça fait 35 ans que je fais le métier de comédienne. Mais la mise en scène, c'est autre chose, car j'ai la responsabilité de raconter une histoire. Quand je suis comédienne, j'ai un bout de l'histoire à raconter. Le metteur en scène, c'est un peu le chef d'orchestre. Il faut que ça sonne, que ce soit harmonieux. Il faut aussi que les acteurs se sentent en confiance.»

La liste de mes envies met en scène le personnage de Jocelyne, campé par Marie-Chantal Perron.

«C'est une femme ordinaire qui a eu quelques "badlucks" dans la vie. Elle n'est pas devenue ce qu'elle

aurait voulu. Elle a racheté la boutique où elle travaille, elle essaie de tirer parti de ce qu'elle a entre les mains. Ses voisines, des jumelles, achètent des billets de loterie. Elle décide un jour d'en acheter un, puis elle gagne 18 M\$. Elle ne le dit à personne. Elle se demande quoi faire avec ça, elle s'interroge sur ce dont elle a vraiment envie. On chemine avec elle.»

Jocelyne interagit avec les autres personnages, mais s'adresse aussi au public par moments.

Marie-Chantal Perron porte la pièce sur ses épaules. Marie-Thérèse Fortin tenait à lui offrir le meilleur environnement possible. «C'était la première fois que je la dirigeais. C'était important pour moi qu'il y ait des gens qu'elle aime autour d'elle. Les deux comédiennes qui campent ses amies jumelles, Tammy Verge et Anick Lemay, sont des copines à elle. On croit vraiment qu'elles sont jumelles. Elles forment une sorte de

fratrie», assure celle qui se dissocie de son rôle de comédienne pour diriger des acteurs. «Je m'efforce de ne pas jouer à leur place, autrement, ce serait terrible. Il faut que l'acteur ou l'actrice trouve en lui le vrai chemin qui est le sien.»

Marc Legault et Steve Laplante, qui sont tous deux apparus dans l'esprit de la metteure en scène dès le départ, complètent la distribution initiale. Ce dernier est toutefois remplacé par Frédéric De Grandpré, son complice de *Mémoires vives*, pour les prochaines représentations.

«La chimie entre les êtres dans cette pièce est super importante. Des fois, ça compte moins. Mais là, c'est extrêmement important», assure-t-elle.

La pièce a été jouée une cinquantaine de fois déjà. «La réponse a été immédiate. Il y a un engouement très fort. Les gens nous disent que nous avons réussi à adapter le roman», se réjouit celle qui n'écarte

pas l'idée de faire d'autres mises en scène dans le futur. «Je vais me laisser guider par les événements. La

mise en scène, j'aime vraiment ça. Mais le jeu reste ma grande affaire, mon premier réflexe», conclut-elle.



La liste de mes envies raconte l'histoire de Jocelyne (Marie-Chantal Perron), une femme bien ordinaire qui remporte un gros lot de 18 M\$. — PHOTO COURTOISIE, THÉÂTRE DU RIDEAU VERT



Marie-Thérèse Fortin assure la mise en scène de la pièce *La liste de mes envies*, qui sera présentée au Théâtre Banque Nationale le 20 avril. — PHOTO COURTOISIE

La fin de *Mémoires vives*

La série *Mémoires vives* prendra fin l'automne prochain. Avec elle, le personnage de Claire Hamelin que Marie-Thérèse Fortin campe depuis des années disparaîtra. La séparation risque d'être difficile pour la comédienne et toute l'équipe. Mais Marie-Thérèse Fortin se console. D'autres beaux projets sont à venir, notamment celui de jouer un solo sur les planches, un désir qu'elle caresse depuis des décennies.

Marie-Thérèse Fortin s'estime privilégiée. Celle qui joue autant sur les planches qu'à l'écran cumule les rôles depuis 35 ans.

Aujourd'hui, elle se prépare à concrétiser un grand projet de carrière. Elle proposera *La détresse* et l'enchantement, un texte de Gabrielle Roy mis en scène par Olivier Kemeid. L'autobiographie de la romancière a été publiée un an après la mort de son auteure.

«Ce solo, c'est la grande affaire de ma vie. C'est un projet que je traîne depuis presque 30 ans. J'ai fait plusieurs versions de ce projet-là. Je suis très chanceuse que ça se concrétise», affirme-t-elle.

Plusieurs années se sont écoulées avant que le projet prenne forme, mais la comédienne estime que le temps a joué en sa faveur. «Je me sens mieux armée maintenant pour le faire, je

me sens plus mûre. Gabrielle Roy avait environ l'âge que j'ai maintenant quand elle a écrit ce livre. C'est une grosse affaire. Je me sens comme une espèce de responsabilité de mémoire. L'hommage posthume de cette femme me bouleverse.»

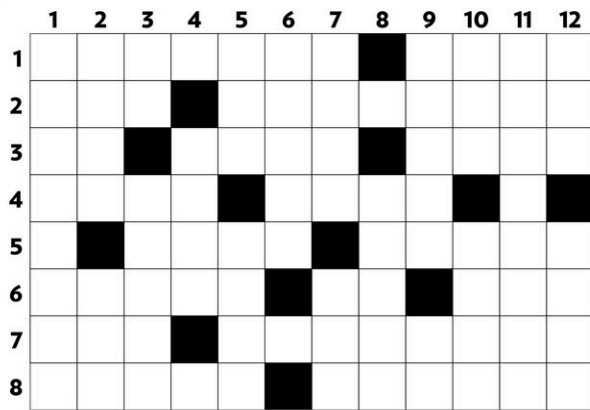
La pièce sera présentée au Théâtre du Nouveau Monde et au Trident en 2018.

En attendant, la comédienne tourne actuellement les derniers épisodes de *Mémoires vives* qui seront diffusés l'automne prochain. Il s'agit de la fin d'une histoire qui dure depuis 2012.

«C'est à partir du moment où on dit que ça va finir qu'on prend la pleine mesure de la place que ça prend dans notre vie et dans notre cœur. Des liens très forts se sont développés avec les membres de l'équipe. On vit de grands moments d'intimité pendant des années et du jour au lendemain, il faut couper le fil. C'est très dur», assure celle qui a beaucoup aimé camper Claire Hamelin. «C'est un personnage très en contrôle, une femme très forte, ouverte. Elle a été mise à l'épreuve pas mal.»

La comédienne sera également de retour dans le rôle de Monique dans *Boomerang*, un autre projet qui lui fait plaisir. ANNE-MARIE GRAVEL

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORizontalement

- 1 Qui manifeste de l'envie devant les avantages des autres - Réunion en nombre de poissons d'une même espèce.
- 2 Oiseau de basse-cour qui cacarde - Elle travaille contre une rémunération.
- 3 Début de calcul - S'oppose à ceci - C'est une fleur ou une partie de l'oeil.
- 4 Plante annuelle cultivée pour sa graine - Qui sont d'une seule couleur.
- 5 Mouvement de la surface de l'eau - Se produit quand la température s'élève.

Verticalement

- 6 Combat entre deux personnes - Première note de la gamme - Réponse affirmative.
- 7 Première page d'un journal - Qui est très sensible au froid.
- 8 Action d'expérimenter - Essayer de faire quelque chose.
- 9 Qui a de grosses joues.
- 10 Qui est né avant ses frères et soeurs - Pronom indéfini.
- 11 Article - Ils servent à exprimer une opinion lors d'une élection.

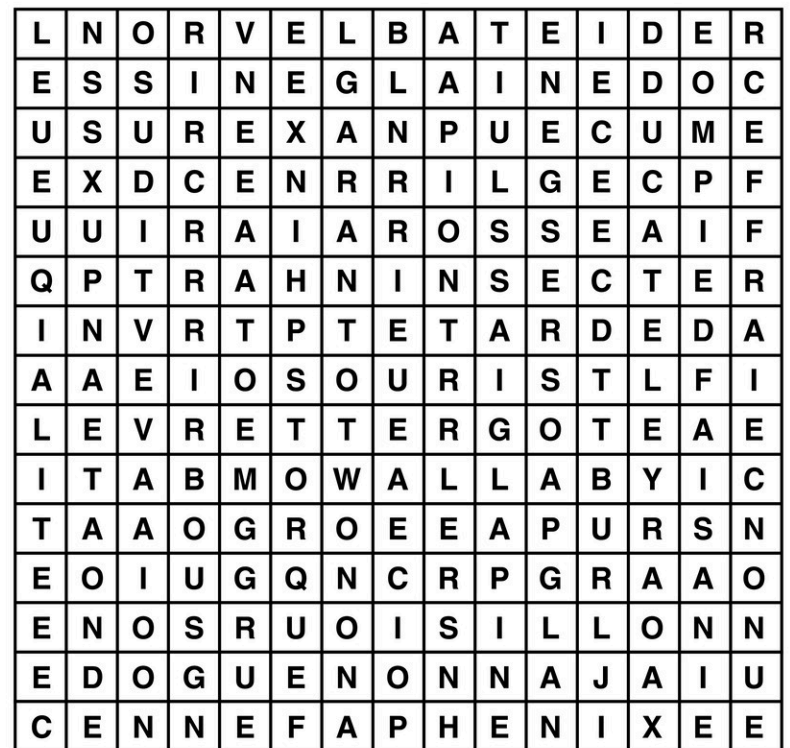
- 4 Dix fois dix.
- 5 Affaibli par les excès - Action de provoquer en combat singulier.
- 6 Dit bonjour.
- 7 Mouvement que l'on fait pour s'élancer - Participe passé du verbe dire.
- 8 Personne qui est l'objet d'une admiration passionnée.
- 9 Petit vent frais - Préposition qui indique la matière.
- 10 C'est principalement de l'azote et de l'oxygène - Un des cinq sens.
- 11 Couverte de flocons.
- 12 Adjectif démonstratif - Assembler, joindre.

SOLUTION du dernier numéro



MOT MYSTÈRE

ANIMAUX - Un mot de 7 lettres



Solution du dernier problème : IRRITEE

18-04-2017

- AIRE ANON ANTRE ARA ATELE
- BAUGE BESTIOLE
- DOGUE DUC
- ECUME EFFRAIE EIDER ERGOT ESSOR ESTABLE EYRA
- FAISAN FENNEC
- GENISSE GRUE GUENON
- HARPIE
- INSECTE
- LAINE LAPINE LEOPARD LEU LEVRETTE LEVRON LITEE
- MOINE
- NAJA NARVAL
- OCELOT OISILLON

- ONCE ORQUE OURSON
- PIED PROIE
- ROUE
- TAON TAURE TETARD TORTUE
- WALLABY WOMBAT
- PHENIX PIC
- QUEUE
- SINGE SOIE SOURIS
- XERUS
- REINE
- UNAU

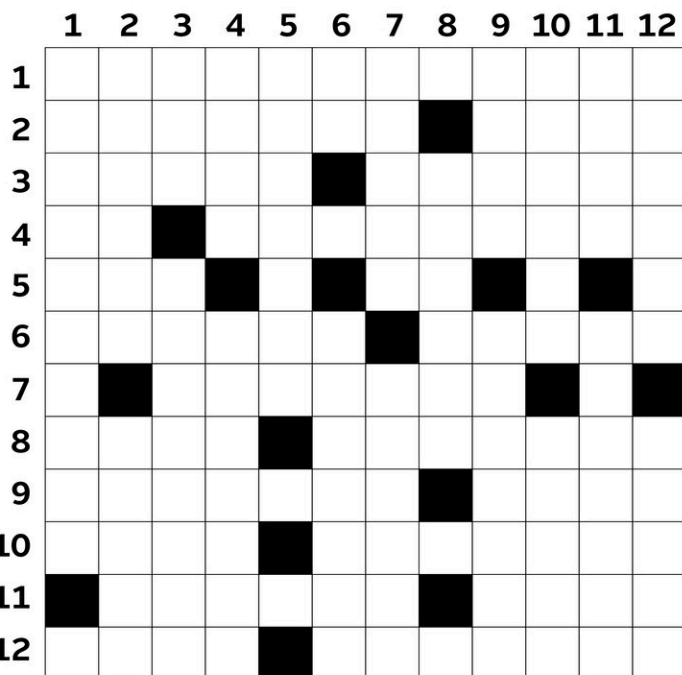
MOTS CROISÉS

HORizontalement

- 1. Fromage à pâte molle.
- 2. Pays d'Europe de l'Est - Pilier.
- 3. Crins - But au basket.
- 4. Il a un petit lit - Intoxication au tabac.
- 5. Retourné - Mesure itinéraire.
- 6. En danger - Éliminées.
- 7. Rendre un peu ivre.
- 8. Soeur de la mère - Tout près.
- 9. Labiées à fleurs jaunes - Englouti.
- 10. Dieu des Vents - Baigner dans un liquide.
- 11. Faire comme le hibou - Force active.
- 12. Faire comme un chevreuil - Publiées.

Verticalement

- 1. Situation dominante.
- 2. Arbre africain au bois rose - Reconnaît sa culpabilité.
- 3. Canton suisse - Quiconque.
- 4. Orge germée artificiellement - Dilettante.
- 5. Facilité naturelle.
- 6. Préfixe d'origine latine - Allégée.
- 7. On y paie en roupies
- 8. Évènement imprévu.
- 9. Femme d'un roi - Se soulagent.
- 10. Parfumée - Vent du nord.
- 11. Tout élément d'un ensemble - Elle sait monter.
- 12. Ver carnassier - Dépendaient du seigneur.



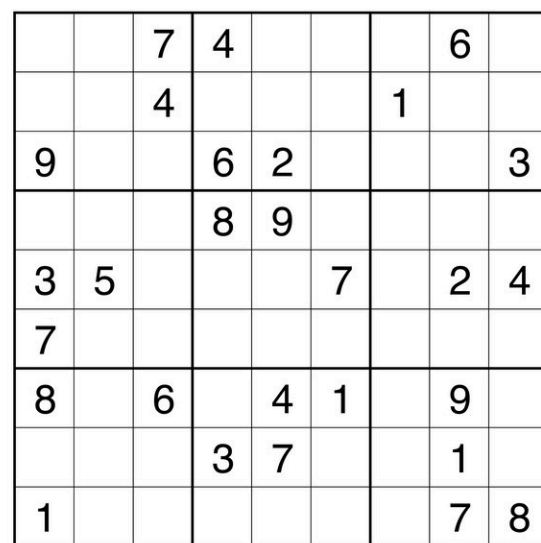
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



18 avril 2017

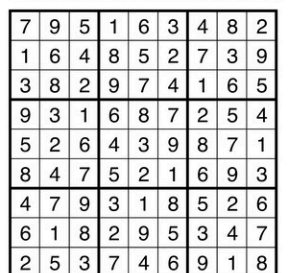
N° 4842

SUDOKU



Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

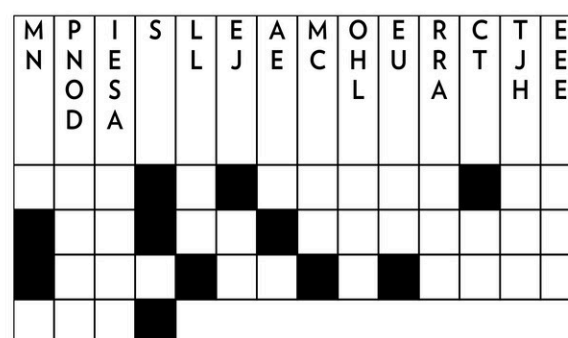
SOLUTION DU DERNIER SUDOKU



Niveau de difficulté : facile

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur



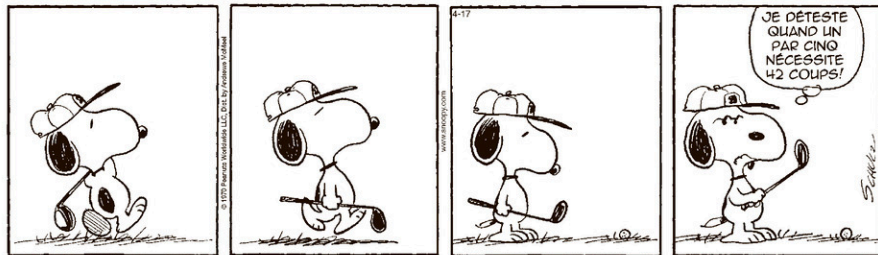
Thème : Citation de Sophie Guerin

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de La Rochefoucauld: Le désir de paraître habile empêche souvent de le devenir.

Peanut



Ben



Boris



HOROSCOPE 18 avril 2017

Bélier (21 mars au 19 avril): L'actuel duo de la Lune avec Pluton en Capricorne, au carré d'Uranus en Bélier, pourrait momentanément vous déstabiliser. Toutefois, les individus avec lesquels vous avez certains différends seront prêts à se joindre à vous pour faire avancer une cause commune. Petit message aux « diviseurs », c'est le temps de démontrer que l'union fait effectivement la force.

Taureau (20 avril au 20 mai): Les vis-à-vis font les meilleurs amis, dit-on. Alors tendez la main à Scorpion! La Lune est en Capricorne, et vous aurez l'occasion de consolider certaines relations ainsi que de développer un lien de complicité avec une nouvelle personne. Avec Mercure et Mars en Taureau, si vous maintenez une perspective réaliste des événements, la journée s'annonce pour vous favorable.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il n'est pas nécessaire de s'entendre à tout propos pour considérer de former une union ou une association. D'ailleurs, vous devriez faire confiance aux gens qui ont le courage de leurs opinions, même si celles-ci diffèrent des vôtres. Les divergences d'idées et les débats qu'ils suscitent peuvent amener tous les partis impliqués à faire des remises en question. Ce qui n'est jamais mauvais...

Cancer (22 juin au 22 juillet): Avec la Lune en Capricorne, juste en face du Cancer, il y aura moyen d'arriver à un compromis jugé acceptable par tous les partis impliqués. Cependant, il s'avérera peut-être indispensable de laisser la bonne volonté prendre le dessus sur l'orgueil. Ne vous attardez pas à essayer de déterminer si quelqu'un perd la face. Lorsqu'une impasse est dénouée, il n'y a que des gagnants.

Lion (23 juillet au 22 août): Ne vous laissez pas déstabiliser par le cycle Lunaire en Capricorne. La crainte de déranger et de ne pas être à la hauteur ne vous rapportera rien de positif. Demain, l'arrivée de la Lune en Verseau, face au Lion, devrait vous donner davantage confiance en vous. Mais d'ici là, vous ne devriez pas vous esquisser devant d'éventuelles situations qui pourraient tester votre performance.

Vierge (23 août au 22 septembre): Il vaut parfois mieux consulter celui qui a été malade que le médecin. Effectivement, quiconque ayant déjà affronté l'épreuve à laquelle vous faites face est certainement bien placé pour vous guider et vous suggérer une marche à suivre. Quoiqu'il en soit, de rechercher des conseils provenant de différentes sources ne fera qu'éclairer votre choix, et personne ne devrait s'en offusquer.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Le fait de vérifier vos messages toutes les cinq minutes ne précipitera pas la réception de celui que vous attendez. L'actuelle rétrogradation de Jupiter en Balance pourrait vous obliger à patienter, mais en bout de ligne, ce que vous espérez finira par vous parvenir. L'attente vous semblera moins longue si vous parvenez à poursuivre vos activités normalement.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Mars et Mercure sont toujours face à votre Signe, en Taureau, ce qui pourrait contribuer à intensifier votre influence au sein d'un groupe. On pourrait vous attribuer un rôle plus important dans un processus décisionnel. Si vous prenez le temps de considérer les besoins de tous les partis impliqués, ceci ne pourra qu'entraîner d'heureuses répercussions à long terme.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Facilitant vos efforts, l'actuel appui des astres en Bélier annonce un mardi énergétique dont le dynamisme pourrait dépasser vos espérances. Ce n'est pas le moment de reporter quelque chose au lendemain, car cela permettrait aux autres de prendre de l'avance sur vous. Au contraire, c'est plutôt le temps de vous affirmer et de prendre la situation en charge.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Une longue hésitation avant d'accepter une proposition signale qu'elle ne vous fait pas vraiment envie. Si cela vous tentait, la Lune en Capricorne vous aurait déjà fait sauter dessus. Évitez de faire quelque chose par pure obligation. Permettez-vous d'accorder votre temps aux activités et aux individus envers lesquels vous éprouvez un réel intérêt sincère.

Verseau (20 janvier au 18 février): Tant que Mercure se trouve en Taureau, vous devriez essayer de fermer les yeux sur des commentaires qui vous agacent. Une discussion avec une personne obstinée ne rapporterait qu'un sentiment de frustration. Gardez les individus susceptibles de vous exaspérer à distance. Les gens vous sembleront déjà plus charmants dès demain, lorsque la Lune arrivera en Verseau...

Poissons (19 février au 20 mars): Mieux vaut paix que victoire. Maintenant que Vénus est revenue momentanément en Poissons, il devrait être plus facile de dénouer une impasse de façon pacifique et diplomatique. Tant sur le plan personnel que dans le monde du travail, votre argumentation pourrait amener les autres à assouplir leurs positions et à vous accorder davantage d'autonomie.

MARDI À LA TÉLÉ * La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

18 AVRIL	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Kate/Mim-Mim	Mécanimaux	Tout le monde	Marina Orsini			Ricardo	Silence, on joue!	Téléjournal Midi	Les échangistes		Un gars, une fille	Downton Abbey	Downton Abbey	Entrée principale			Silence, on joue!		
V	Les Prix Juneau	Infopublicité	Les Infos	(:40) Les Infos	Guerre des clans	Souper parfait	Atomes crochus	CSI: NY / De vieilles connaissances	TERREUR EN PLEIN CIEL (2007) avec Anthony Michael Hall, Dean Cain.				ON A KIDNAPPÉ MON MARI (2016) avec Steve Baran, Christopher De-Schuster.		Les Simpson	Les Simpson	Guerre des clans			
CJPM	(6h00) Salut Bonjour				2 filles le matin / Yan England		Le Tricheur	Mario Dumont	TVA nouvelles		L'ILLUSIONNISTE (2006) avec Jessica Biel, Paul Giamatti, Edward Norton.			Nouvelles	Les feux de l'amour		(:25) Top modèles	(:55) TVA nouvelles		
TQc	L. People	Toupie Binou	Le Bricoleur	Pat'Patrouille	Dora	Pierre Lapin	Les francs-tireurs		Génial!, Maripier Morin.	Point doc		Format familial	Conseils famille	Toc toc toc	(:25) Toc toc toc	Vic Viking	Argonautes	Cités d'or	Salmigondis	

18 AVRIL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h		District 31	La Facture	La grande traversée / Le choc de la réalité		Les échangistes / François Morency		Le Téléjournal		Entrée principale		
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Taxi payant	Tout s'embellit	Le mentaliste / Monsieur X		X-Files: Aux frontières du réel / La vérité est ailleurs		En mode Salvail	(:50) Taxi payant	(:20) Trouve-moi ça!	(:50) Labos Medelys	Zone Séduction
CJPM	TVA nouvelles	Le Tricheur	Les rénos d'Hugo	À couteaux tirés	Ma maison bien-aimée		Chicago Fire / Les liens sacrés du mariage, Brian White.		TVA nouvelles	(:35) Denis Lévesque		(:35) Piment fort	(:05) LES ADOS CONTRE-ATT...
TQc	La Pat'Patrouille	Conseils de famille	Génial! / Tammy Verge, Billy Tellier.		Point doc / L'histoire secrète des ovnis		CONTRE COEUR (1998) avec Renée Zellweger, Meryl Streep, William Hurt.			(:15) Les francs-tireurs			(:15) Les Appendices
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Enquête d'ailleurs	Web Thérapie	L'eau, un marché sous pression!		À quoi rêvent les jeunes filles?		Terres Nucléaires, une histoire du plutonium		Journal/(:20) J.Afrique	(:40) Profilage / La chasse	
CANAL D	Phénomènes vus de l'espace		Les dossiers de la NASA / Nazis contre soviétiques		Cauchemar sur l'autoroute / Les affaires familiales		Forces spéciales / La survie		Le contrat / April		Docu-D		24CH
RDI	Le National	RDI économie	24/60			Les grands reportages / Trump, contre toute attente		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le National	24/60
RDS	Hockey 360°		Pilote académie	UEFA Soccer / Atletico Madrid c. Leicester City - Ligue des Champions Quart de finale match retour				Sports 30 /(:45) L'antichambre (D)		(:15) Sports 30		(:45) Sports 30	UEFA Soccer / A. Mad/LEI
VIE	Le pro du patio	Quel âge me donnez-vous?	Idées grandeur	Cuisiné avec amour	Vendre ou rénover / Deux générations de sportifs		Dans les coulisses des urgences / Petites bestioles		Mini-maisons recherchées	Le pro du sur mesure	Flipping à Las Vegas / La maison de rêve		Médium
SERIES+	Élémentaire / Guerre des étoiles		Hawaii 5-0 / Ha'Iole		L'enquête / Une affaire de famille		Élémentaire / Cocktail zolotov		Hawaii 5-0 / Hana Keaka		La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Info ou intox?		Élémentaire
Z	Prêt sur gage de l'enfer	Remorquage à South Beach	Américains: rapides et musclés / La Falcon d'Aaron		Les vampires originels / Seul avec les autres		The Strain / L'extrême-onction		Strike Back (v.f.)		Star Trek: Enterprise / Les maraudeurs		Beachclub
HISTORIA	La malédiction d'Oak Island / Une fois et pour toujours		Pawn Stars	Course aux trésors	Pawn Stars	Pawn Stars	Les récupérateurs	Les récupérateurs	La fièvre des encans	Les moteurs	Béliveau / La Coupe		Pawn Stars
ÉVASION	Gator Boys: Au secours des alligators / Gator Girrrls		Mordu de la pêche		Mordu de la pêche / Québec: Manicouagan		Monstres d'eau douce / Le vampire des profondeurs		Duo sans limites / Utah: L'art de tourner en rond		Traqueurs de pierres / Opale, Éthiopie		Mordu de la pêche
ARTV	Downton Abbey / En toute franchise		Info, sexe et mensonges	PaparaGilles	Les grandes entrevues			Bienvenue au paradis / Tentation au paradis		La proie		Enquêtes internes	

affaires

OR
1284,15
- 3,5
\$US/ONCE

PÉTROLE
55,45
- 0,11
BARIL US\$

ALUMINIUM
0,86
\$US/LIVRE

EURO
0,7066
- 0,0004
€EURO

LE DOLLAR
75,32
0,29
cUS

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	924.03 \$	10.22 \$	76467634
S&P/TSX 300	15684.89 \$	149.41 \$	160815761
S&P/TSX VENTURE	829.70 \$	-4.92 \$	64166351
DOW JONES	20636.92 \$	183.67 \$	229238670
NASDAQ/USA	5856.79 \$	51.64 \$	0
NASDAQ/Canada	345.68 \$	0.00 \$	0

TORONTO

Les titres les plus actifs				Les plus fortes hausses					
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume	Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BARRICK GOLD CORP	ABX	26.39 \$	-0.03 \$	8169747	FAIRFAX FINANCIAL	FFH	616.01 \$	6.02 \$	23827
BOMBARDIER INC	BBD.B	2.33 \$	0.06 \$	4860742	CANADIAN PACIFIC	CP	202.12 \$	2.17 \$	337390
B2 GOLD CORP	BTO	3.72 \$	-0.12 \$	4601362	CANADIAN TIRE CORP	CTCA	165.09 \$	2.13 \$	188887
CENOVUS ENERGY INC	CVE	14.50 \$	0.24 \$	4549497	CCL INDUSTRIES INC	CCL.B	297.20 \$	2.05 \$	36093
TORONTO DOMINION	TD	66.20 \$	1.33 \$	4296052	WESTON GEORGE LTD	WN	117.58 \$	1.99 \$	66702
YAMANA RES INC	YRI	4.18 \$	0.02 \$	3953121	METHANEX CORP	MX	62.64 \$	1.67 \$	320205
PROMIS	PMN	0.21 \$	0.05 \$	3758889	Les plus fortes baisses				
KINROSS GOLD CORP	K	5.13 \$	0.07 \$	3655152	Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ELDORADO GOLD CORP	ELD	4.91 \$	-0.02 \$	3449300	DELPHI ENERGY CORP	DEE.NT	103.00 \$	-2.00 \$	5000
MOOD MEDIA CORP	MM	0.16 \$	-0.00 \$	3243030	AG GROWTH INTL INC	AFN	50.64 \$	-1.36 \$	77674
					ENDEAVOUR MINING	EDV	25.27 \$	-1.04 \$	492823
					ELECTRIC FINANCIAL	ELF	834.90 \$	-1.00 \$	204
					HORIZONS BETAPRO	HVU	8.95 \$	-0.98 \$	1445853
					PACIFIC	PEN	42.81 \$	-0.95 \$	1970

NEW YORK

Les titres les plus actifs				Les plus fortes hausses					
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume	Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FINANCIAL SELECT	XLF	23.30 \$	0.40 \$	86681175	BERKSHIRE HATHAWAY	BRKA	246700.00 \$	1700.00 \$	244
BANK of AMERICA	BAC	22.81 \$	0.47 \$	85053244	ALERE	ALR.PR.B	388.25 \$	47.27 \$	42126
SPDR S&P 500	SPY	234.57 \$	2.06 \$	68405367	NVR	NVR	2146.64 \$	28.44 \$	35181
IPATH S&P 500 VIX	VXX	17.36 \$	-0.90 \$	54040803	GRAHAM HOLDINGS CO	GHC	598.30 \$	11.35 \$	33561
DIREXION DAILY JR	JNUG	6.57 \$	-0.23 \$	52988378	ALLEGHANY DEL	Y	609.66 \$	10.91 \$	25177
CHESAPEAKE ENERGY	CHK	5.69 \$	-0.20 \$	49922457	MARKEL	MKL	970.00 \$	8.18 \$	25216
FORD MOTOR	F	11.28 \$	0.17 \$	44731735	Les plus fortes baisses				
VANECK VECTORS	GDX	24.47 \$	-0.07 \$	44182455	Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
DIREXION DAILY	NUGT	11.07 \$	-0.08 \$	35601177	ALLERGAN INC A PR	AGN.PRA	844.14 \$	-5.22 \$	17188
PROSHARES ULTRA	UVXY	19.26 \$	-2.20 \$	33803371	POWERSHARES DB	DDP	47.05 \$	-5.20 \$	139
					ELI LILLY	LLY	82.38 \$	-3.50 \$	12424515
					TIMKENSTEEL CORP	TMTST	15.34 \$	-2.37 \$	1985478
					PALO ALTO NETWORKS	PANW	109.87 \$	-2.34 \$	2990937
					PROSHARES ULTRA	UVXY	19.26 \$	-2.20 \$	33803371

NASDAQ

Les titres les plus actifs				Les plus fortes hausses					
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume	Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CLEVELAND BIOLABS	CBLL	4.80 \$	3.24 \$	39044537	THE PRICELINE	PCLN	1770.61 \$	31.84 \$	425663
ADVANCED MICRO	AMD	12.79 \$	0.48 \$	38188238	AMAZON.COM	AMZN	901.99 \$	17.32 \$	2854673
FRONTIER	FTR	1.97 \$	0.03 \$	20068737	ALPHABET INC CL A	GOOGL	855.13 \$	14.95 \$	1049125
MICROSOFT	MSFT	65.48 \$	0.53 \$	16689265	ALPHABET INC CL C	GOOG	837.17 \$	13.61 \$	895015
APPLE	AAPL	141.83 \$	0.78 \$	16582094	HUNTINGTON	HBANP	1376.25 \$	9.25 \$	1127
SIRIUS XM HOLDINGS	SIRI	5.05 \$	-0.05 \$	16404196	MOCON	MOCO	29.70 \$	8.05 \$	1167487
NETFLIX	NFLX	147.25 \$	4.33 \$	16364743	Les plus fortes baisses				
COMCAST	CMCSA	37.20 \$	0.06 \$	14475655	Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MICRON TECH	MU	27.13 \$	0.39 \$	14108578	INCYTE	INCY	126.07 \$	-14.77 \$	6916663
POWERSHARES QQQ	QQQ	131.48 \$	1.08 \$	13325508	WINS FINANCE	WINS	68.20 \$	-11.80 \$	6996
					SNYDERS-LANCE	LNCE	33.76 \$	-6.16 \$	11392901
					VELOCTYSHARES	TVX	41.84 \$	-4.65 \$	4799829
					ABIOMED	ABMD	120.73 \$	-3.88 \$	592725
					DISH NETWORK	DISH	58.79 \$	-3.59 \$	7735972

TITRES VEDETTE À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	15.59 \$	15.30 \$	15.59 \$	0.13 \$
Barrick Gold Corp	ABX	26.61 \$	26.31 \$	26.39 \$	-0.03 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	62.09 \$	60.86 \$	61.73 \$	0.93 \$
Bombardier CL A	BBD.A	2.48 \$	2.34 \$	2.39 \$	0.03 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	2.35 \$	2.28 \$	2.33 \$	0.06 \$
BCE Inc.	BCE	61.51 \$	60.81 \$	61.29 \$	0.42 \$
Bank of Montreal	BMO	98.61 \$	97.36 \$	98.52 \$	1.14 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	77.19 \$	76.01 \$	77.14 \$	1.15 \$
CAE Inc	CAE	20.39 \$	20.13 \$	20.39 \$	0.21 \$
Cascades Inc.	CAS	15.51 \$	14.99 \$	15.38 \$	0.27 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	76.43 \$	75.86 \$	76.00 \$	0.02 \$
Canfor	CFP	18.96 \$	18.72 \$	18.82 \$	-0.02 \$
CIBC	CM	113.10 \$	112.04 \$	112.88 \$	0.71 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	44.97 \$	44.21 \$	44.92 \$	0.57 \$
CN Railway Company	CNR	98.77 \$	97.41 \$	98.62 \$	1.37 \$
Canadian Pacific Railway	CP	202.37 \$	199.40 \$	202.12 \$	2.17 \$
Canadian Western Bank	CWB	28.85 \$	27.79 \$	28.76 \$	0.43 \$
Domtar	UFS	49.98 \$	48.94 \$	49.95 \$	1.03 \$
Emera	EMA	47.68 \$	47.18 \$	47.44 \$	0.09 \$
Enerplus	ERF	10.56 \$	10.40 \$	10.48 \$	0.01 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	62.84 \$	61.93 \$	62.64 \$	0.59 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	24.40 \$	23.65 \$	24.16 \$	-0.12 \$
Great-West Lifeco	GW	36.42 \$	35.88 \$	36.33 \$	0.49 \$
Industrial Alliance	IAG	55.60 \$	54.83 \$	55.31 \$	0.41 \$
Societe financiere IGM	IGM	40.05 \$	39.50 \$	40.01 \$	0.54 \$
Imperial Oil	IMO	40.69 \$	40.05 \$	40.62 \$	0.57 \$
Quebecor Inc	QBR.B	41.50 \$	41.19 \$	41.39 \$	-0.01 \$
Loblaws Cos.	L	72.98 \$	71.73 \$	72.60 \$	1.11 \$
Laurentian Bank	LB	58.50 \$	57.11 \$	58.34 \$	1.34 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	32.16 \$	31.87 \$	32.16 \$	0.21 \$
Magna International	MG	53.40 \$	52.63 \$	53.33 \$	0.55 \$
Metro Inc.	MRU	42.03 \$	41.71 \$	41.90 \$	0.29 \$
National Bank	NA	55.10 \$	54.54 \$	55.04 \$	0.46 \$
Precision Drilling Corp.	PD	6.28 \$	6.13 \$	6.17 \$	-0.08 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	21.37 \$	21.05 \$	21.32 \$	0.31 \$
Potash Corp	POT	22.21 \$	21.96 \$	22.19 \$	0.13 \$
Power Corp.	POW	31.13 \$	30.62 \$	30.96 \$	0.43 \$
Power Financial	PWF	34.20 \$	33.83 \$	34.20 \$	0.48 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	41.50 \$	41.19 \$	41.39 \$	-0.01 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	61.26 \$	60.59 \$	60.99 \$	0.58 \$
Royal Bank	RY	96.05 \$	94.75 \$	95.92 \$	1.29 \$
Saputo Inc.	SAP	47.21 \$	46.47 \$	46.63 \$	0.27 \$
Sears Canada	SCC	1.65 \$	1.40 \$	1.50 \$	-0.12 \$
Shaw Communications	SJR.B	28.61 \$	28.32 \$	28.56 \$	0.19 \$
Sun Life financial	SLF	47.33 \$	46.73 \$	47.22 \$	0.53 \$
SNC-Lavalin	SNC	54.32 \$	53.50 \$	53.97 \$	0.63 \$
Superior Propane Corp	SPB	13.03 \$	12.92 \$	12.99 \$	0.03 \$
Suncor Energy Inc.	SU	41.26 \$	40.76 \$	41.26 \$	0.57 \$
Telus Corporation	T	44.83 \$	44.40 \$	44.67 \$	0.22 \$
Transalta Corporation	TA	7.52 \$	7.43 \$	7.48 \$	-0.02 \$
Tembec	TMB	2.96 \$	2.89 \$	2.93 \$	-0.03 \$
TD Bank	TD	66.21 \$	64.84 \$	66.20 \$	1.33 \$
Transcanada Pipe	TRP	64.00 \$	63.47 \$	63.74 \$	0.29 \$
Torstar Corp.	TS.B	1.83 \$	1.79 \$	1.79 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	117.87 \$	115.94 \$	117.58 \$	1.99 \$

INDICE DE VITALITÉ ÉCONOMIQUE

Petit-Saguenay recule encore

PAULINE MOURRAT

Stagiaire

pmourrat@lequotidien.com

La municipalité de Petit-Saguenay recule encore sur le classement des localités en fonction de l'indice de vitalité économique. « On est en queue de peloton, ce n'est pas la meilleure nouvelle qu'on pouvait avoir », déplore l'agent de développement local de Petit-Saguenay, Philôme La France.

Reléguée au 1036^e rang sur un total de 1098 localités, la municipalité se trouvait en 991^e position il y a cinq ans. L'indice de vitalité économique se base sur trois indicateurs principaux : l'évolution de la population sur cinq ans, le taux de travail et le revenu total médian par habitant. Petit-Saguenay est en constant déclin démographique depuis maintenant 50 ans et se classe donc parmi les municipalités dévitalisées depuis 2007. « Le développement de Petit-Saguenay s'est fait autour de l'industrie forestière, mais tout ça a évolué. Le processus s'est beaucoup automatisé et on a été beaucoup touchés dans les dernières décennies, ce qui explique en partie notre déclin », a constaté M. La France lors que constaté par téléphone par *Le Quotidien*.

De nombreuses familles ont migré vers la ville il y a quelques années et la municipalité essuie maintenant un contrecoup de ces déplacements de population. L'absence de naissances et de nombreux décès entraînent un vieillissement accru de la population. « Malgré tout, on assiste à une hausse du taux de travailleurs année après année, on s'est beaucoup améliorés à cet égard-là », précise tout de même Philôme La France.

CONTRE LA DÉVITALISATION

Depuis 2008, la *Démarche de revitalisation Petit-Saguenay 2010-2020* veille à la restructuration de la municipalité autour de trois axes : le tourisme, la qualité de vie et le développement économique. Même si Petit-Saguenay est en queue de peloton depuis plusieurs années, l'agent de développement local assure que cette chute n'aura pas d'influence sur le plan initial. « On a eu des coupes budgétaires importantes, la municipalité a beaucoup moins de moyens qu'avant pour les différents projets, c'est certain. La municipalité doit financer entre 10 % et 50 % les nouveaux projets proposés, mais l'agent de développement affirme qu'il est

de plus en plus compliqué d'apporter une contribution financière depuis les récents changements.

L'ENTREPRENEURIAT SAUVE LA MISE

Petit-Saguenay compte plusieurs entreprises avec un fort potentiel de croissance, ce qui est atout majeur pour la municipalité. « Désormais, on mise beaucoup sur le développement d'entreprises. On pense qu'on est capable d'augmenter le nombre d'emplois et aussi d'améliorer leur qualité », fait valoir Philôme La France. Le démarrage de nouvelles entreprises s'impose également comme l'une des clés de la réussite. Avant, la logique de revitalisation s'articulait autour de projets d'infrastructures publiques et communautaires, alors qu'elle est désormais axée sur l'appui des entreprises privées. Cependant, un tel soutien aux entreprises est impossible sans une aide financière provenant de l'extérieur. « On ne se laisse pas abattre, mais on ne peut pas s'en sortir seuls. On va aller chercher un financement des gouvernements provincial et fédéral. On se tourne aussi vers la MRC du Fjord », conclut Philôme La France.

EN BREF

Radio-Canada aura sa nouvelle Maison

Le projet de construction de la nouvelle Maison de Radio-Canada a été approuvé par le Conseil du trésor du Canada, a indiqué lundi le diffuseur public, marquant une « étape cruciale » dans la concrétisation du projet. Dès la fin de l'été, le groupe Broccolini entreprendra l'édification du nouvel édifice à l'angle du boulevard René-Lévesque et de la rue Papineau, dans l'est du centre-ville de Montréal. Au cours des prochains mois, Radio-Canada finalisera ses ententes avec les promoteurs et franchira « d'autres étapes, notamment avec la Ville de Montréal, avant la première pelletée de terre », a-t-on indiqué. Selon l'échéancier prévu, les employés de Radio-Canada déménageront vers leurs nouvelles installations au début de 2020. Radio-Canada sera locataire unique en vertu des termes d'un bail d'une durée de 30 ans. **PRESSE CANADIENNE**

Petites Annonces



418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
Sur place: 8 h 30 à 16 h 30
Par téléphone: 8 h à 17 h 30

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi • Courriel: classees@lequotidien.com

IMMOBILIER VENTE

6644 Propriétés à vendre

JUMELÉ à vendre, Cartier du Manoir Arvida, sur 4 étages, orienté Est Sud Ouest, plafond 9pi, pl. bois franc, 2 s/bains, coin lavage, grand terrain, offrant beaucoup d'intimité, arbre mature, très propre, libre rapidement, 418-548-7219

IMMOBILIER LOCATION

6737 Logements à louer

2 1/2, non ch./écl., pour personne seule, eau chaude fourni, stat., entrée indépendante, 370\$ par mois 418-549-3515 ou 815-8424

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

1 MOIS GRATUIT

Chicoutimi-Nord et Chicoutimi Disponibles immédiatement Rénovés Céramique et bois flottant

Tél.: 418-944-8580

3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2

CHICOUTIMI près centres d'achat, entièrement rénovés, possibilité de chauffé, éclairé. Tél.: 418-612-6354.

3783 Tessier, 4 1/2 style condo, entrée sécurisée, insonorisation supérieure, non ch., non écl., 650\$/mois, 418 550-4804

3799 RUE STE-CÉCILE, 4 1/2 rénové au complet en 2016. Rideau incl., non ch./non écl., non-meublé, 560\$/mois, rez-de-ch. libre 1^{er} juin 418 542-8455 ou 418 550-4286.

3 1/2 - 817 McLaren, très grand, terrasse 16x24, non ch., non écl., 540\$, 418 550-4804

3 1/2 et 4 1/2, Arvida, 2372 Mathias, non ch., non écl., eau chaude fournis, (3 1/2) 440\$, (4 1/2) 540\$, libre ou 1^{er} juil., 418 699-0105.

4 1/2, 3685 St-Léandre, Jonquièrre, insonorisé de qualité supérieur, libre, 540\$, rez-de-ch., remise, 581 882-6009.

4 1/2, 400\$, non ch./écl., déneigé l'hiver, libre 1^{er} avril, 463 Jos-neil-Girard, 418 672-6049

6737 Logements à louer

4 1/2, CHICOUTIMI, 1115 Joseph-Dandurand, près des centres commerciaux, 685\$ non ch./écl., libre immédiatement, 418 678-2960

4 1/2 CHICOUTIMI, rue Massenet, propre et paisible, déneigé, non-fum., 530\$ non ch./ni écl., 1^{er} juil, ou avant, réf., 418 540-1744

4 1/2 CONDOS - Chicoutimi, voisin centre d'achat, rez-de-ch. (2), à l'étage (3), pl. et mur en béton, presque neuf. (Aussi 3 1/2 dispo) Jean-Guy Simard : 418 540-1234.

4 1/2 JUMELÉ CHICOUTIMI, Rivière Du Moulin, ultra moderne, planfond cathédrale, à parler, Jean-Guy Simard : 418-540-1234.

4 1/2 SEMI SOUS-SOL chauffé, éclairé eau chaude, Super écran Vidéotron, déneigé, libre 1 mai, 550\$/mois, 418 542-3073

7 1/2 sur 2 étages, 299 Rimbaud, stat. et terrain privé, clim., échangeur d'air, remise 24' long, non ch., non écl., 1060\$/mois, 418 550-4804

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE

Rues Nadeau et Truchon *promotion* 3 1/2 à partir de 500\$/mois 5 1/2, à partir de 700\$/mois rénovés, chauffés, éclairés, porte patio Près de Canadian Tire, CFP et du CÉGEP.

Tél.: 1-581-500-0303 (sans frais) ou 418-812-4470

A LOUER, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, bons prix. 418-543-2362

ARVIDA 4 1/2, 2e étage, aire ouverte, tranquille, non-fum., pas d'animaux, idéal retraité, 715\$/m., chauffé éclairé. Tél.: 418-548-5028.

6737 Logements à louer

ARVIDA CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS 2 1/2 à 5 1/2, 455\$ à 599\$

Rénovés, 1 mois gratuit, près du Faubourg Sagamie

PROMOTION CARTES-CADEAUX OFFERTES

418-548-3773 OU 418-512-3565

BELLE VUE, 5 1/2, non ch., ni écl., semi-meublé ou non, 625\$ 418 820-5673

CHICOUTIMI, (2) 3 1/2, 521 ch. de la Réserve, 289-B, rue Bégin, ch./écl., Tél.: 418 503-1110.

CHICOUTIMI, 3 1/2 et 4 1/2, 435\$ tout compris à 595\$, près services, 1^{er} juil. 1 418 834-6144.

CHICOUTIMI 3 1/2, rez-de-ch., non-fum., idéal retraité, 450\$/m. chauffé. Tél.: 418-543-0812.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, Place des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle, concierge sur place. Tél.: 418-818-0292, 418-549-7923.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, rez-de-chaussée, 566 Morin, 625\$/mois. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2 libre 1^{er} juillet, 575\$ non ch./non écl., non meublé, 418 690-2433

CHICOUTIMI 4 1/2, près Place du Royaume. rue Joseph-Dandurand et Lorenzo Genest, très propre, un stat., remise, pas d'animaux. Tél.: 418-812-7027, 418-812-1947.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, quartier Murdoch, près des services. Infos.: Tél.: 418-549-2710.

CHICOUTIMI-NORD, 2 1/2 meuble, ch./écl., 455\$/mois Info : 418 698-1859.

CHICOUTIMI Nord, grand 3 1/2, ch., écl., stat., asphalté, entrée indépendante, remise et système d'alarme incl., près du Jean-Coutu. 418 543-6437

CHICOUTIMI, près du centre-ville, grand 4 1/2, balcon, walk-in, céramique et bois franc, près des services, stat., 595\$, 418-591-0459.

JONQUIÈRE, 1 1/2, sécuritaire, idéal personne âgée, ch./écl., meublé, lav/séc., aspirateur, 375\$/mois, 418-542-8843.

JONQUIÈRE-1 mois gratuit, 4 1/2 (375\$), 5 1/2 (435\$), 6 1/2 (475\$), remise, 418-547-6469.

6737 Logements à louer

JONQUIÈRE, 1 mois gratuit, 4 1/2 et 5 1/2, 460\$ à 595\$, libre imm. ou 1^{er} juil. 1 418 834-6144

JONQUIÈRE
2306 Truchon, 4 1/2, rez-de-chaussée, rénové, entrée contrôlée, 585\$, chauffé, éclairé. Tél.: 418-542-3715, 418-612-6354.

JONQUIÈRE 3 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 380\$/mois, libre. Tél.: 418-812-0474.

JONQUIÈRE 3 1/2, 4 1/2, près cégep, repeints, 1 stat., remise int., ch., pas d'animaux, possibilité de mois gratuits sur bail 12 mois pour 4 1/2 seulement. Tél.: 418-812-7027, 418-812-1947.

JONQUIÈRE, 3587 Racine, secteur Kénogami, 4 1/2, rez-de-ch. d'une maison, non ch., non écl., 2 stats., cabanon, accès cour arrière, 618\$/mois, libre 1^{er} juil., 418 542-6229

JONQUIÈRE, 3 1/2, non ch./écl., avec toile et luminaires, près Cégep, 460\$, non-fumeur, pas d'animaux 418 820-6623.

JONQUIÈRE 3 1/2, St-Georges, grand, 475\$, ch., écl., eau ch. fournie. Tél.: 418-550-5187.

JONQUIÈRE 4 1/2, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-812-0474.

JONQUIÈRE, 4 1/2, 1^{er} juil., 3463 Du Muguet, 565\$, non ch. non écl., toit cathédrale, stat. déneigé, 418-542-3542, 418-540-5130

JONQUIÈRE
4 1/2, 5 1/2 (2248 St-Jérôme, secteur hôpital, tout inclus, 1812 Ste-Famille, Kénogami), rénovés. Tél.: 418-612-6354.

JONQUIÈRE, 4 1/2, près de tous les services, endroit paisible 350\$ par mois, non ch./écl. 418 412-3578 ou 581 490-3578

JONQUIÈRE, 5 1/2, rue des Sizerins, 585\$, non ch. ni écl., près du IGA St-Hubert, grand parc en arrière Tél.: 418 817-2578.

JONQUIÈRE rue St-Hubert, 3 1/2 et 4 1/2, idéal retraités ou semi-retraités, entrée contrôlée, chauffé, éclairé. Tél.: 418-540-1234.

KÉNOGAMI 5 1/2, 2e étage, 530\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 418-812-2989.

LA BAIE 3 1/2 Semi-meublé, non ch./écl., eau ch., réf. demandées, 405\$, 418 544-6320.

LA BAIE, 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2 jumelés, Bagotville, 1^{er} juillet, près centre d'achat. (418) 544-5258

SAINT-HONORÉ 41/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, très propre, idéal pour couple ou personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, 500\$/mois, plusieurs extras, libre 1^{er} juillet. Tél.: 673-7672.

ST-FULGENCE 4 1/2, 370\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-545-9447.

6763 Chalets à louer

ALMA, bord Lac St-Jean, maison/chalet à louer, mai à sept., à la sem., 438-885-4327

6767 Bureaux et locaux à louer

Chicoutimi 615 Audet/boul. Université, 1,500 pi², asc.+ s/sol, 850\$. Tél.: 418-549-3233.

KÉNOGAMI petit local comm., idéal salon coiffure ou couturière, etc. 418 812-2989.

LOCAL À LOUER 46' X 24', 2e 50' X 50', chauffé, libre, Chicoutimi Nord 418-690-6340

6768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

CHICOUTIMI 766 rue Alma, entrepôt non chauffé, 20'x30', 12 pieds de haut, 2 portes de garage, Tél.: 418-591-0087.

SERVICES ET EXPERTS

6778 Vacances et voyages

FORFAIT Casino Charlevoix, jeudi 20 avril et dimanche en soirée le 22 avril. Départ Jonquièrre, Chicoutimi et la Baie. Pour info : Nicole Tremblay 418 544-3860 détenteur de permis.

6782 Santé et soins à domicile

SIÈGE de bain neuf avec télécommande, garanti 4 ans, 790\$. Tél.: 418-542-5161.

6783 Massothérapie et soins thérapeutiques

SOULAGEMENT des douleurs du canal carpien, www.massein.ca ou 418 550-1976

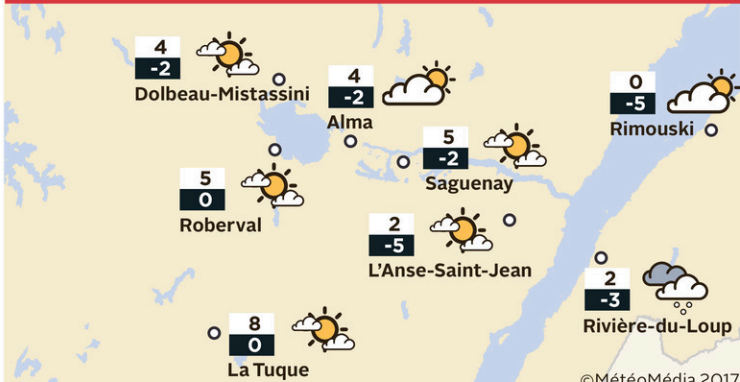
6786 Services financiers et impôts

LUCIE DORÉ SERVICE D'IMPÔT, 418 820-5673

6787 Argent à prêter

PRÊTS DE 500\$ sans enquête de crédit. www.creditcourtage.ca 1-866-482-0454

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain Max. 7 Min. 2 Pluie Précipitations: 90% Vents de l'est 20 km/h	Judi Max. 7 Min. -2 Ciel variable Précipitations: 30% Vents légers
Vendredi Max. 7 Min. -4 Ensoleillé avec passages nuageux Précipitations: 20% Vents légers	Samedi Max. 8 Min. -3 Ensoleillé Précipitations: 10% Vents légers

AU QUÉBEC

Baie-Comeau	Ensoleillé	-1	-4
Chibougamau	Soleil	4	-2
Gaspé	Beau	-2	-11
Gatineau	Soleil	11	4
Îles-de-la-Mad.	Variable	-3	-5
Maniwaki	Soleil	10	3
Montréal	Beau	10	4
Mont-Tremblant	Ensoleillé	8	2
Québec	Beau	5	-1
Rimouski	Variable	0	-5
Sept-Îles	Soleil	-4	-7
Sherbrooke	Variable	9	3
Tadoussac	Variable	1	-4
Thetford Mines	Variable	6	0
Trois-Rivières	Variable	8	1
Val-d'Or	Ensoleillé	6	3

LE SOLEIL

5h47 19h39
Durée du jour : 13h52

LA LUNE

Lever: 1h34 Coucher: 10h50

19 avr. 26 avr. 2 mai 10 mai

LES MARÉES

La Baie	Chicoutimi
Heure Hauteur	Heure Hauteur
2h23 1,8	3h27 1,5
8h59 4,1	9h25 3,3
15h39 1,7	16h34 1,4
21h50 3,5	22h27 2,7

LE VENT

Vents Est à 15 km/h

Téléchargez Météo Média MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

6788 Services professionnels et divers

IMPOT - IMPOT - IMPOT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
TRANSMISSION TED
Francine Gaudreault
418-547-0898

6795 Réparation, rénovation et construction

ARMOIRES cuisine, décapage de meubles.
A bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

Spécialité: toitures et rénovations de tous genres. RBQ.: 5699-9352-01. Tél.:418-590-4771 ou 418-549-5617 laissez message.

6796 Toitures

TOIT-DURE: experts en toiture de bardeaux, meilleur prix. Licence R.B.Q. 5722-4081-01. Soumission gratuite. Tél.:418-590-4309.

6797 Paysagement et services extérieurs

PELOUSE MF Pour l'entretien de votre terrain, faites appel à nos experts. Montage et démontage d'abris d'auto, nettoyage printemps et automne, tonde de pelouse. Tél.:418-812-2060, Martin Fillion.

SERVICES PERSONNELS**6816 Agences de rencontres**

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, nous trouverons pour vous. Depuis 18 ans à votre service. Tél.:418-699-5077.

6817 Amitié et rencontres

HOMME de 62 ans, retraité, paraît très jeune, belle apparence, 137 lb, 5'8", non fumeur, sobre, cherche femme pour partager loisirs, voyages, restos, etc. Tél.:418-672-2162.

6819 Messages personnels

À Alma! Belle brunette bronzée et grassette je reçois et me déplace partout 418-321-8115

À CHICOUTIMI, belle femme, grassette, chaleureuse, douce, sensuelle, reçoit en toute confidentialité. Se déplace. 418-820-9653.

ADORABLE jolie rouquine reçoit de jour se déplace 24h, duo. 418 412-6205.

A FLEUR de peau, Eric et Billy.
Tél.:418 550-0632

ALEX, rencontres discrètes, H. ou F., engagés ou non et couple. Tél.:418-719-4840.

ALMA Lily te reçoit. Par téléphone ou texto. Tél.:418-719-9326.

ALYSON, adorable, 25 ans, vous reçoit et se déplace partout. Tél.:418-376-9140.

Arvida massage suédois, détente, thérapeutique, 6 ans exp., Caroline. Tél.:418-213-1412.

BELLE jeune femme, trentaine, se déplace seulement, 24/24. Tél.:418-817-5451.

BIENVENUE dans le confort de la jolie Julie, dès 8h. Tél.:418-376-1274.

DÉTENTE ET MASSAGE
581-235-9520

FANNY, Belle et Disponible, possibilité déplacement. Tél.:418-261-2579.

JOLIE Joanie, reçoit et se déplace.
Tél.: 418 820-9122.

L'ART d'éveiller les sens dans la sensualité.
Tél.:418-973-4839.

NOUVEAU numéro. Patty pour vous messieurs. Satisfaction garantie. 418-944-8171.

OUVERT CHICOUTIMI, de 8h30 à 16h.
Tél.: 418 693-4955.

POUR les hommes, c'est le temps de vous offrir un petit caprice. Je vous offre un massage de détente en douceur. Je peux vous recevoir. Pierre. Tél.:418-944-2568.

SHIRLEY «SYLVIANE»
JEUNE, jolie, cheveux longs, grandes jambes, gros buste, offre relaxation et détente. Tél.:418-542-7472.

SOPHIA, FEMME MATURE,
581-235-1231.

Splendides Chrystal et Saloméa reçoivent et se déplacent. Tél.:581-490-1994.

6819 Messages personnels

VÉRO
Tél.: 581-882-0191

**EMPLOIS****6834 Offres d'emploi**

AVANT 22 AVRIL cherche 19 personnes désirent perdre 9 à 29 lb d'ici 30 jours, sans les reprendre.(Réglementé, formulé par médecins) www.regimesplus.net 819-548-5752

CAMELOT RECHERCHÉS

pour distribuer
★ Le Quotidien ★

À NORMANDIN

Contactez Serge Paradis
418-679-6871

LE Crapaud d'Alma est à la recherche d'un(e) sous-chef et d'un(e) cuisinier(e) salaire très compétitif. 418-719-0343

PRÉPOSÉ(E) aux bénéficiaires, travail matin et soir, pour R.I. Tél.:418-543-3461.

RECHERCHE CAMELOTS (avec ou sans voiture)

pour distribuer
★ Le Quotidien ★

Progrès Week-End
inclus le samedi

6 jours/semaine

Salaire très substantiel

Choix d'un secteur parmi les suivants:

Hébertville - Larouche
Métabetchouan
Chambord - Lac Bouchette
Roberval
Saint-Bruno - Saint-Prime
et Mashteuiatsh

Bienvenue à tous et
aux retraité(e)s
de 60 ans et plus!

✓✓✓
Contactez Serge Gosselin
418-256-1164, 418-618-4098
sergegosselin2012@hotmail.com

RECHERCHE CAMELOTS

Pour les abonnés
du Quotidien et
Progrès Week-end
inclus

à ALMA

Bienvenue aux adultes!

M. Doris Tremblay
418-668-7317

Recherche cuisinier(ère) avec expérience pertinente en restauration rapide, 35 à 40 heures, soirs et fins de semaine. Contactez Yan au Snack-Bar Falardeau au 418-817-3112.

**VÉHICULES****6851 Automobiles**

0,00\$ à 1000\$, auto, camion (remorquage): achat à bon prix, état de marche ou non et dites bye bye bazou (100\$ et plus). Marc, 418-542-6938.

2009 SUBARU Impreza, 79,000 km, manuelle, parfait état, 8,000\$, 418 549-5569, 418-815-6754

ACHAT ET VENTE DE

PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

BYE BYE BAZOU 100\$ à 1,000\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture). Tél.:418-695-1888 lundi au vendredi, 7h à 12h, 13h à 17h, samedi 7h à 12h.

CORVETTE Targa noire 2006, impeccable, prix: 27,000\$ nég. 418-672-2379

6856 Véhicules demandés**1000\$ ET MOINS**

ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.

6858 Bateaux et véhicules nautiques

Chaloupes en aluminium 12', 800\$ et soudure aluminium stainless. Tél.:418-815-7657.

**MARCHANDISES****6873 Divers à vendre**

1, 2, 3, 4 pneus usagés? Profitez d'un vaste choix à bon prix de 13, 14, 15 ou 16 pouces dès maintenant! Pierre: 418-542-6938.

SCIURE DE FEUILLUS tremble (10\$/tmv.) ou bouleau (20\$/tmv.) Valibois 418 673-7783.

6882 Meubles et électroménagers

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateurs, lave-vaiss. 418 690-4579

6883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOULEAU, MERISIER, ÉRABLE VERT: 90\$. TREMBLE: 60\$. Livré. PRO-FORÊT. Prends réservation : 418 673-3161/590-0365.

MERISIER, ÉRABLE ET BOULEAU 90\$ la corde livrée, tremble en 12pi, 40\$ la corde, 418-540-2364.

TREMBLE EN LONGUEUR de 16 pieds, non livré, 25\$/corde, BOULEAU 45\$/cordes, 418-540-5400 ou le 418 544-6928.

EN BREF**Pas d'amnistie**

Le ministre fédéral de la Sécurité publique prévient que l'initiative de son gouvernement pour légaliser le cannabis à des fins récréatives ne prévoit pas une amnistie générale pour ceux qui ont déjà été reconnus coupables de possession simple. Ralph Goodale a indiqué que tous ceux qui ont déjà fait face à la justice par le passé pour possession simple de «pot» ne doivent pas s'attendre à obtenir automatiquement un «pardonn» - dorénavant appelé «suspension du casier judiciaire». «Ce n'est pas un élément à l'ordre du jour en ce moment», a dit M. Goodale en entrevue. Le ministre Goodale a rappelé qu'il existe déjà un mécanisme pour obtenir une suspension de casier judiciaire. PRESSE CANADIENNE

CIMETIÈRE MUSULMAN À SAINT-APOLLINAIRE

Une poignée de citoyens pourrait trancher

Le Soleil

Enfin, une vingtaine de citoyens de Saint-Apollinaire pourraient décider de l'abandon ou de la poursuite du projet de cimetière musulman du Centre culturel islamique de Québec et de la société Harmonia lors du processus de consultation qui s'amorcera mardi.

On savait déjà que seule une centaine de personnes du secteur concerné et des zones contiguës auraient le droit de se prononcer sur la question, mais le maire Bernard Ouellet et la directrice générale adjointe et directrice du service d'urbanisme, Cathy Bergeron, ont confirmé que le nombre pourrait être plus petit encore.

Dès mardi, un processus en trois étapes s'enclenchera en route vers un possible référendum dans l'un ou plusieurs des secteurs en question.

La première étape se déroulera du 18 au 26 avril et les citoyens de ces cinq secteurs qui souhaitent la tenue d'un référendum devront se manifester en écrivant une lettre à la municipalité.

« Cette première étape, ce n'est pas un registre, c'est un peu

comme une pétition. Si la moitié plus un des résidents d'un ou plusieurs des cinq secteurs demande la tenue d'un référendum, un registre sera tenu dans ces secteurs et dans le secteur concerné », explique Cathy Bergeron.

Bref, si sept personnes d'un secteur regroupant 12 personnes habiles à voter demandent un référendum, un registre sera tenu pour ces 12 personnes et la dizaine de résidents du secteur concerné.

Une fois cette étape complétée, un registre sera tenu pour toutes les personnes habiles à voter des zones qui l'ont réclamé. Cette fois, il faudra que la moitié plus un des citoyens habiles à voter de ces zones appose leur nom dans le registre pour qu'un référendum soit tenu sur la question du cimetière musulman.

Le conseil municipal pourrait cependant choisir de ne pas se rendre jusque là s'il constate qu'une majorité des citoyens ayant demandé un référendum s'oppose au projet.

« C'est au conseil de décider de tenir un référendum ou non et d'en déterminer la date. Mais ça ne sert à rien d'en faire un si on sait qu'on va se faire battre », a déclaré au Soleil le maire Bernard Ouellet.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

RMR
Régie des matières résiduelles
du Lac-Saint-Jean

**Avis de changement
ASSEMBLÉE PUBLIQUE**

La Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean informe les citoyens que l'assemblée publique du conseil d'administration du 3 mai 2017, qui devait se tenir à Alma à 15 h 30, a été déplacée **le 10 mai 2017, même heure, à l'hôtel de ville d'Hébertville-Station.**

Donné à Alma, ce 18^e jour d'avril de l'an deux mille dix-sept (2017)

Guy Ouellet, directeur général de la Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean

AVIS DE DÉCÈS

BLACKBURN (M. Jean)



Est décédé au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Chicoutimi, le 13 avril 2017, à l'âge de 90 ans, M. Jean Blackburn, époux de Mme Thérèse Tremblay, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, rue Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le mardi 18 avril 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 12 h. Une célébration de la Parole aura lieu le mercredi 19 avril 2017 à 13 h 30 à la chapelle Gravel & Fils.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Thérèse Tremblay; ses enfants: Liane (Michel Munger), Rémi (Guylaine Gobeil), Denise (Yves Harvey); ses petits-enfants: Kathleen Langevin (Mario St-Laurent), Claudia, Dave Harvey et Michaël Harvey; ses arrière-petits-enfants: Mélissa St-Laurent, Lory St-Laurent, Jérémy Langevin-Dufour, Xavier Beaumont.

Il était le frère de: feu Alphonse Blackburn (feu Jeannette Lapointe), feu Rose-Aimée (feu Jean-Marie Bernier), feu Fernande (feu Henri Valois), feu Clément (feu Florence Tremblay), feu Bibiane (feu Jean-Noël Gagnon), feu Benoit (feu Gisèle Savard), feu Vincent (Suzanne Courville); le beau-frère de: feu Fernand Tremblay (feu Cécile Bruneau), feu Gisèle (feu Arthur Eloine), feu Rachel (feu Gilles Loranger), Bertrand, feu Jacques (Henriette Girard). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Blackburn et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site: www.graveletfilschicoutimi.com



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances: télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

GAUTHIER (M. Ghislain)



Le 15 avril 2017, est décédé au CIUSSS Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 62 ans, M. Ghislain Gauthier, époux de Mme Guylaine Noël, et fils de Mme Bertha Maltais et de feu M. Lionel Gauthier, demeurant à Jonquière.

La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

Nault et Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière

mercredi le 19 avril 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour de la cérémonie, le salon ouvrira à 9 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu jeudi le 20 avril 2017 à 11 h à la chapelle de Nault et Caron.

Il laisse dans le deuil: outre son épouse Mme Guylaine Noël et sa mère Mme Bertha Maltais; ses enfants: Jean-Denis (Amélie) et Michel (Geneviève); ses petits-enfants: Olivier, Victor et leur mère Catherine Boucher; ses soeurs: Linda Maltais (Jean-Luc Boulianne) et Marlène Gauthier; ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Laure Noël, Jacques (Sylvie Thériault), Gerry (Hélène Giguère), Monique (Denis Bergeron), Micheline (Antonin Tardif), Yvan (Line Dorval) et Bernard (Lynda Poirier), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier le docteur Raynald Simard et le personnel du département d'oncologie de l'Hôpital de Chicoutimi ainsi que le personnel des soins palliatifs du CLSC de Jonquière, pour les bons soins prodigués et leur dévouement envers Ghislain.

Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre un hommage à M. Gauthier et signer le livre des invités, rendez vous sur le site www.naultetcarondelafabrique.ca



Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051
Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

FORTIN (Mme Claudette Marier)



Le 9 avril 2017, est décédée au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Centre d'hébergement Georges-Hébert, à l'âge de 73 ans et 5 mois, Mme Claudette Marier (Fortin), épouse de M. Jacques Fortin, demeurant rue des Merisiers, Jonquière.

La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le mardi 18 avril 2017 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 18 avril 2017 à 11 h à l'église St-Raphaël. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Marier et les cendres seront inhumées, ultérieurement, au cimetière Jonquière.

Elle était la fille de feu Mme Marie-Rose Gagné et de feu M. Léopold Marier.

Outre son époux, M. Jacques Fortin, elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Fortin (Marc Toupin), Linda (feu Gino Gagnon), Pierre (Michèle Custeau); ses petits-enfants: Simon, Sabrina, William et Catherine.

Elle était la soeur de: feu Ernest Marier, Ginette (Jean-Roch Duchesne), Gaétan (Monique Tremblay), Jocelyne (feu Claude Mercier); la belle-soeur de: André Fortin, René (Francine), Françoise (René Simard), Monique, Daniel (feu Marlène Lapointe). Elle laisse également dans le deuil son amie, Mme Huguette Corneau ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

Un merci particulier aux membres du personnel soignant du Centre d'hébergement Georges-Hébert pour les excellents soins prodigués à Mme Claudette Marier. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour information: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec). Une entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec (BNQ).

AVIS DE DÉCÈS

GAGNON (M. Jean-Pierre)



Le 8 avril 2017, est décédé au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Jonquière, à l'âge de 75 ans, M. Jean-Pierre Gagnon, fils de feu M. Pierre Gagnon et de feu Mme Maria Gaudreau. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

Nault et Caron, Réseau Dignité
3970, rue de la Fabrique
Jonquière

le samedi 22 avril 2017 de 11 h à 14 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu le même jour à 14 h à la chapelle Nault et Caron.

Il laisse dans le deuil son amie Mme Lisette Richard; ses frères et soeurs: Yvan Gagnon (Christiane Caron), Nicole (feu Jean-Guy Desbiens) et Michèle (Claude Pagé); ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre un hommage à M. Gagnon et signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.naultetcarondelafabrique.ca



Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051
Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité.



DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS



Gravel & Fils
Résidences funéraires

UNE ÉQUIPE DÉVOUÉE TOUJOURS DISPONIBLE

COLUMBARIUM

Les familles peuvent choisir, dans notre columbarium de Chicoutimi ou de La Baie, un emplacement pour y déposer, en permanence, l'urne de l'être cher.

Cette façon de faire, de plus en plus appréciée, permet aux familles de venir se recueillir à tout moment de l'année.

Dignité™

EN HOMMAGE À LA VIE

304, rue Racine Est, Chicoutimi . info@graveletfils.com . graveletfils.com . 418 543.0755

AVIS DE DÉCÈS



LAJOIE (Mme Magella)

Le 17 avril 2017, est décédée à Alma, à l'âge de 86 ans et 5 mois, Mme Magella Lajoie, fille de feu M. Désiré Lajoie et de feu dame Gracia Dufour, demeurant à Alma, autrefois d'Hébertville. La famille recevra les condoléances le mercredi 19 avril 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le jeudi 20 avril 2017 à compter de midi à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
410, rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le jeudi 20 avril 2017 à 15 h 30, à l'église Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Doris Baribeau, Réjean (Caroline Gauthier), Jean-Pierre, Lise, Sylvain (Esther O'Neil), Bernard, Ginette (Sylvain Bouchard), France, Nicole, Marie-Hélène (Marc Bouchard) et Eric (Guylaine Lavoie); ses petits-enfants: feu Patrice, Nicolas, Martin, Alexandre, Jonathan, Nathalie, Catherine, Bianca, Natacha, Jean-Sylvain, Emilie, Mathieu, Josée-Anne, Mireille, feu Denis, Marc-André, Elisabeth, Alexis, Marianne, Sophie, Pamela, Adam, Jérémie, Jessica, Samuel et Vincent, ainsi que ses 28 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Pierre-Paul Lajoie (feu Marianne Hudon), Pierrette (feu Paul Hudon), feu Louis-Georges (feu Dolorès Gagnon), feu Marguerite (feu Roger Pelletier), feu Jean-Marc (Marie-Paule McNicoll), feu Ghislaine (feu Réal Pelletier), feu Valentine (feu Antonio Labarre), Ginette (Lionel Lemay), André (feu Rachel Tremblay), feu Rosaire (Audrey Lely) et feu Réal (Ariane Fortin). Elle laisse également dans le deuil son ex-époux et père de ses enfants, feu Léopold Baribeau; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Baribeau, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société Alzheimer de la Sagamie au 1657, avenue du Pont Nord, Alma, G8B 5G3. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Lajoie, visitez le site www.residencefuneraireracstjean.com



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac Saint-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refulsj@gocable.ca

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (M. Bertrand)

Le 17 avril 2017, est décédé à Alma, à l'âge de 83 ans et 7 mois, M. Bertrand Tremblay, fils de feu M. Roméo Tremblay et de feu dame Véroldine Belley, époux de dame Gabrielle (Gaby) Brassard, demeurant à St-Bruno. La famille recevra les condoléances le jeudi 20 avril 2017 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le vendredi 21 avril 2017 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

La célébration du dernier adieu aura lieu le vendredi 21 avril 2017 à 10 h 30, à la chapelle de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. M. Tremblay a été confié au crématorium et ses cendres seront déposées au columbarium Lac St-Jean.

Outre son épouse, dame Gabrielle (Gaby) Brassard, il laisse dans le deuil ses enfants: Anne Tremblay (Denis Gagnon), Carole (Guy Lebel), Laval (Diane Gagnon), Bastien (Cathy Desbiens) et Michèle (Yves Marcoux); ses petits-enfants: Pierre-Luc, Simon, Audrey, Mélina, Samuel, Nicolas, Maxim, Sophie et Dominique.

Il était le frère de: Raymond Tremblay (Simone Dufour), Gérald (Ginette Gaudreault), Gemma (feu Camil Boulianne) et feu Jean-Viateur (feu Fernande Vallée). Il était le beau-frère de: feu Béatrice Brassard (feu Léonce (Pit) Harvey), feu Georges-Emile (Gertrude Thériault), Carmen (Robert Audet), Lisette (Guy Tremblay), feu Eloi (Estelle Dallaire), feu Michel (Asma Bergeron (Jean-Paul Fillion)), Dolorès (feu Roger Jean, Jean-Noël Talbot), Jean (Diane Beaugard) et feu Victorin (Gaétane Caron). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, ainsi que parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à Soli-Can Lac St-Jean Est au 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à M. Tremblay, visitez le site www.residencefuneraireracstjean.com



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac Saint-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refulsj@gocable.ca

AVIS DE DÉCÈS



MARCHAND (Mme Louise Lachance)

Le 15 avril 2017, est décédée au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Centre d'hébergement Des Chênes, à l'âge de 85 ans, Mme Louise Lachance (Marchand), épouse de feu M. Jean Marchand, demeurant à la Villa Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le mercredi 19 avril 2017 de 19 h à 22 h et le jeudi 20 avril 2017 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 20 avril 2017 à 11 h à la Résidence funéraire du Saguenay. Les cendres de Mme Lachance seront déposées au columbarium St-Dominique.

Elle était la fille de feu Mme Jeanne Vallière et de feu M. Joseph Lachance.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Marchand (Joan Simard), André (Annie Girard), Josée (Réal Savard), Hélène (Yves Roy), Sophie (Gino Gagnon); ses petits-enfants: Catherine (Philippe), Jean-Philippe (Janie), Isabelle (Jérémy), Rémi (Audrey), Martin (Érika), Guillaume (Cindy), Simon (Ève-Sophie), Rose, Blanche, Jeanne, Alexis; ses arrière-petits-enfants: Victoria, Coralie, Mélianne, Florence, Delphine, Léa, Loïc, Zack, Mahée. Elle était aussi l'arrière-grand-mère de feu Émile; la soeur de: feu Andrée Lachance, feu Marthe, feu Pierre, Jacques (Huguette Leblanc), feu Jean; la belle-soeur de: Pierre Marchand (feu Nicole Tremblay), Michel (Louise St-Jacques), Paul (Diane Bélanger). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci particulier aux membres du personnel soignant du 4ème étage de l'Hôpital de Jonquière pour les excellents soins prodigués à Mme Lachance. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site rfsag.ca où vous pourrez également y transmettre vos messages de condoléances.



Pour information: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128
Courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec). Une entreprise certifiée par le Bureau de normalisation du Québec (BNQ).

AVIS DE DÉCÈS



TREMBLAY (M. Fernand)

Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 14 avril 2017, à l'âge de 89 ans et 1 mois, M. Fernand Tremblay, époux en premières noces de feu Mme Pauline Dion et en secondes noces de feu Mme Yvette Privé, demeurant à Roberval. Il était le fils de feu M. Dorilla Tremblay et de feu Mme Laurette Delisle. La famille accueillera les parents et amis au

Complexe funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le mardi 18 avril 2017 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 18 avril 2017 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, il sera confié au crématorium Leclerc et les cendres seront déposées au columbarium du cimetière de Roberval à une date ultérieure.

Il laisse ses enfants: Mona Tremblay (Sylvain Tremblay), Suzie Tremblay (Guy Tremblay), Serge Tremblay (Lyne Lavoie), Céline Tremblay (Marc Dufresne), Annie Bouchard (Eric Gagnon) et Martine Bouchard (Rodolphe Arenales); ses petits-enfants: Sébastien, Stéphane, Jeanne, Sandra, Julie, Guillaume, Dario, Félix, Julien, Antoine, Charlotte, Julia et Florence; ses 4 arrière-petits-enfants: Matthieu, Camille, Zoé et Charles-Éric. Il était le frère de: feu Pâquerette (feu Léon Privé), Aliette (feu Vilmond Dion), Lucette (Robert Fortin), Claire (Bernard Chabot), Ghislaine (feu Gabriel Simard, Richard Hudon), Raymonde (Martial Bonneau), Lucien (Brigitte Poitras) et Paul-André (Pâquerette Maltais); le beau-frère de: feu soeur Florette Dion, feu Daniel Dion (feu Gabrielle Doyon), feu Thérèse Dion (feu René Morin), feu Richard Dion (Claudine Paradis), feu Robert Dion (Marguerite Tremblay), feu Roch Dion (Rose-Yvette Labeaume), feu Noëlla Dion (feu Jules Guay), Charlotte Dion (feu Noël Morin), Solange Dion (feu Marcel Guy), feu Jean-Philippe Dion, Michel Dion (Denise Tremblay); Thérèse Privé (feu Dollard Bergeron), Line Privé (feu Rémi Brassard), Berchmans Privé (Gisèle Boily), Liliane Privé (Aldège Tremblay), Gaétane Privé, Gilles Privé (Carole Savard), Lucette Privé (Gaston Bordeleau), Jacinthe Privé (Pierre Lemay), Marjolaine Privé (Gilles Lavoie) et Carole Privé (René Pelletier). Également, il laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, 923, rue McNicoll, Roberval, Québec, G8H 1X2, (418) 275-8121.



Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188
Courriel: mml@maison-marc-leclerc.com
Site web: www.maison-marc-leclerc.com

EN BREF

Condoléances

La section sportive du Quotidien offre ses plus sincères condoléances au coordonnateur technique du club de basketball Noir et Or Mustangs de Chicoutimi, Benoit Vallières, qui a eu la douleur de perdre son père, il y a quelques jours.

Boxe

Deux représentants du Club de boxe de Chicoutimi ont participé à un programme présenté au Club de boxe La Capitale de Québec, en fin de semaine. Pour

Serge Ntetu, la soirée se voulait l'occasion de disputer la finale du tournoi Combattant Ultime entamé le 25 mars. Confronté à Simon Risler (Underdog), il a subi une défaite serrée par décision (29-28) chez les 152 livres (senior). De son côté, le jeune Loukas Roy (11 ans) a disputé un combat à la conclusion duquel chaque pugiliste a été crédité de la victoire. **SERGE ÉMOND**

Moins de 18 ans

Cody Glass a marqué deux buts et s'est fait complice d'un autre tandis que Jack Studnicka a ajouté deux filets pour mener le Canada

à une victoire de 7-3 aux dépens de la Suisse au Championnat du monde des moins de 18 ans. Kyle Olson - avec une aide également -, Stelio Mattheos et MacKenzie Entwistle ont inscrit les autres buts du Canada, qui a une fiche de 2-1-0-0 après trois matchs dans le tournoi. Le défenseur Jocktan Chainey a récolté trois mentions d'assistance. Jacob McGrath a effectué 27 arrêts. Philipp Kurashv a été le meneur de jeu des Helvètes (1-0-0-2), avec un but et une aide. Keiji Weibel et Nando Eggenberger ont aussi déjà joué McGrath. Gianluca Zaetta et Akira Schmid se sont partagé le travail devant le filet, stoppant 27 tirs au total. Le Canada fera face à la Finlande, mardi. Le pays scandinave a remporté ses trois matchs en temps réglementaire jusqu'ici, si bien qu'il dispose d'une avance d'un point sur le Canada au sommet du groupe A.

Zach Werenski: fracture de la joue

Le défenseur Zach Werenski des Blue Jackets de Columbus ratera le reste de la série contre les Penguins de Pittsburgh en raison d'une fracture de la joue. Le joueur recrue de 19 ans a reçu la rondelle en plein visage à la suite d'un tir de Phil Kessel des Penguins et il a subi une entaille à la joue droite pendant la deuxième période. Il a effectué quelques présences en troisième période avec une visière complète, mais son oeil était presque fermé en raison de l'enflure et il n'est pas revenu au jeu par la suite. Les Penguins ont signé une victoire de 5-4 en prolongation pour s'emparer d'une avance de 3-0 dans cette série.

PRESSE CANADIENNE

LANCE STROLL DÉÇU DE SON ABANDON À BAHREÏN

« Sainz conduit comme un pied »

Presse canadienne

Une autre course, une autre déception pour Lance Stroll. Le pilote québécois devra encore ronger son frein en attendant la prochaine course, après avoir encore été heurté par derrière et contraint à l'abandon, cette fois au 12^e tour du Grand Prix de Formule 1 du Bahreïn, dimanche.

Stroll a été heurté de plein fouet par Carlos Sainz à l'entrée du premier virage, alors que le pilote Toro Rosso sortait de la ligne des puits. La voiture de Stroll a été percutée du côté droit, et l'Espagnol s'est plaint de la manoeuvre du pilote recrue âgé de 18 ans.

« Stroll m'a frappé. Il ne m'a pas vu arriver et a effectué le virage comme si je n'étais pas là », s'est écrié Sainz sur les ondes de la radio de Toro Rosso.

« Il (Sainz) conduit comme un pied, et il a complètement détruit le côté de ma voiture. J'étais à 50 ou 60 mètres devant lui dans la zone de freinage et il a simplement plongé dans le virage alors que j'effectuais le mien, s'est défendu Stroll, visiblement irrité. Que puis-je dire de plus ? Il n'y avait rien à faire (...) C'était ridicule. »

Sans surprise, l'incident a été analysé après la course par les commissaires de piste afin de déterminer si des sanctions devaient être appliquées. Ceux-ci

ont finalement blanchi Stroll de toute faute, et infligé une pénalité de trois places à Sainz sur la grille de départ du prochain Grand Prix.

« La preuve vidéo a démontré que la voiture no 18 (Stroll) suivait sa ligne de course normale », pouvait-on lire dans le communiqué de la FIA.

« La voiture no 55 (Sainz) a quitté la ligne des puits et tenté un dépassement très optimiste dans le virage aux dépens de la voiture no 18. Les commissaires ont déterminé que le pilote de la voiture no 55 était à blâmer pour la collision. »

En plus de sa pénalité de trois places, Sainz a reçu trois points d'inaptitude, portant son total pour les 12 derniers mois à sept. Si un pilote écope 12 points d'inaptitude en 12 mois, alors qu'il purgera une course de suspension.

Ce dénouement est décevant pour Stroll, qui était parvenu à éviter le pire au départ après s'être élancé de la 12^e place. Le pilote Williams connaissait une course propre jusque-là, et il s'était même offert le tour le plus rapide - à ce moment-là - lors de son 11^e passage. Stroll avait mis la table pour celui-ci en effectuant un arrêt aux puits au huitième tour pour chauffer des pneus tendres, plus performants.

« J'ai perdu quelques positions au départ, mais ensuite je tournais vraiment bien sur les pneus tendres, a rappelé Stroll. J'ai même pu effectuer quelques



Encore une fois, le Québécois Lance Stroll a dû retourner aux puits à pied lorsque sa Williams a été heurtée par la Toro Rosso de l'Espagnol Carlos Sainz au 12^e tour du Grand Prix de Bahreïn. — PHOTO AF, KARIM SAHIB

dépassements, sauf que tout ça est tombé à l'eau à cause de Sainz. »

Cet accrochage ressemblait étrangement à celui survenu la semaine dernière à Shanghai, alors que Stroll avait été embouti à l'entrée d'un virage par la Force India de Sergio Perez. Un point de vue qui n'était pas partagé par le principal intéressé.

« Ce n'était pas la même chose en Chine, a-t-il nuancé. En Chine,

l'incident s'est produit en pleine course. Là, le gars (Sainz) était 50 ou 60 mètres derrière moi, il a freiné super tard et il m'a simplement rentré dedans. »

Il s'agissait du troisième abandon en autant de courses pour Stroll, après ceux survenus en Australie et en Chine. À Melbourne, au GP d'Australie, les freins de sa Williams avaient lâché après 41 tours.

Stroll n'a toujours pas obtenu de point de classement cette saison.

« Je me console en me disant que la saison est encore jeune, et que j'aurai encore plusieurs occasions de me reprendre », a-t-il résumé. « J'ai hâte que ma chance tourne. »

Le coéquipier de Stroll chez Williams, Felipe Massa, a fini sixième, à 54,326 secondes du vainqueur, Sebastian Vettel (Ferrari).



Le Kenyan Geoffrey Kirui a remporté la 121^e édition du Marathon de Boston, distançant l'Américain Galen Rupp avec environ 3 km à faire pour s'imposer en 2h09:37 minutes. Rupp, un triple olympien qui en était à ses débuts à Boston, a terminé avec un recul de 21 secondes et le Japonais Suguru Osako a franchi le fil d'arrivée un autre 30 secondes plus tard. À sa première tentative à Boston, la policière kenyane Edna Kiplagat a triomphé chez les dames en 2h21:52, ajoutant ce titre à son palmarès après des victoires à Londres, New York et Los Angeles. Elle est passée devant la Bahreïnienne Rose Chelimo dans Newton Hills et elle l'a emporté avec une avance de 59 secondes. — PHOTO AP, ELISE AMENDOLA

MARATHON DE BOSTON

Savard et Desmeules parmi les meilleurs

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

Une douzaine de coureurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont évité les chutes de neige de lundi en participant au réputé Marathon de Boston. Du lot, Justin Savard et Lynda Desmeules ont inscrit les meilleurs résultats.

Justin Savard a arrêté le chrono à 3h00m11s, ce qui l'a placé au 13^e rang parmi les hommes de 50 à 54 ans. À sa sixième présence à Boston, l'athlète de Saint-Ambroise est devenu un habitué des marathons les plus connus. En plus de Boston, il compte à son palmarès des participations

aux marathons de Chicago, New York, Londres, Berlin et Tokyo.

Lynda Desmeules, de Shipshaw, est aussi une habituée du Marathon de Boston et elle a inscrit son nom au quatrième rang de son groupe d'âge (femmes 55-59

ans), lundi, grâce à un temps de 3h15m07s.

Parmi toutes les Québécoises inscrites à la compétition, elle a été la sixième à franchir le fil d'arrivée et la 28^e parmi les Canadiennes.

AUTRES RÉSULTATS RÉGIONAUX

Hugo Villeneuve (Chicoutimi)	3h18m23s
Charles Maltais (La Baie)	3h23m18s
Pierre-Luc Blais (Chicoutimi)	3h27m40s
Pierre Léger (Saguenay)	3h29m13s
Dany Gobeil (Jonquière)	3h31m47s
Martin Vaillancourt (Chicoutimi)	3h34m08s
Réjean Martel (La Baie)	3h40m44s
Martin Grenon (Chicoutimi)	3h57m20s
Renaud Grimard (Chicoutimi)	4h25m45s
Kathleen Boies (Chicoutimi)	4h35m49s

Mats Zuccarello, la dernière victime de Steve Ott

Steve Ott a de nouveau sévi! L'homme qui a déjà léché la visière de Jeff Halpern et qui s'est moqué des yeux exorbités de Zack Kassian s'en est pris d'une drôle de façon à Mats Zuccarello lors de la troisième période. Comme quoi tous les moyens sont permis pour déconcentrer l'adversaire, le joueur de centre du Canadien a profité d'un coup de sifflet pour flatter les cheveux du petit Norvégien. Zuccarello n'a pas apprécié et a repoussé Ott d'un air impatient. «Ça ne me surprend pas, c'est en plein le genre de gars qu'il est, a dit Max Pacioretty. Il garde une bonne atmosphère dans le vestiaire et sur le banc et il est toujours positif. C'est très important.» **LA PRESSE**

Aucune raison de s'exciter, selon Claude Julien

Au lendemain d'une victoire convaincante au Madison Square Garden, seuls Al Montoya, Nikita Nesterov, Michael McCarron, Brian Flynn et Andreas Martinsen ont chaussé les patins pour un entraînement facultatif. Tout indique que Claude Julien gardera donc sa formation intacte, mardi soir. Lors de ses rencontres avec les joueurs, l'entraîneur-chef a rappelé qu'il était important de tourner la page sur les récents succès. «Nous ne sommes en avance que par un match, il n'y a aucune raison de s'exciter», a rappelé Julien, ajoutant que si la victoire de dimanche a apporté de la confiance à son groupe, elle ne lui offre cependant aucune garantie. Surtout que le travail effectué lors d'une victoire ne se transpose pas d'un match à l'autre. «Il faut toujours recommencer à neuf, a-t-il expliqué. On ne peut pas s'attendre, sous prétexte que notre dernier match a été bon, que le prochain va être bon aussi. Il faut se préparer et faire ce qu'il faut faire pour que ce soit le cas. Penser que c'est automatique est très dangereux.» **LA PRESSE**

Mauvaise chute de Grabner

Michael Grabner a rendu de fiers services aux Rangers cette saison en marquant 27 buts même s'il ne joue jamais en avantage numérique. Depuis le début de la série, il mène l'équipe avec deux buts, et encore dimanche, il était au cœur de quelques-unes des rares menaces des New-Yorkais autour de Carey Price. Hier, à l'entraînement, l'Autrichien a mis du temps à se relever après être lourdement tombé dans un coin de la patinoire. **LA PRESSE**

Benn plus occupé cette année

L'arrière avait pris part à un seul match des séries le printemps dernier avec les Stars de Dallas

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

NEW YORK — À pareille date l'an dernier, Jordie Benn ne jouait pas au hockey. Non, ce n'est pas que les Stars de Dallas étaient éliminés des séries. C'est juste que l'entraîneur-chef Lindy Ruff avait choisi de se tourner vers d'autres défenseurs que lui. L'aventure des Stars en séries avait duré 13 matchs, et Benn n'avait disputé qu'un seul d'entre eux.

Difficile de voir plus grand contraste quand on constate à quel point il aide le Canadien aujourd'hui! «Ça avait été décevant d'être mis à l'écart, mais on ne peut pas se dire que si l'on est laissé de côté, c'est parce qu'on n'est pas assez bon, a indiqué Benn. Les Stars avaient amené de nouveaux défenseurs pour remplir certains rôles [entre autres Kris Russell], et j'étais l'homme en trop. Je me tenais prêt au cas où...

«Après la saison, ils m'ont dit de ne pas m'en faire avec ce qui s'était passé en séries, que j'étais encore un de leurs joueurs-clés... Je suis revenu cette année avec le feu au derrière.»

Or, si le défenseur de 6'2" et 200 lb avait vraiment fait partie du noyau des Stars, ils ne l'auraient peut-être pas échangé au Tricolore en retour de Greg Pateryn! Personne à Montréal ne s'en plaindra, car à première vue, le Canadien a cédé le 27 février un défenseur marginal en retour d'un joueur qui fait une différence concrète.

Du beau boulot de la part du dépistage professionnel. «Il est indispensable pour nous, a avancé Phillip Danault. C'est un vol. Il a quoi, 29 ans? C'est un vol! C'est maintenant

qu'on veut gagner, et c'est un joueur comme ça qu'il nous faut. Il me fait penser un peu à Shea Weber par son dévouement en défense. Peut-être pas offensivement, mais défensivement. Il est aussi capable de faire de bonnes premières passes. C'est un joueur assez complet, et il est très important pour l'équipe en ce moment.»

FAIRE LA BARBE À L'ADVERSAIRE

Benn a raté les six derniers matchs du calendrier régulier en raison d'une blessure. Son absence ne s'est peut-être pas fait ressentir autant que celle de Weber, mais il s'était déjà imposé par sa capacité à remplir des mandats sur les deuxième et troisième duos en défense et à aller éteindre des feux là où la situation l'imposait.

Revenu juste à temps pour la première ronde, Benn s'est minutieusement taillé la barbe, il a pris une profonde inspiration, puis il a plongé dans une ambiance où, dit-il, «chaque coup porté ou reçu est plus fort et où le jeu se déroule à 100 miles à l'heure à chaque présence».

Et la barbe? Qui sait jusqu'à quel point elle poussera... «Ça ne se rendra pas au niveau des Brent Burns et Joe Thornton, a-t-il prévenu. Ils sont à un tout autre niveau. Je ne sais pas trop ce qui se passe avec eux, mais ce sont les rois de la barbe dans la LNH!»

Benn a solidifié son poste à la gauche de Jeff Petry et, après trois matchs, il a été sur la patinoire pour deux fois plus de chances de marquer du Canadien que des Rangers. Selon le site de statistiques avancées corsica.hockey, c'est un ratio qui le place parmi les



Jordie Benn fait sentir sa présence à la ligne bleue du Canadien depuis le début de la série contre les Rangers de New York, comme a pu le constater Tanner Glass lors du premier match. — PHOTO PC, PAUL CHIASSON

meilleurs arrières du circuit depuis le début des séries.

«C'est un défenseur à caractère plus défensif, mais quand il récupère des rondelles, il ne le fait pas comme un robot, décrit Max Pacioretty. Il peut tromper l'adversaire en le faisant, et c'est difficile de faire de l'échec avant contre lui. Il est solide comme le roc en défense et il lit très bien le jeu.»

Qu'il soit question de taux de possession de rondelle, d'efficacité en infériorité numérique ou simplement de leur capacité à fermer la porte aux attaquants des Rangers, les deux premiers duos de défenseurs ont été brillants jusqu'à maintenant.

À juste titre, ce sont Shea Weber et Andrei Markov qui attirent l'attention après trois matchs. Benn lui-même

s'émerveille de leur prestation.

«C'est le fun de voir aller nos joueurs d'élite et de voir comment ils arrivent chaque soir à soutenir tout ce temps d'utilisation, a dit Benn. Non seulement ils sont très doués, mais on dirait que le jeu est facile pour eux. On essaie de les émuler, sauf qu'ils sont à un autre niveau! Markov est toujours à la bonne place au bon moment.»

Les gros canons des Rangers éteints

GUILLAUME LEFRANÇOIS
La Presse

NEW YORK - Rien de plus commun qu'un entraîneur-chef qui louange son quatrième trio. Ces employés de soutien jouent dans l'ombre, n'ont jamais droit aux précieuses minutes en avantage numérique et doivent plutôt exceller dans les bonnes vieilles « petites choses ».

Louanger ces joueurs, donc, est une chose. Mais quand l'entraîneur souligne qu'ils forment son meilleur trio, c'est rarement bon signe pour les neuf autres attaquants.

C'est là qu'en sont les Rangers de New York, menés 2-1 par le Canadien dans la série. Après la défaite de dimanche, Alain Vigneault a affirmé que l'unité formée de Tanner Glass, Oscar Lindberg et Jesper Fast était sa meilleure.

Le quatrième trio des Rangers a laissé son empreinte dans le premier match, quand Glass a ouvert la marque avec ce qui a été le but gagnant. Ce sont aussi les trois membres de ce trio qui affichent les meilleurs indicateurs de possession de rondelle. En fait, ce sont les seuls à avoir un indice Corsi supérieur à 50 % à forces égales. Ils sont donc les seuls à générer plus de tentatives de tirs que l'adversaire.



L'attaquant Kevin Hayes a obtenu 49 points pour les Rangers en saison régulière. Depuis le début de la série contre le Canadien, sa fiche est toujours vierge.

—PHOTO AP, SETH WENIG

« C'est la vérité, c'est notre meilleur trio, a répondu Derek Stepan, après l'entraînement d'hier au Madison Square Garden. On sait tous qu'on doit élever notre niveau. Nos trois premiers trios n'ont pas joué au maximum de leurs capacités. »

O POINT

En lisant le classement des marqueurs des Rangers depuis le début de la série, on a parfois l'impression de lire celui de la saison... à l'envers.

Tout en bas se retrouvent les noms de J.T. Miller, Chris Kreider et Kevin Hayes, respectivement 2^e, 4^e et 5^e des Rangers en saison avec 56, 53 et 49 points. En trois matchs, ils sont toujours à zéro.

Le cas de Miller est particulièrement inquiétant. Cet attaquant de 24 ans, auteur de 22 buts à chacune de ses deux dernières saisons, a un seul but en 31 matchs en séries dans la LNH. Ce n'est pourtant pas le talent qui lui manque, lui qui a été repêché au 15^e rang en 2011 et qui a été préféré à Alex Galchenyuk parmi les 23 ans et moins à la dernière Coupe du monde.

« On sait que l'on doit être meilleurs et que l'on doit davantage faire pencher la balance », a admis Miller.

Parmi les attaquants qui se cherchent, on retrouve aussi Mika Zibanejad, qui a une passe en trois rencontres. L'ancien des

Sénateurs, auteur de 37 points en 56 matchs cette saison, s'est longuement autocritiqué après l'entraînement d'hier.

« Mon état d'esprit doit changer. Je dois essayer de faire des jeux, a admis Zibanejad. En ce moment, je n'essaie même pas de faire des jeux, je perds des rondelles dans des situations où, en général, je ne les perds pas. Ce n'est pas assez bon et je le sais. Mais ce sont les séries. Tu ne peux pas te morfondre. J'ai hâte au match de demain. »

Zibanejad se retrouve d'autant plus sous les feux de la rampe que les Rangers l'ont obtenu l'été dernier contre Derick Brassard, un attaquant réputé pour ses performances étincelantes en séries.

LES CORRECTIFS

Pour Stepan, les Rangers doivent s'attaquer à trois chantiers pour revigorer leur attaque.

« On peine à générer des tirs au but. On a laissé passer trop d'occasions de tirer. Quand on dégage la rondelle en fond de territoire, on ne l'envoie pas dans des endroits qui nous permettent de la récupérer. Carey Price est très bon avec la rondelle. S'il la contrôle, il va amorcer la sortie de zone. Et il y a l'avantage numérique. À ce temps-ci de l'année, il faut être à point mentalement en avantage numérique. Dans ces trois aspects, on doit être meilleurs. »

Après avoir fait confiance à ses vétérans jusqu'ici, Vigneault pourrait aussi se tourner vers la jeunesse pour trouver l'étincelle manquante.

L'attaquant Pavel Buchnevich a participé à plusieurs exercices d'avantage numérique, en plus d'être en rotation avec Glass au sein du trio de Zibanejad. Vigneault n'a toutefois pas annoncé ses intentions pour le match de ce soir.

Mais peu importe le personnel en place, l'entraîneur-chef des Rangers s'attend surtout à une meilleure exécution. Cette responsabilité repose-t-elle entièrement sur les épaules des joueurs ?

« Non, c'est aux entraîneurs de le dire aux joueurs et aux joueurs d'exécuter. Et ils vont exécuter. »

Si on se fie à l'entraînement d'hier, au cours duquel on entendait presque seulement la voix de Vigneault résonner dans le Madison Square Garden, les entraîneurs ont bel et bien passé leur message aux joueurs. Ne leur reste qu'à répondre.



Tyler Bozak (42) reçoit les félicitations de ses coéquipiers après avoir tranché le débat en prolongation. Les Leafs mènent leur série 2-1 face aux Capitals. —

PHOTO PC, FRANK GUNN

VICTOIRE DES LEAFS EN PROLONGATION

Bozak complète la remontée

Presse canadienne

TORONTO - Tyler Bozak a marqué en période de prolongation, Auston Matthews a inscrit un but et une aide et les Maple Leafs de Toronto ont complété une remontée pour battre les Capitals de Washington 4-3, lundi soir.

Les Maple Leafs prennent étonnamment les devants 2-1 dans cette série les opposant aux champions du trophée des Présidents.

William Nylander et Nazem Kadri ont également trouvé le fond du filet pour la formation torontoise, tandis que Frederik Andersen a effectué 23 arrêts.

Les Leafs ont surmonté un déficit de deux buts pour remporter le troisième match en prolongation.

Alex Ovechkin, Nicklas Backstrom et Evgeny Kuznetsov ont été les marqueurs du côté des Capitals. Braden Holtby a alloué quatre buts en 28 tirs.

La prochaine rencontre aura lieu mercredi soir, au Air Canada Centre. Les trois premiers duels de la série ont nécessité une prolongation.

Les Maple Leafs disputaient un premier match à domicile en séries depuis environ quatre ans, à la suite de leur victoire en deuxième période de prolongation, samedi. Ce sont plutôt les Capitals qui ont profité des premières minutes de jeu pour inscrire le premier but. Ils ont creusé l'écart à 4:49, les deux buts provenant du premier trio composé de Ovechkin, Backstrom et T.J. Oshie.

Nate Schmidt, en remplacement de Karl Alzner, a préparé le premier but en pénétrant rapidement en zone adverse avant de trouver Backstrom à proximité du but

d'Andersen. Le Suédois a battu de vitesse le défenseur Nikita Zaitsev pour donner les devants aux Capitals.

Zaitsev s'est fait prendre de court à nouveau sur le deuxième but des visiteurs, donnant trop d'espace à Ovechkin, qui a battu Andersen d'un tir frappé provenant du cercle gauche.

SÉNATEURS 4, BRUINS 3

Bobby Ryan a enfilé l'aiguille en avantage numérique à 5:43 de la période de prolongation et les Sénateurs d'Ottawa ont battu les Bruins de Boston 4-3, lundi soir, pour prendre les devants 2-1 dans la série.

Ryan a fait dévier une passe de Kyle Turris derrière Tuukka Rask. Les Sénateurs ont bénéficié d'un avantage numérique quand Riley Nash a écopé une pénalité pour rudesse.

Pour un deuxième duel de suite, les deux équipes ont eu besoin d'être départagées en prolongation. Lors du match numéro deux, Dion Phaneuf avait permis aux Sénateurs de se sauver avec une victoire de 4-3, eux qui avaient effacé un retard de deux buts en troisième période.

Mike Hoffman a marqué deux buts et Derick Brassard en a ajouté un pour les Sénateurs. Craig Anderson a réalisé 17 arrêts.

Noel Acciari, David Backes et David Pastrnak ont répliqué pour les Bruins, qui ont effacé un retard de trois buts pour forcer la tenue d'une période supplémentaire. Rask a repoussé 28 rondelles dans la défaite.

Le quatrième affrontement aura lieu mercredi, à Boston.

ASSOCIATION DE L'OUEST

QUARTS DE FINALE

CHICAGO	0	0								0
NASHVILLE	1	5								2
MINNESOTA	1	1	1							0
ST-LOUIS	2	2	3							3
ANAHEIM	3	3								2
CALGARY	2	2								0
EDMONTON	2	2	1							2
SAN JOSE	3	0	0							1

DEMI-FINALES DE L'OUEST

FINALE DE L'OUEST

FINALE DE LA COUPE STANLEY

ASSOCIATION DE L'EST

QUARTS DE FINALE

WASHINGTON	3	3	3							1
TORONTO	2	4	4							2
PITTSBURGH	3	4	5							3
COLUMBUS	1	1	4							0
MONTREAL	0	4	3							2
NY RANGERS	2	3	1							1
OTTAWA	1	4	4							2
BOSTON	2	3	3							1

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

Montreal (1) vs. N.Y. Rangers (QA1)
Mercredi 12 avril
 N.Y. Rangers 2 Montréal 0
Vendredi 14 avril
 N.Y. Rangers 3 Montréal 4 (P)
Dimanche 16 avril
 Montréal 3 N.Y. Rangers 1
Mardi 18 avril
 Montréal à N.Y. Rangers, 19h.
Jeudi 20 avril
 N.Y. Rangers à Montréal, 19h.
Samedi 22 avril
 x-Montréal à N.Y. Rangers, h.a.p.
Lundi 24 avril
 x-N.Y. Rangers à Montréal, h.a.p.
Ottawa (2) vs. Boston (3)
Mercredi 12 avril
 Boston 2 Ottawa 1
Samedi 15 avril
 Boston 3 Ottawa 4 (P)
Lundi 17 avril
 Ottawa 4 Boston 3 (P)
Mercredi 19 avril
 Ottawa à Boston, 19h30.
Vendredi 21 avril
 Boston à Ottawa, 19h30.
Dimanche 23 avril
 x-Ottawa à Boston, h.a.p.
Mercredi 26 avril
 x-Boston à Ottawa, h.a.p.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES — HUITIÈMES DE FINALE (QUATRE DE SEPT)

Washington (1) vs. Toronto (QA2)
Jeudi 13 avril
 Toronto 2 Washington 3 (P)
Samedi 15 avril
 Toronto 4 Washington 3 (P)
Lundi 17 avril
 Washington 3 Toronto 4 (P)
Mercredi 19 avril
 Washington à Toronto, 19h.
Vendredi 21 avril
 Toronto à Washington, 19h.
Dimanche 23 avril
 x-Washington à Toronto, h.a.p.
Mardi 25 avril
 x-Toronto à Washington, h.a.p.
Pittsburgh (2) vs. Columbus (3)
Mercredi 12 avril
 Columbus 1 Pittsburgh 3
Vendredi 14 avril
 Columbus 1 Pittsburgh 4
Dimanche 16 avril
 Pittsburgh 5 Columbus 4 (P)
Mardi 18 avril
 Pittsburgh à Columbus, 19h30.
Jeudi 20 avril
 x-Columbus à Pittsburgh, 19h.
Dimanche 23 avril
 x-Pittsburgh à Columbus, h.a.p.
Mardi 25 avril
 x-Columbus à Pittsburgh, h.a.p.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Chicago (1) vs. Nashville (QA2)
Jeudi 13 avril
 Nashville 1 Chicago 0
Samedi 15 avril
 Chicago 2 Nashville 0
Lundi 17 avril
 Anaheim à Calgary, 22h.
Mercredi 19 avril
 Anaheim à Calgary, 22h.
Vendredi 21 avril
 x-Calgary à Anaheim 22h.
Dimanche 23 avril
 x-Anaheim à Calgary, h.a.p.
Mardi 25 avril
 x-Calgary à Anaheim, h.a.p.
Edmonton (2) vs. San Jose (3)
Mercredi 12 avril
 San Jose 2 Edmonton 3 (P)
Vendredi 14 avril
 San Jose 0 Edmonton 2
Dimanche 16 avril
 Edmonton 1 San Jose 0
Mardi 18 avril
 Edmonton à San Jose, 22h.
Jeudi 20 avril
 San Jose à Edmonton, 22h30.
Samedi 22 avril
 x-Edmonton à San Jose, h.a.p.
Lundi 24 avril
 x-San Jose à Edmonton, h.a.p.

ASSOCIATION DE L'EST

Anaheim (1) vs. Calgary (QA1)
Jeudi 13 avril
 Calgary 2 Anaheim 3
Samedi 15 avril
 Calgary 2 Anaheim 3
Lundi 17 avril
 Anaheim à Calgary, 22h.
Mercredi 19 avril
 Anaheim à Calgary, 22h.
Vendredi 21 avril
 x-Calgary à Anaheim 22h.
Dimanche 23 avril
 x-Anaheim à Calgary, h.a.p.
Mardi 25 avril
 x-Calgary à Anaheim, h.a.p.
Edmonton (2) vs. San Jose (3)
Mercredi 12 avril
 San Jose 2 Edmonton 3 (P)
Vendredi 14 avril
 San Jose 0 Edmonton 2
Dimanche 16 avril
 Edmonton 1 San Jose 0
Mardi 18 avril
 Edmonton à San Jose, 22h.
Jeudi 20 avril
 San Jose à Edmonton, 22h30.
Samedi 22 avril
 x-Edmonton à San Jose, h.a.p.
Lundi 24 avril
 x-San Jose à Edmonton, h.a.p.

MARQUEURS

NOTE: en date du 17 avril.

	B	A	Pts
Malkin, Pit	2	4	6
Guentzel, Pit	4	1	5
Radulov, Mon	2	3	5
Crosby, Pit	1	4	5
Getzlaf, Ana	2	2	4
Johansen, Nas	1	3	4
Silfverberg, Ana	2	1	3
Williams, Was	2	1	3
Schwartz, STL	2	1	3
Parise, Minn	2	1	3
Steen, STL	1	2	3
Kessel, Pit	1	2	3
Phaneuf, Ott	1	2	3
Plekaneec, Mon	1	2	3
Theodore, Ana	0	3	3
Berglund, STL	0	3	3
Monahan, Cal	2	0	2
Rakell, Ana	2	0	2
Kapanen, Tor	2	0	2
Kassian, Edm	2	0	2
Edmundson, STL	2	0	2
Atkinson, Clb	2	0	2
Rust, Pit	2	0	2
Grabner, NYR	2	0	2
Gardiner, Tor	1	1	2

HOCKEY

LHJMQ — QUARTS DE FINALE (QUATRE DE SEPT)

St-Jean (1) vs. Val-d'Or (14)
 (St-Jean gagne la série 4-0)
Vendredi 7 avril
 Val-d'Or 1 St-Jean 2 (prol.)
Samedi 8 avril
 Val-d'Or 1 St-Jean 4
Mardi 11 avril
 St-Jean 7 Val-d'Or 3
Mercredi 12 avril
 St-Jean 7 Val-d'Or 1
Charl'town (4) vs. Cap-Breton (7)
 (Charl'town gagne la série 4-0)
Jeudi 6 avril
 Cap-Breton 1 Charlottetown 4
Samedi 8 avril
 Cap-Breton 3 Charlottetown 5
Mercredi 12 avril
 Charlottetown 4 Cap-Breton 3 (P)
Jeudi 13 avril
 Charlottetown 5 Cap-Breton 2
R.-Noranda (2) vs. Chicoutimi (8)
 (La série est égale 3-3)
Vendredi 7 avril
 Chicoutimi 2 R.-Noranda 6
Samedi 8 avril
 Chicoutimi 5 R.-Noranda 2
Mardi 11 avril
 R.-Noranda 3 Chicoutimi 1
Mercredi 12 avril
 R.-Noranda 1 Chicoutimi 6
Vendredi 14 avril
 R.-Noranda 1 Chicoutimi 3
Lundi 17 avril
 Chicoutimi 2 R.-Noranda 9
Mardi 18 avril
 Chicoutimi à R.-Noranda, 19h.
B.-Boisbriand (5) vs. A.-Bath. (6)
 (La série est égale 3-3)
Jeudi 6 avril
 A.-Bathurst 2 B.-Boisbriand 6
Samedi 8 avril
 A.-Bathurst 4 B.-Boisbriand 3
Mardi 11 avril
 B.-Boisbriand 1 A.-Bathurst 4
Mercredi 12 avril
 B.-Boisbriand 2 A.-Bathurst 7
Vendredi 14 avril
 B.-Boisbriand 5 A.-Bathurst 1

Lundi 17 avril
 A.-Bathurst 1 Boisbriand 4
Mardi 18 avril
 A.-Bathurst à Boisbriand, 19h30.
LNAH
DEMI-FINALES
 (QUATRE DE SEPT)
St-Georges vs. Jonquière
 (Jonquière mène la série 3-1)
Vendredi 14 avril
 St-G. 5 Jonquière 4 (P)
Samedi 15 avril
 Jonquière 6 St-G. 2
Jeudi 20 avril
 St-G. à Jonquière, 20h.
Vendredi 21 avril
 x-Jonquière à St-G., 20h.
Dimanche 23 avril
 x-St-G. à Jonquière, 15h.
Sorel-Tracy vs. Thetford
 (La série est égale 2-2)
Mercredi 12 avril
 Sorel-Tracy 3 Thet. Mines 2 (P)
Vendredi 14 avril
 Thet. Mines 1 Sorel-Tracy 3
Samedi 15 avril
 S.-Tracy 2 Thet. Mines 3 (P)
Mercredi 19 avril
 Thet. Mines à Sorel-Tracy, 20h.
Vendredi 21 avril
 Sorel-Tracy à Thet. Mines, 20h30.
LHJAAAQ
FINALE (4 DE 7)
Samedi 15 avril
 Longueuil 5 Terrebonne 3
Dimanche 16 avril
 Terrebonne 6 Longueuil 2
 (La série est égale 1-1)
Mardi 18 avril
 Longueuil à Terrebonne, 19h
Vendredi 21 avril
 Terrebonne à Longueuil, 19h30

LAH

HUITIÈMES DE FINALE (3 DE 5)
Scranton (1) vs. Providence (4)
Vendredi 21 avril
 Scranton à Providence, 19h05
Dimanche 23 avril
 Scranton à Providence, 15h05
Lehigh Valley (2) vs. Hershey (3)
Vendredi 21 avril
 Hershey à Lehigh Valley, 19h05
Samedi 22 avril
 Hershey à Lehigh Valley, 19h05
Syracuse (1) vs. St.John's (4)
Vendredi 21 avril
 Syracuse à St.John's, 19h30
Samedi 22 avril
 Syracuse à St.John's, 19h30
Toronto (2) vs. Albany (3)
Jeudi 20 avril
 Toronto à Albany, 19h
Samedi 22 avril
 Toronto à Albany, 17h
Chicago (1) vs. Charlotte (4)
Jeudi 20 avril
 Chicago à Charlotte, 19h
Vendredi 21 avril
 Chicago à Charlotte, 19h15
Grand Rapids (2) vs. Milwaukee (3)
Vendredi 21 avril
 Milwaukee à Grand Rapids, 19h
Dimanche 23 avril
 Milwaukee à Grand Rapids, 16h
San Jose (1) vs. Stockton (4)
Vendredi 21 avril
 Stockton à San Jose, 19h
Dimanche 23 avril
 Stockton à San Jose, 15h
San Diego (2) vs. Ontario (3)
Vendredi 21 avril
 Ontario à San Diego, 19h
Samedi 22 avril
 San Diego à Ontario, 19h
COLLÉGIAL
FINALE (3 DE 5)
Dimanche 16 avril
 Lennoxville 2 A.-Laurendeau 4
 (A.-Laur. mène la série 2-1)
Vendredi 21 avril
 A.-Laurendeau à Lennoxville, 20h.

SOCCER

MLS
ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Columbus	7	4	2	1	11	8	13
Orlando	5	4	1	0	6	4	12
Chicago	6	3	1	2	9	7	11
New York City	6	3	2	1	10	5	10
New York	7	3	3	1	7	9	10
Atlanta	6	2	2	2	14	7	8
N.-Angleterre	6	2	3	1	9	9	7
D.C. United	6	2	3	1	4	10	7
FC Toronto	6	1	1	4	7	6	7
Montréal	6	1	2	3	7	9	6
Philadelphie	6	0	4	2	5	11	2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Portland	7	4	2	1	16	9	13
Kansas City	6	3	0	3	6	2	12
FC Dallas	5	3	0	2	7	3	11
Houston	6	3	2	1	13	11	10
San Jose	6	2	2	2	8	8	8
Salt Lake	7	2	3	2	8	9	8
FC Vancouver	6	2	3	1	8	11	7
Los Angeles	6	2	4	0	8	10	6
FC Seattle	6	1	2	3	8	8	6
Minnesota	7	1	4	2	12	24	5
Colorado	5	1	3	1	5	8	4

Vendredi 14 avril
 New York City 2 Philadelphie 0
 FC Seattle 1 FC Vancouver 2
 FC Dallas 1 San Jose 1
Samedi 15 avril
 Atlanta 1 Montréal 2
 Los Angeles 1 Orlando 2
 N.-Angleterre 0 Chicago 3
 D.C. United 0 New York 2
 FC Toronto 1 Columbus 2
 Minnesota 2 Houston 2
 Salt Lake 2 Colorado 1
 Kansas City 1 Portland 0
Mercredi 19 avril
 San Jose en N.-Angleterre, 19h30.
Vendredi 21 avril
 Chicago au FC Toronto, 19h30.

BASKETBALL

NBA

HUITIÈMES DE FINALE
Boston (1) vs. Chicago (8)
 (Chicago mène la série 1-0)
Dimanche 16 avril
 Chicago 106 Boston 102
Mardi 18 avril
 Chicago à Boston, 20h.
Washington (4) vs. Atlanta (5)
 (Washington mène la série 1-0)
Dimanche 16 avril
 Atlanta 107 Washington 114
Mercredi 19 avril
 Atlanta à Washington, 19h.
Toronto (3) vs. Milwaukee (6)
 (Milwaukee mène la série 1-0)
Samedi 15 avril
 Milwaukee 97 Toronto 83
Mardi 18 avril
 Milwaukee à Toronto, 19h.
Cleveland (2) vs. Indiana (7)
 (Cleveland mène la série 2-0)
Lundi 17 avril
 Indiana 111 Cleveland 117
Jeudi 20 avril
 Cleveland à Indiana, 19h
Golden State (1) vs. Portland (8)
 (Golden State mène la série 1-0)
Dimanche 16 avril
 Portland 109 Golden State 121
Mercredi 19 avril
 Portland à Golden State, 22h30.
L.A. Clippers (4) vs. Utah (5)
 (Utah mène la série 1-0)
Samedi 15 avril
 Utah 97 L.A. Clippers 95
Mardi 18 avril
 Utah à L.A. Clippers, 22h30.
Houston (3) vs. Oklahoma City (6)
 (Houston mène la série 1-0)
Dimanche 16 avril
 Okl. City 87 Houston 118
Mercredi 19 avril
 Okl. City à Houston, 20h.
San Antonio (2) vs. Memphis (7)
 (San Antonio mène la série 1-0)
Lundi 17 avril
 Memphis à San Antonio, 21h30.
Jeudi 20 avril
 San Antonio à Memphis, 21h30

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINNE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Baltimore	8	3	,727	—	—	7-3	G-1	4-1	4-2
New York	9	4	,692	—	—	8-2	G-8	7-0	2-4
Boston	8	5	,615	1	—	6-4	G-3	7-2	1-3
Tampa Bay	6	8	,429	3½	2½	4-6	P-3	5-2	1-6
Toronto	2	10	,167	6½	5½	2-8	P-1	1-5	1-5

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Detroit	8	4	,667	—	—	7-3	G-1	5-2	3-2
Minnesota	7	5	,583	1	½	5-5	P-1	4-2	3-3
Chicago	6	6	,500	2	1½	5-5	P-1	2-3	4-3
Kansas City	6	6	,500	2	1½	6-4	G-4	4-2	2-4
Cleveland	5	7	,417	3	2½	3-7	P-1	2-4	3-3

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.
--	---	---	------	-------	-----------	----------	-------	------

Des changements qui rapportent

**PHIL
DESGAGNÉ**
CHRONIQUE
p.desgagne@hotmail.ca



On a vécu des moments intenses de hockey junior, la semaine dernière. Trois parties en quatre jours au Centre Georges-Vézina, plus de 11 000 spectateurs et une fiche de deux victoires et une seule défaite pour les Saguenéens. Il y a longtemps qu'on avait vu autant de partisans et le « feeling » était extraordinaire à l'intérieur de l'amphithéâtre.

Les décisions prises par les Saguenéens lors de la période de transactions des Fêtes ont rapporté des dividendes. Et cela malgré l'absence de German Rubtsov. Il faut le dire, Yanick Jean a posé ces gestes dans le but de bien entourer le joueur russe, mais le hockey nous réserve toujours des surprises. Rubtsov est sur la liste

des blessés et ne reviendra pas cette saison, mais certains ont pris la relève. Je pense principalement à Dmitry Zhukenov, qui joue présentement son meilleur hockey depuis qu'il évolue pour les Saguenéens.

Les acquisitions de Joey Ratelle et des frères Klima, en attaque, et surtout d'Olivier Galipeau, en défensive, donnent beaucoup plus de profondeur à l'équipe. Oui, Galipeau a coûté cher aux Saguenéens, mais le prix en valait la peine pour ce défenseur de 19 ans qui pourrait revenir la saison prochaine comme joueur de 20 ans. Il amène à l'équipe un élément qu'elle n'avait pas, de la robustesse. Il lui donne aussi de l'expérience. Soir après soir, Galipeau, Frédéric Allard et Julien Carignan

forment un trio qui accomplit tout un travail en défensive. En séries éliminatoires, la défensive est extrêmement importante. On a pu le voir la semaine dernière, quand la défensive a bien contrôlé l'avantage numérique de Rouyn-Noranda. Cette attaque n'a pas été capable de marquer le gros but alors que les Saguenéens, à l'inverse, ont marqué le gros but dans les mêmes circonstances. Malheureusement, ce fut tout le contraire lundi soir à Rouyn. Les jumeaux Klima ont amené beaucoup de vitesse à l'attaque des Saguenéens, même si ça ne se traduit pas par beaucoup de résultats au pointage.

Un changement qui n'a pas beaucoup attiré l'attention, mais qui a son importance est le retour à la ligne bleue de Morgan Nauss. Il fait du bon travail comme défenseur, mais surtout il relance l'attaque d'une façon impeccable. Son habileté à relancer l'attaque est visible à chaque rencontre. Cette décision a permis à Yanick Jean de retourner Louis-Philippe Simard en attaque. La vitesse de Simard est un ajout important

avec les Klima. Peu de joueurs chez les Saguenéens peuvent patiner au même rythme que les jumeaux.

En séries éliminatoires, on dit toujours que le travail des gardiens est excessivement important. Julio Billia a eu le dessus dans quatre des six premiers matchs de la série. Les deux gardiens des Huskies n'ont pas fait une différence, si on fait exception de la troisième rencontre où Samuel Harvey a été sublime en première période. Billia a connu les meilleurs moments de ses cinq années avec les Saguenéens depuis le début de cette série. Le match d'hier, il faut simplement l'oublier.

J'en connais plusieurs qui souhaitaient un grand ménage à la période des Fêtes, qui voulaient que les Saguenéens échangent Billia et les autres vétérans. La semaine qu'on vient de vivre a été excellente pour des partisans qui ont été très peu gâtés au cours des dernières années. Elle va aussi rapporter des dividendes aux gestionnaires de l'équipe, parce que beaucoup de dollars sont entrés au Centre Georges-Vézina, et

de l'expérience pour les jeunes, même s'ils ne jouent pas très régulièrement. La campagne de vente d'abonnements de saison lancée récemment connaîtra sûrement un nouveau souffle avec ces succès.

Espérons maintenant que les Saguenéens confirmeront mardi soir la surprise qu'ils veulent faire à la planète hockey et qu'ils passeront à la demi-finale contre la formation de Saint-Jean.

LES MARQUIS

Les Marquis de Jonquière ont échappé le match de vendredi passé devant leurs partisans, mais ce fut une autre histoire le lendemain à Saint-Georges. Malgré les nombreuses pénalités imposées par les officiels, ils ont remporté une victoire facile de 6-2. Les Marquis sont maintenant à une seule victoire d'une participation à la finale de la Ligue nord-américaine de hockey. Le match tant attendu qui pourrait leur permettre de franchir cette étape aura lieu jeudi soir, au Palais des Sports de Jonquière.

COUPE DODGE DE HOCKEY FÉMININ

Médaille d'argent pour les ReBELLES

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

Une excellente saison 2016-2017 marquée par un premier championnat au Tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière en janvier a pris fin avec la récolte d'une médaille d'argent à la Coupe Dodge pour les ReBELLES du Saguenay-Lac-Saint-Jean, dimanche, à Sherbrooke.

L'équipe de Catherine Gagné a subi une défaite de 3-0 aux mains des Huskys de Québec Chaudière-Appalaches, en finale de la classe pee-wee A du Championnat provincial de hockey féminin. Avant de s'incliner en finale, elle avait signé quatre gains consécutifs. Elle avait notamment disposé du Mistral de Laurentides-Lanaudière par le pointage de 4-3, en demi-finale, grâce aux doublés de Joanie Perron et Sofie Rose Villeneuve. Maïka Truchon et Joran Girard-Boudreault ont pour leur part amassé trois passes dans cette rencontre.

Les trois autres équipes représentant l'organisation des ReBELLES ont été éliminées en demi-finale, dimanche matin. Chaque fois par les représentantes de l'Estrie.

En division atome B, la formation régionale a conservé un dossier de trois gains et deux revers, mais son parcours a pris fin avec une défaite de 4-0. Amelka Grenier (5 buts et 1 passe) et Éliane Chouinard (4-1) ont connu un bon tournoi en attaque.

Après avoir joué pour .500 en ronde préliminaire (2-2), la version bantam AA des ReBELLES a perdu 9-1 face aux Élités de l'Estrie. La plus efficace en attaque au cours du championnat a été Érica Beaudet avec trois filets et une passe en cinq parties.

La formation midget A des ReBELLES a gagné deux de ses quatre matchs. Elle a échappé le dernier par 2-0. Rébecca Hossay (2-2), Loryane Raphaël Dominique (2-2) et Anne-Julie Rouleau (1-3) ont inscrit quatre points durant leur participation au volet féminin de la Coupe Dodge.



Léandre Bouchard n'a été devancé que par Jordan Sarrou, dimanche, lors de la deuxième étape de la Coupe de France disputée à Saint-Pompon.

— ARCHIVES LE QUOTIDIEN, GIMMY DESBIENS

VÉLO DE MONTAGNE

Léandre Bouchard deuxième en France

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

Léandre Bouchard a poursuivi sa préparation en prévision de la Coupe du monde de vélo de montagne en obtenant une solide deuxième place, dimanche, lors de la deuxième étape de la Coupe de France disputée à Saint-Pompon. Il n'a été devancé que par Jordan Sarrou, un athlète français qui fait partie du Top-10 mondial présentement.

« Ça s'est très bien déroulé, a signalé le cycliste almatois via sa page Facebook. Pour moi, c'était une course de préparation pour être prêt pour les Coupes du monde en mai. J'aurai une autre course (préparatoire) en Autriche, un week-end avant la première Coupe du monde. »

Membre de la formation BH SR-Suntour KMC, Léandre Bouchard entamera la saison de la Coupe du monde les 20 et 21 mai, à Nove Mesto na Morave,

en République tchèque. La deuxième tranche aura lieu une semaine plus tard à Albstadt, en Allemagne.

OPTIMISME

« Léandre vise un bon départ en Coupe du monde et je pense que nous pouvons être très optimistes, a souligné son entraîneur au club Cyclone d'Alma, Jude Dufour. Nous sommes très contents de ses résultats jusqu'à maintenant. Il vise un Top-15 dans une Coupe du monde et ça semble très réaliste. »

« Catherine Fleury et Anne-Julie Tremblay seront également en République tchèque et en Allemagne. Catherine fera ses débuts dans la classe élite alors qu'Anne-Julie évoluera chez les moins de 23 ans. Entre-temps, il y aura aussi quelques compétitions aux États-Unis qui s'annoncent importantes. Rebecca Beaumont sera à la Classique Sea Oter (en Californie), en fin de semaine prochaine. »

Pointes de plume

- Joueurs, entraîneurs et quelques membres de l'organisation des Saguenéens ont quitté l'aéroport de Bagotville vers 9h30 lundi matin, avant de s'en voler vers Rouyn-Noranda. Environ une heure et quinze minutes plus tard, tout le monde était rendu à bon port. Le vol s'est déroulé sans anicroche, tout comme l'atterrissage. Disons que c'était différent des neuf heures d'autobus sur les routes 167 et 113...
- Joey Ratelle a repris sa place dans l'alignement après avoir purgé un match de suspension, vendredi. Mathieu Desgagnés, qui avait disputé une première partie en séries, a été laissé de côté, tout comme Keenan Maclsaac...
- Les Huskies étaient privés du défenseur Zachary Lauzon, blessé en deuxième période du cinquième match, vendredi, à Chicoutimi. Absent depuis le début de la série face aux Sags et limité à cinq matchs depuis le début de la danse du printemps,

Martins Dzierkals a réintégré l'alignement, mais le Letton ne semblait pas très à l'aise sur la surface glacée. Samuel Naud est toujours blessé, tandis que Chris McQuaid a été le joueur retranché...

- Une scène rarissime est survenue en troisième lorsque les Sags évoluaient en avantage numérique. Avec un compte de 6-2 pour Rouyn-Noranda, Yanick Jean a ramené Xavier Potvin au banc à la faveur d'un sixième attaquant. La manœuvre n'a rien donné et Potvin est même revenu dans l'action pendant que le jeu se poursuivait...

- À l'instar des Huskies, l'Armada de Blainville-Boisbriand a évité l'élimination devant ses partisans, lundi soir. La troupe à Joël Bouchard a battu le Titan d'Acadie-Bathurst 4-1 pour forcer la tenue d'un septième match. Les deux équipes se retrouvent mardi, sur la glace du Centre d'excellence Sports Rousseau... **JONATHAN HUDON**



Les Saguenéens ont obtenu des bonnes chances dans la première portion de la rencontre, mais n'ont pas été en mesure de capitaliser. — PHOTO COURTOISIE

GILLES BOUCHARD FIER DE SES JOUEURS

De l'opportunisme et de la résilience

JONATHAN HUDON
jhudon@lequotidien.com

Les champions en titre de la coupe du Président ont acquis de l'expérience au cours de la dernière année et elle s'est répercutée dans la performance de l'équipe qui avait le dos au mur, lundi soir.

Dans son point de presse d'après-match, Gilles Bouchard a parlé d'opportunisme de sa troupe, mais également de la résilience de ses joueurs.

« On a une équipe avec du caractère, on n'abandonne jamais et c'est sûr qu'on ne va pas lâcher, a mentionné l'entraîneur-chef des Huskies. Il reste un match important et il faut jouer de la

même manière qu'on l'a fait. Ça ne veut pas dire qu'on va encore marquer neuf buts, c'est sûr que le match va être différent. Il faut jouer en équipe et le faire de la bonne façon. »

Bouchard s'attend à ce que les Saguenéens rebondissent mardi. « Ils vont tourner la page et arriver prêts pour demain (mardi), donc il faut faire la même chose

de notre côté, a-t-il indiqué. L'objectif est d'en gagner quatre. »

Le pilote des Abitibiens a donné une bonne note à son gardien de but Olivier Tremblay, appelé à garder le fort à la place de Samuel Harvey

« Olivier a fait des arrêts clés, il a fait ce qu'il avait à faire et ce fut un joueur important pour notre équipe », a-t-il énuméré, refusant de dévoiler l'identité de son homme masqué pour le match de mardi.

« Ça garde la surprise », a commenté l'homme de hockey.

Le principal intéressé était satisfait de sa performance, mais préférerait contrôler ce qu'il pouvait contrôler.

« Ça a bien été, les Sags ont eu beaucoup d'avantages numériques et on sait que c'est une grosse force pour eux, a résumé Olivier Tremblay, auteur de 34 arrêts. On a fait un super travail en désavantage numérique et c'est une belle victoire d'équipe. J'ai eu le départ et je suis content, mais demain est un autre jour et il va arriver ce qui va arriver. »

Alexandre Fortin a terminé le match avec deux buts et deux passes. Le rapide patineur a louangé le travail des 2876 spectateurs, en plus de parler de la façon de répondre de ses coéquipiers lorsque la situation l'impose.

« On a une équipe rapide, c'est

ce qui fait notre force et il faut s'en servir, a affirmé le #24. Notre patinoire est plus petite que là-bas et ça vient changer la donne. La vitesse fait partie du plan de match et c'est qu'on fait. »

« On a fait un super travail en désavantage numérique et c'est une belle victoire d'équipe. J'ai eu le départ et je suis content, mais demain est un autre jour et il va arriver ce qui va arriver. »

— Olivier Tremblay

RENFORT DERRIÈRE LE BANC

Les Huskies avaient un nouveau venu derrière le banc. Le vétéran Antoine Waked, dont la saison est terminée, accompagnait le personnel d'entraîneurs. La décision a été prise la semaine dernière, après la défaite des Huskies à Chicoutimi.

« C'est bien accepté de la part des gars et ce fut bénéfique, a reconnu Gilles Bouchard. Il a été à son affaire, il était calme et il a parlé aux joueurs quand c'était le temps. »



La fin du match a été marquée par de nombreuses échauffourées. — PHOTO COURTOISIE, GINO ROBERGE

LES SAGS MALMENÉS 9-2

Les Huskies forcent la tenue d'un 7^e match



JONATHAN HUDON
jhudon@lequotidien.com

L'instinct de survie des Huskies a fait surface, lundi soir, à l'Aréna Iamgold. Les Rouynorandiens ont dominé les Saguenéens au compte de 9-2, forçant la tenue d'un match ultime.

La série est égale à trois victoires de chaque côté et la septième rencontre est présentée mardi soir, à Rouyn-Noranda. L'équipe perdante se retrouvera en vacances.

La deuxième période a été particulièrement catastrophique pour les Sags. Ils ont cédé à cinq occasions sur 10 tirs des Huskies. Jérémie Lauzon deux fois, Gabriel Fontaine, Alexandre Fortin avec son deuxième du match et Jean-Christophe Beaudin ont tous fait mouche. Les locaux ont notamment marqué trois fois au cours des cinq premières minutes de jeu.

« Je ne pense pas qu'il y a eu un décrochage, même en début de troisième période les gars ont essayé »,

a mentionné l'entraîneur-chef des Saguenéens, Yanick Jean, prêt à tourner la page en vue du match de mardi, qui devient le plus important de la saison 2016-2017.

Julio Billia a été retiré de la circulation après avoir alloué cinq buts sur 20 lancers.

« On a fait des erreurs mentales qui nous ont coûté cher et ils ont été en mesure de nous le faire payer. »

— Yanick Jean

« On est allés jouer dans leurs forces, donnons leur crédit, ils étaient prêts à jouer ce match, a résumé Yanick Jean en parlant des Huskies. On a fait des erreurs mentales qui nous ont coûté cher et ils ont été en mesure de nous le faire payer. On a pris des mauvaises décisions à certains moments et ils ont compté des buts sur des "rush". C'est ce qui a fait la différence. »

Le dos au mur, les Huskies ont donné un coup dans les premières

minutes de la rencontre. À un certain moment, ils menaient 7-1 au chapitre des tirs au but. Et à force d'essayer, ils ont fini par déjouer Julio Billia, par l'entremise d'Alexandre Fortin en avantage numérique.

Les Saguenéens ont toutefois remonté la pente, profitant eux aussi de l'avantage d'un homme pour créer l'égalité. Joey Ratelle a eu tout le temps au monde pour pousser un retour de lancer au fond du filet.

Brendan Hamelin a réduit l'écart à 6-2 en début de troisième, mais Manuel Wiederer, Philippe Myers et Jacob Neveu ont profité d'une pluie de pénalités aux Sags pour engraisser leur fiche personnelle.

Au final, les Huskies ont capitalisé quatre fois sur neuf avantages numériques.

« Ce sont des erreurs qu'on sait qu'on a faites et qu'il faut éviter », a commenté le pilote chicoutimien, les yeux tournés vers le septième match. Il s'attend d'ailleurs à voir Samuel Harvey défendre la cage des Huskies, après avoir cédé sa place à Olivier Tremblay lundi.

« Avec le système d'alternance, ça va être lui, donc il faut s'assurer de savoir quoi faire contre lui, a-t-il prévenu. Maintenant, on se regroupe et on revient à la base. On va être plus disciplinés, on le sait. Les joueurs se sont regroupés tout au long de la

saison. Tu perds en troisième prolongation ou tu perds 14-1, c'est la même chose. »

ON EFFACE ET ON RECOMMENCE

Chez les joueurs, on tentait d'effacer la rencontre et de passer à autre chose.

« On leur a laissé trop de chances, on a été indisciplinés et il va falloir être prêts pour demain (mardi), a commenté le capitaine Nicolas Roy, invité à engager le combat par Lane Cormier en troisième. Je sais qu'on a beaucoup de caractère dans cette équipe et je ne suis pas inquiet qu'on va en démontrer. C'est juste un match et on va être prêts pour le prochain. »

SOMMAIRE

Chicoutimi 2 R.-Noranda 9 Première période

1. R.-Noranda, Fortin 5 (Abandonato, Denis) 10:44 (an)
2. Chicoutimi, Ratelle 5 (Galipeau, Allard) 15:47 (an)
Pénalité(s) — Roy Chicoutimi 6:25, Lauzon R.-Noranda 7:00, Groleau Chicoutimi 9:51, Beaudin R.-Noranda 12:53, Neveu R.-Noranda 15:20, Nauss Chicoutimi 18:30.

Deuxième période

3. R.-Noranda, Lauzon 4 (Beaudin, Wiederer) :35
4. R.-Noranda, Fontaine 6 (Boucher, Wiederer) 3:31
5. R.-Noranda, Fortin 6 (Beaudin, Abandonato) 4:53
6. R.-Noranda, Lauzon 5 (Fortin, Neveu) 12:02
7. R.-Noranda, Beaudin 7 (Fortin, Neveu) 19:09
Pénalité(s) — Fortin R.-Noranda 8:58, Myers R.-Noranda 11:24, Marcoux Chicoutimi 11:24, Ford R.-Noranda 13:58, Cormier R.-Noranda 19:58.

Troisième période

8. Chicoutimi, Hamelin 2 (Nauss, Klima) 2:01
9. R.-Noranda, Wiederer 3 (Beaudin, Abandonato) 12:41 (an)
10. R.-Noranda, Myers 3 (Lauzon, Abandonato) 15:18 (an)
11. R.-Noranda, Neveu 1 (Després, Ford) 16:38 (an)
Pénalité(s) — Ford R.-Noranda 6:55, Roy Chicoutimi 12:06, Zhukenov Chicoutimi 12:06, Cyr R.-Noranda 12:06, Ford R.-Noranda 12:06, Carignan-Labbé Chicoutimi 12:26, Allard Chicoutimi 13:31, Galipeau Chicoutimi 14:21, Potvin Chicoutimi 14:52, Carignan-Labbé Chicoutimi 18:42, Harvey-Pinard R.-Noranda 18:42, Bzowey Chicoutimi 19:33, Marcoux Chicoutimi 19:33, Gagnon Chicoutimi 19:33, Neveu R.-Noranda 19:33, Neveu R.-Noranda 19:33, Bibeau R.-Noranda 19:33.

Tirs au but

Chicoutimi 11 13 8 — 32
R.-Noranda 15 10 11 — 36

Gardiens — Chicoutimi: Julio Billia (P, 7-3-0); Xavier Potvin (8:12 3e période); R.-Noranda: Olivier Tremblay (G, 4-2-0).

Avantages numériques — Chicoutimi: 1-7; R.-Noranda: 4-9.

Arbitres — Guillaume Labonté, Mario Maillet.

Juges de lignes — Sylvain Losier, Jean-François Losier.

Assistance — 2876.



Les Huskies ont marqué neuf buts, en route vers une victoire convaincante. — PHOTO COURTOISE

Sports

FORMULE 1
LANCE STROLL
BLÂME SAINZ
33

CANADIEN
JORDIE BENN
ATTIRE
L'ATTENTION
34-35

facebook/
LeQuotidien
Progres

@lequotidien_cyb

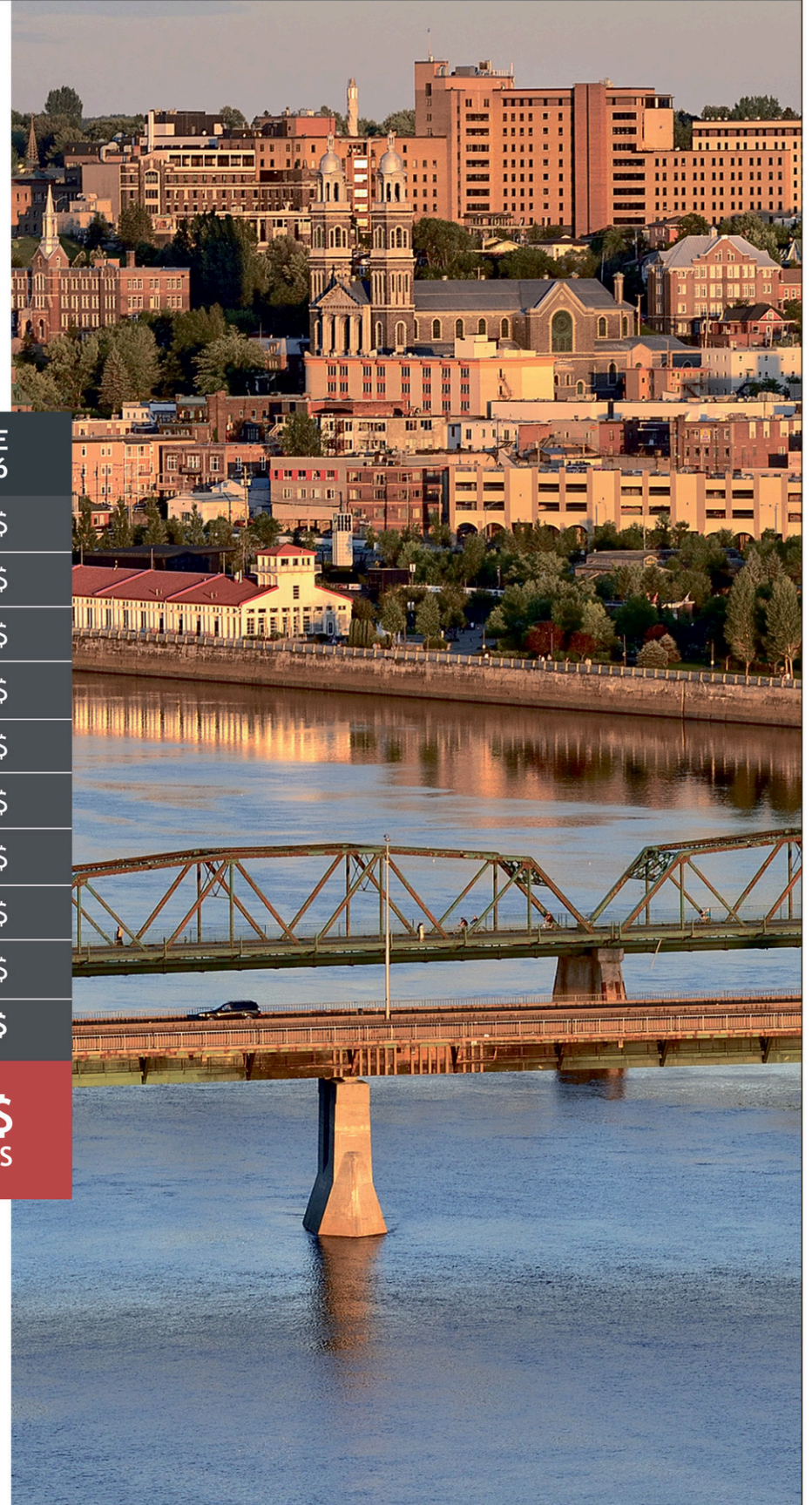


« Ce dont nous sommes le plus fier. »

Jean Tremblay
Maire
de Saguenay

Jean-Yves Provencher
Président
du Conseil du trésor

SAGUENAY, UNE VILLE GÉRÉE INTELLIGEMMENT



VILLE	POPULATION EN 2016	CHARGE FISCALE MOYENNE EN 2016
GATINEAU	278 589	2 879 \$
LAVAL	424 203	3 129 \$
LÉVIS	144 147	2 696 \$
LONGUEUIL	242 701	2 729 \$
MONTRÉAL	1 753 034	3 462 \$
QUÉBEC	540 994	3 289 \$
SHERBROOKE	163 623	2 698 \$
TROIS-RIVIÈRES	135 054	2 825 \$
TERREBONNE	112 191	3 290 \$
SAGUENAY	145 850	2 525 \$

EN COMPARAISON AVEC LA MOYENNE
DES GRANDES VILLES DU QUÉBEC,
CHAQUE CONTRIBUABLE DE SAGUENAY
PAIE 539 \$ DE MOINS DE CHARGE FISCALE.

539 \$
DE MOINS

Source : Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT), basé sur le rapport financier consolidé 2015.

SAGUENAY
CONSTRUIT L'AVENIR

Ville de
Saguenay
au service du citoyen